

Pomysł budowy kopca-pomnika im. Jana Pawła II budzi wiele kontrowersji

Wizja pełna emocji

- Ksiądz kardynał Macharski negatywnie odniósł się do propozycji - mówi ks. biskup Jan Szkołoń. Prezydent miasta jest pełen rezerwy. Profesorowie Zin i Religa są za.



Rysunek prof. Wiktora Zina

Fot. Anna Kaczmarz

Ma łączyć wszystkich ludzi bez względu na wyznanie, kolor skóry, status społeczny. Będzie wysoki na 40 metrów, podświetlany laserowymi reflektorami i będzie miał dwa tarasy. W jego otoczeniu znajdzie się również kompleks dydaktyczno-rekreacyjny, a to wszystko za około 20 mln zł. Tak przedstawia się wizja budowy kopca-pomnika im. Jana Pawła II.

- To nasz moralny obowiązek i zaszczyt dla naszego pokolenia. Potrzebę wybudowania kopca potwierdzają setki listów i te-

lefonów, jakie otrzymujemy - mówi Wiesław Sygnet, prezes Stowarzyszenia Budowy Kopca-Pomnika im. Jana Pawła II.

Pomysł budowy kopca zrodził się w zeszłym roku i od razu wzbudził wiele emocji oraz kontrowersji. Pojawiły się m.in. opinie, że - by uzyskać pełne poparcie społeczne - inicjatywa ta powinna być przedyskutowana w szerszym gronie. Z dużą rezerwą odniósł się do niej m.in. prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, który - jak się dowiedzieliśmy - nie jest zwolennikiem sypania kopców za życia danej osoby. Podobne komentarze można usłyszeć od przedstawicieli krakowskiej

Kurii Metropolitarnej. - Ksiądz kardynał Macharski negatywnie odniósł się do propozycji. Myślę, że wydawanie pieniędzy na kopce w sytuacji, w jakiej obecnie znajduje się polskie społeczeństwo, nie jest dobrym pomysłem - twierdzi ks. biskup Jan Szkołoń.

Natomiast prof. Wiktor Zin nazwał kopiec pomnikiem ludzkiego entuzjazmu i miłości do Ojca Świętego. Cennej inicjatywy pogratulował stowarzyszeniu także prof. Zbigniew Religa. „Jestem przekonany o celowości i potrzebie tego przedsięwzięcia” - napisał wybitny kardiochirurg.

Szerzej - str. 5

Nie dla Wisły

Puchar Polski

Piłkarze Arki Gdynia awansowali do trzeciej rundy Pucharu Polski, pokonując w Gdyni drużynę mistrzów Polski - Wisłę Kraków 2-0.

Wylimitowanie mistrza Polski Wisły Kraków to największa niespodzianka drugiej rundy rozgrywek o piłkarski Puchar Polski. W ubiegłym sezonie podopieczni Henryka Kasperczaka triumfowali w rozgrywkach PP.

Tuż po rozpoczęciu meczu doszło do awantur na stadionie. Interweniowała policja, która zatrzymała najbardziej agresywnych uczestników

zajść. - Tuż po rozpoczęciu meczu policjanci zostali zaatakowani kamieniami przez ponad 300-osobową grupę kibiców. Byli to głównie fani Lechii Gdańsk, „zaprzyjaźnionej” z Wisłą. Policjanci wcześniej nakazali im opuścić okolice stadionu. Kibice krakowscy, decyzją organizatorów, mieli zakaz wstępu na stadion - powiedziała rzeczniczka prasowa policji w Gdyni Danuta Wołk-Karaczewska. Dodała, że zatrzymano 107 osób. Pod zarzutem zakłócania spokoju i porządku publicznego mają one w trybie przyspieszonym stanąć przed sądem grodzkim.

Więcej - str. 24

Tor przy ul. św. Wawrzyńca

Gaz, hamulec...

W środku jest głośno. Nagrzane powietrze wypełnia intensywny zapach spalin i benzyny. Mimo to tor gokartowy zawsze tętni życiem - za dnia i w nocy.

W gokarcie siedzi się nisko, tuż nad ziemią. Silnik warczy niczym auto z turbodoładowaniem. Kask na głowie, machnięcie ręki, gaz do oporu, pojazd rusza. Rząd opon tworzących bandy zaczyna uciekać do tyłu. Pierwszy szybki przejazd przez zakręt wyzwała niemałą dawkę adrenaliny. Hamulec, gaz, hamulec, gaz. Po kilku zakrętach kierowca czuje się, jakby pędził bolidem Formuły 1.

Reportaż - str. 9



Fot. Piotr Kędziński

Wczoraj w Białce Tatrzańskiej wybrano „Cepra Roku”

Tatrzańskie Wici

Wyborem „Cepra Roku” w Białce Tatrzańskiej rozpoczęły się wczoraj „Tatrzańskie Wici” - cykl imprez dla turystów, które odbywać się będą do połowy sierpnia w sześciu miejscowościach regionu.

Dziś w Białce Tatrzańskiej zostanie wybrany „Harnaś Roku”. W następny weekend w Zakopa-

nem odbędą się „Harnasiowe dni i sny”, czyli cykl zabaw, parad i koncertów nawiązujących do zbójnickich tradycji Podhala.

14 sierpnia w Jurgowie zorganizowany zostanie „Dzień Polowaca”, czyli myśliwego. Dzień później na Sivej Polanie w Kościelisku odbędzie się „Święto Lasu”.

16 sierpnia na zakopiańskiej Harendzie zaplanowano „Harendziańskie zwyki”. Będzie pokaz strojów i zwyczajów góralskich, wieczór poetycki i pokaz wypasu owiec. Dzień później, na zakończenie „Tatrzańskich Wici”, w Porońinie odbędzie się „Święto Misia i Bartników”.
(PAP)

„Dziupla” w Baryczy

Znaleziono skradzione samochody i części zamienne, zatrzymano dwóch mężczyzn

Trzy samochody, skradzione w ostatnich dniach w Krakowie, znaleźli policjanci w warsztacie w pobliżu wysypiska śmieci w Baryczy. Wszystko wskazuje na to, że skradzione auta były tam demontowane, a podzespoły sprzedawane na czarnym rynku.

Do nalotu na podkrakowską posesję, na której znajdował się warsztat, doszło w piątek ok. godziny 10. Oprócz parkujących tam dwóch skradzionych fiatów - uno i siena - oraz poloneza trucka, z usuniętym już polem numerowym, policjanci od-

kryli prawdziwy magazyn części samochodowych. Znajdował się tam m.in. silnik od innego fiata siena skradzionego w Krakowie 20 lipca br., szyby od skradzionego 13 lipca w Krakowie poloneza caro oraz wiele innych podzespołów i akcesoriów. Podczas przeszukania ujawniono również wiele podejrzanych dokumentów, np. kartę gwarancyjną fiata punto skradzionego 3 grudnia ub. roku w Krakowie.

- Prawdopodobnie warsztat funkcjonował od kilku miesięcy. W ostatnim czasie z pewnością trafiło do niego około 10 skradzionych w Krakowie samochodów. Z ilości znalezionych tam podze-

spółów można jednak wnioskować, że było ich dużo więcej - mówi podinsp. Dariusz Nowak, rzecznik małopolskiej policji.

Podczas nalotu policjanci z VI komisariatu zatrzymali dwóch mężczyzn, w wieku 35 i 48 lat. Pierwszy z nich jest mieszkańcem Krakowa (poszukiwanym aktualnie przez podgóorską prokuraturę w związku z wcześniejszymi przestępstwami), drugi nie posiada stałego miejsca zamieszkania. Obydwaj są podejrzewani o kradzieże i demontaż samochodów, za co grozi im do 10 lat więzienia. Wczoraj trwały ich przesłuchania.
(EK)

WITEX SUPER-LOCK DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

SALONY FIRMOWE (012) 267 04 68

ul. Na Ustroniu 3 Bieńczycki PT 649 29 99

os. Złotego Wieku 648 16 29

12 lat doświadczeń
nowe modele -
unikalne rozwiązania

znów ten WITEX

Druga strona

Dziś 215. dzień roku

W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 5.11, zajdzie o 20.19.

☀ Księżyca widać o godzinie 11.15, zajdzie o 22.49.

● Dzień będzie trwał 15 godzin i 8 minut.

☀ Imieniny obchodzą Lidia i August.

☀ Jeśli chcesz być kochanym, kochaj!

1868 - w Krakowie zmarł znany księgarz, antykwariusz, zbieracz i autor dzieł z historii Krakowa Ambroży Grabowski. Napisał pierwszy w XIX wieku przewodnik po Krakowie pt. „Opis historyczny miasta Krakowa i jego okolic”.

1924 - w wypadku samolotowym na wojskowym lotnisku w Rakowicach zginęli por. Jan Latawiec i por. Karol Lasecki.

1925 - nad miastem przeszła bardzo gwałtowna burza, która wyrządziła duże szkody na Plantach i w ogrodach. W wielu miejscach wiatr przewracał parkany, pozrywał przewody elektryczne i telefoniczne, uszkodził dachy.

1927 - policja zatrzymała członków Wydziału Wojskowego nielegalnego Związku Młodzieży Komunistycznej. Aresztowanie nastąpiło podczas zebrania. Skonfiskowano odezwy komunistyczne.

1931 - w Krakowie trwał XXIII Międzynarodowy Kongres Esperanto z udziałem delegatów z 32 państw. Patronat nad kongresem sprawowali Józef Piłsudski i Ignacy Mościcki.

1936 - zamknięto kulę zdjętą przed rokiem z Bramy Floriańskiej. Pozostawiono w niej znalezione tam pamiątki i włożono nowe. Wśród nich znajdował się tekst pisany ręcznie na pergaminie z historią remontu wieży, znaczek pocztowy o nominale 1 zł wydany z okazji dziesięciolecia prezydentury Ignacego Mościckiego, 10 monet obiegowych i egzemplarz „IKC”. Kula została zalutowana i umieszczona na szczycie wieży.

1939 - ogłoszenie z „Kurierem Polskiego”: *Modelki do mierzenia płaszczy damskich, objętość w biuście 44 oraz 52 przyjmę natychmiast.*

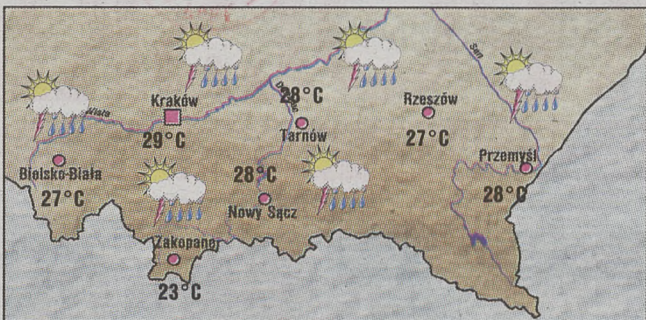
(MS,PS)

Do sylwestra pozostało 150 dni

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Marian Nowy

Ciepło i wilgotno



Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się w obszarze podwyższonego ciśnienia. Będzie napływać ciepłe i dość wilgotne powietrze polarnomorskie.

Prognoza pogody

Dzisiaj przed południem pogodnie. Od godzin południowych wzrost zachmurzenia i miejscami przelotne opady deszczu i burze. Temperatura maksymalna od 26 do 29 st., na Podhalu od 23 do 26 st., w Tatrach 14 st. Wiatr słaby, z kierunków północnych, w czasie burz porywisty. W nocy przejścia i roz pogodzenia. Nadal jednak lokalnie możliwe są przelotne opady deszczu lub burze. Temperatura minimalna od 14 do 18 st., na Podhalu od 12 do 14 st., wysoko w Tatrach

9 st. Wiatr słaby z kierunków zmiennych.

Prognoza orientacyjna

Jutro podobny typ pogody. Przed południem pogodnie, po południu miejscami burze. Temperatura maksymalna od 27 do 30 st., na Podhalu od 24 do 27 st., wysoko w Tatrach 15 st. Wiatr słaby i umiarkowany, w czasie burz porywisty, z kierunków północnych. Nocą przejścia i roz pogodzenia, ale miejscami nadal możliwość burz i przelotnych opadów. Temperatura minimalna od 15 do 18 st., w Tatrach 9 st. Wiatr słaby, w rejonach burz porywisty, z kierunków zmiennych.

Sytuacja biometeorologiczna korzystna. Jedynie w godzinach popołudniowych wystąpi termiczne obciążenie organizmu.

Górska prognoza pogody

Urzędy skarbowe pracują źle! I to jest to, co jeszcze gorzej wpływa na pogodę. Ducha. Ubodzy duchem i portfelem utrzymujom państwowom kulturę, śpytole, agroturystykę, propagandę i telewizornie. Bogaci dajom w łape i zawsze majom „pogodę dla bogaczy”. Cały sierpień będzie ło, wyspiywała mi to Sylvia Aticapilla (pokrzewka czarnobista). A w razie niespełnienia ptoskowsyj i mojjj przepowiedni, to przecie ino uciecha, niy? He, he.

BABKA JĘDZA SPOD LIŚCIA

(PAP)

Obserwatorium astrologiczne

Po sierpniowym niebie wędruje właśnie młody Księżyc. Wschodzi około południa, zachodzi w okolicach północy i kształtem przypomina odwróconą literę C. Jak mówią astrologi, nasz satelita osiągnął postać „wzrastającego sierpa”, a za dwa dni, dokładnie 5 VIII o godzinie 9.29, rozpocznie fazę pierwszej kwadry.

Nadchodzi zatem czas, kiedy ludzie podejmują wewnętrzne zmagania z wzorcami nabytymi w przeszłości, poszukują konstruktywnych zmian, pokonują własne słabości - zaczynają się uczyć języków, rzucają palenie, uprawiają zdrowy styl życia, doceniają wartość więzi rodzinnych... i jakiegokolwiek wzorce rozwiną się w nas teraz, będą nam towarzyszyć w całym cyklu lunarnym (a więc aż do 27 sierpnia) - o czym przekonuje dr Krystyna Konaszewska.

Natomiast Julia Corte, astrolożka parająca się również ogrodnictwem, zauważa: *Człowiek i natura silnie chłoną teraz wszystko, ale także łatwo ulegają zranieniom. W ogrodzie zaczynają kiełkować rośliny, ziemia wydziela energię, w drzewach krąży sok, rośliny oddychają i bardzo dobrze przyswajają pożywienie. Warto je więc wysiewać albo sadzić.*

Ale, co widać na niebie?

Księżyc wędruje po konstelacji Wagi, o czym tak pisał Tadeusz Wrotkowski w dziele „Wielki Wertykał - czyli tajemnice obiegu lunarnego

w znakach zodiaku”: *Miłość odgrywa teraz decydującą rolę w naszym życiu. Potrzeba rozrywek i licznych kontaktów towarzyskich sprzyja popularności. Często ujawniają się uzdolnienia artystyczne.*

Szczęśliwy nastrój pogłębi jeszcze bardziej sekstyl Słońca i Księżyca, który jest pomyslny do zawierania znajomości i stosunków z wysoko postawionymi osobami, władzami, przygotowywania podań, próśb, składania wizyt, do wykonywania zawodu, pracy i interesów - jak dowodził ceniony astrolog okresu międzywojennego - Franciszek A. Prengiel.

Ale, co nas czeka? **Barany** powinny ostudzić zapędy do natychmiastowego rozwiązywania skomplikowanych problemów rodzinnych. Musicie poradzić się bliskich przed podjęciem decyzji, a **Strzelce** i **Lwy** mają zielone światło. Kochajcie i róbcie, co chcecie! **Panny** i **Koziorożce** zaczną teraz wpadać na doskonałe pomysły finansowe, a jeśli podejmą prace intelektualne, osiągną prawdziwe mistrzostwo. Natomiast **Byki** powinny trochę powściągnąć swoje zapędy do wydawania pieniędzy. **Ryby** będą myślały o biznesie, **Skorpiony** o niedawnych rozrywkach, które, niestety, minęły, a **Raki** niech już nie trapią się więcej o sprawy domowe - samo życie rozwiązuje bowiem największe problemy. Natomiast **Bliźnięta**, **Wagi** i **Wodniki**... cała naprzód! Świat należy do Was!

JAKUB CIEĆKIEWICZ

Co znaczy wierność Pies przeciw pogotowiu

Groźny pies, pilnujący śpiącego na chodniku mężczyzny, opóźnił interwencję pogotowia ratunkowego. Okazało się, że mężczyzna był pijany. Do incydentu doszło wczoraj w Gdyni w pobliżu jednego ze skrzyżowań.

Taksówkarze przejeżdżający przez skrzyżowanie ulic Legionów i Piłsudskiego zaalarmowali wczoraj po południu służby ratownicze, że na chodniku leży mężczyzna, którego pilnuje pies. Przybyli na miejsce pracownicy pogotowia ratunkowego nie mogli jednak przyjąć mężczyźni z pomocą, bo nie dopuszczali ich do niego groźny pies.

Pogotowie ratunkowe nie mogło podjąć interwencji. Wezwano więc policjantów i strażaków - poinformowała rzeczniczka gdyńskiej policji Danuta Wołk-Karaczewska. Dopiero „po złapaniu psa do pracy zabrało się pogotowie ratunkowe” - dodała.

Wspólnymi siłami z policjantami udało nam się złapać rottweilera, który był groźny - powiedział rzecznik gdyńskiej straży pożarnej Piotr Socha.

Według Danuty Wołk-Karaczewskiej, mężczyzna był lekko pijany, zasnął na chodniku najprawdopodobniej „zmęczony” alkoholem i upałem. Został ukarany mandatem w wysokości 150 złotych „za wywoływanie zgorszenia w miejscu publicznym” i odszedł z miejsca zdarzenia o własnych siłach.

Kabaret Strasznych Panów

czyli siedemdziesiąte drugie Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozazdrościł mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wnikać w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

- Proszę państwa, uniesieni przykładem ministra Krzysztofa Janika postanowiliśmy dokonać sanacji naszego śniadania. Wykluczaliśmy od udziału w nim wszystkich polityków łamiących prawo i dobre obyczaje. Zasiadających w radach nadzorczych spółek skarbu państwa i spółek prywatnych. Łamiących ustawę o korupcji i o zamówieniach publicznych. Podejrzanych o przynależność do zorganizowanych grup przestępczych. Związanych z wojskowymi służbami informacyjnymi i Agencją Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Tych, na których ciąży podejrzenie o współpracę z PRL-owską Służbą Bezpieczeństwa. Prowadzących samochody po pijanemu i molestujących seksualnie podwładnych bez względu na płeć. Nie spłacających kredytów. Zamieszanych w afery. Oszustów, łajdaków i krętaczy. Demagogów i tych, co rzucają fałszywe oskarżenia. Analfabetów zwykłych i wtórnych. Zaproszenia na nasze dzisiejsze śniadanie rozestaliśmy, załączając powyższe zastrzeżenia. I, niestety, nikt się nie zgłosił. Siedzę przy śniadaniowym stole sam i zastanawiam się, czy przypisać tę sytuację wysokiej samoświadomości polityków czy tylko okoliczności, że zaczęły się wakacje i wszyscy się rozjechali. Na wszelki wypadek, kiedy sezon urlopowy się skończy, nie będziemy już przeprowadzali podobnych eksperymentów. Śniadanie pozostanie, jak dotychczas, wzorem demokracji równym parlamentowi. Skoro wszystkich tych ludzi społeczeństwo wybrało w wolnych wyborach, nie chcemy być gorsi od społeczeństwa. Każdy ma prawo być postem, więc i każdy jest uprawniony do śniadania i wykładania swego braku racji także z pełnymi ustami. Życzę sam sobie smacznego i do usłyszenia.

Notował: RADWAN

Zdjęcie dnia



Ponad 30 jachtów zniszczył potężny sztorm, który przeszedł nad portem Panarea na Sycylii
Fot. (PAP/EPA)

Korki na 715 kilometrów

Dla wielu Francuzów wakacje rozpoczęły się z początkiem sierpnia. Wczoraj kolumny samochodów ruszyły do atrakcyjnych turystycznie regionów i - jak się tego powszechnie spodziewano - utknęły w długich korkach.

W południe łączna długość korków na francuskich autostradach i szosach przekroczyła 715 kilometrów. Wakacyjne wyjazdy dla wielu rozpoczęły się od wdychania smogu i czekania w upale na szansę pojechania dalej.

Mimo groźnych pożarów lasów na Riwierze, największy ruch obserwuje się właśnie w kierunku na południe. To dobra wiadomość dla przemysłu turystycznego, który obawiał się, że dramatyczne wiadomości o płonących lasach odstraszą turystów. Wczoraj wszystkie pożary na Riwierze były już pod kontrolą. (PAP)

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMAŁEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENICZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHAŁE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księża J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spendencji oraz za-

opatrywania ich w-

łasnymi tytułami. Arty-

kułów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmuje wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKLAD KONTROLOWANY

ZŁOŻYŁ DO KONTROLI

Czeka na swój dzień

Lew Rywin twierdzi, że w jednej z kancelarii notarialnych złożył „bardzo dokładne oświadczenie”

- Nie składałem żadnej oferty. Była to rozmowa na prośbę, to nie była moja inicjatywa – powtórzył Lew Rywin w pierwszym dużym wywiadzie prasowym, jakiego po ujawnieniu tzw. afery Rywina na udzielił sobotnio-niedzielnej „Trybunie”.

- Zostałem poproszony przez Wandę Rapaczyńską do zaistnienia jako producent filmowy i szef rady nadzorczej prywatnej telewizji Canal Plus w całym tym procesie, w całej tej dyskusji z rządem o koncentracji mediów – powiedział Rywin, odnosząc się do rozmowy nagranej przez redaktora naczelnego „Gazety Wyborczej” Adama

Michnika w lipcu ubiegłego roku, w której Rywin miał gwarantować korzystne dla Agory zapisy w ustawie o RTV, w zamian za łapówkę dla „grupy trzymającej władzę”. - Zostałem poproszony przez Wandę, abym się włączył i zadziałał aktywnie, jeżeli chcę być prezesem Polsatu (była rozważana taka opcja, że jeżeli Agora kupiłaby Polsat, jego prezesem miałby zostać Rywin - PAP).

Na uwagę prowadzącego rozmowę Marka Barańskiego, że „nazwisko Rywin znaczy jakby nową epokę w polskiej polityce”, że o „afery Rywina” mówi się np. jako o początku osłabiania premiera i początku trudności SLD, Rywin odpowiedział: - Nigdy nie zajmowałem się polityką i nie należa-

tem do żadnej partii, ale w tej sytuacji poczułem, że jestem początkiem kuli śniegowej, którą ktoś ulepił, zaczął toczyć i przemienił w wielką lawinę. Według Rywina, „jeśli ktoś to zrobił, to na pewno zrobił to celowo i kierował tę kulę w odpowiednim kierunku”. - Nie ma tu nic przypadkowego - powiedział Rywin.

Rywin wyjawiał, że „bardzo dokładne oświadczenie (...) przedstawiające „sprawę Rywina” w naturalnym i prawdziwym wymiarze, poświadczające notarialnie” złożył w jednej z kancelarii notarialnych „i tam ono czeka na swój dzień”.

- To również zabezpieczenie na wypadek, gdyby mnie nie dane było tego dnia doczekać - dodał. (PAP)

- Trzeba się zastanowić, czy wywiad, jakiego Lew Rywin udzielił wczorajszej „Trybunie”, nie jest groźbą pod adresem grupy trzymającej władzę – zastanawiał się wczoraj poseł Prawa i Sprawiedliwości Zbigniew Ziobro.

Według członka komisji śledczej wywiad ukazuje nowe oblicze Rywina oraz wyraźnie potwierdza istnienie grupy trzymającej władzę, od której wyszła korupcyjna propozycja sprzedaży ustawy o radiofonii i telewizji. - Producent mówi wyraźnie Markowi Barańskiemu, że został uwikłany w tę sprawę, że wykorzystano go w walce o wpływy – twierdzi poseł Ziobro. - Do tej pory Rywin nie powiedział, iż jest marionetką w rękach ludzi trzymających władzę.

Posel PiS dostrzega też u Rywina „niezwykle dramatyczny ton”. - On sporządza niejako testament, mówiąc, iż pełna prawda o tej aferze została zdeponowana u adwokata, na wypadek gdyby nie dane mu było doczekać dnia jej wyjaśnienia – mówi Zbigniew Ziobro. - Trzeba się zatem zastanowić, czy nie jest to sygnał dla owej grupy władzy, że Rywin może ujawnić całą prawdę.

Zbigniew Ziobro mimo zaskoczenia publikacją „Trybuny” nie sądzi, by trzeba było ponownie wzywać Rywina przed komisję śledczą, bo nie spodziewa się, iż tym razem zechce on odpowiadać na pytania posłów.

- Nie do obrony jest dziś teza, że Rywin działał sam – twierdzi Zbigniew Ziobro. EWA ŁOSIŃSKA

Autokar w rowie



Ukraiński autobus po wypadku

Fot. Jacek Bednarczyk (PAP)

Sześciu rannych w wypadku ukraińskiego autokaru, który w nocy z piątku na sobotę rozbił się na trasie E4 w okolicach Tarnowa, pozostanie w szpitalach. Część podróżnych chce kontynuować wyprawę do Pragi.

Do wypadku doszło tuż po godz. 2 w nocy w miejscowości Pogórska Wola k. Tarnowa. Autokar firmy turystycznej z Kijowa wpadł do rowu, uderzył w drzewo i przewrócił się na bok. Na miejscu w trakcie reanimacji zmarła 19-letnia dziewczyna. Kilkunastu poszkodowanych trafiło do szpitali. Kierowca w chwili wypadku był trzeźwy. Autokarem jechały do Pragi 42 osoby, w tym Ukraińcy, czterech Czechów oraz dwie osoby posiadające po dwa paszporty – ukraiński i izraelski. (PAP)

Zamach w Mozdoku

Do 44 osób wzrosła wczoraj po południu liczba ofiar śmiertelnych piątkowego zamachu na szpital wojskowy w Mozdoku, w sąsiedniej z Czeczenią Osetii Północnej.

Rzecznik miejscowego Ministerstwa ds. Sytuacji Nadzwyczajnych powiedział, że zidentyfikowano 36 ciał, a 56 z 79 osób rannych pozostaje w szpitalach w miejscu, gdzie w piątek eksplodował prowadzony przez terrorystę-samobójcę kamaz z materiałem wybuchowym, niszcząc budynki szpitalne, wczoraj trwały poszukiwania ludzi i ciał. (PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Problemy stare jak miasto

* Kraków to bardzo specyficzne miasto, w którym każda sprawa ma swoich gorących zwolenników i zagorziałych przeciwników, gotowych zażarcie walczyć o swoje racje. Niestety – żenujące konflikty sięgają już sfer, które do tej pory zawsze były ponad tą szarą, beznadziejną i kłótniową rzeczywistością.

Jeszcze nie umilkły echa sporu miasta z wielkim kompozytorem i jego małżonką, a już jesteśmy świadkami ostrej wymiany zdań (to najładniejsze określenie) między dwoma znanymi profesorami, którzy chcą mieć wpływ na to, co w tej chwili robi się na Rynku Głównym. Aż strach pomyśleć, jak będą wyglądać dyskusje o projekcie zarządzenia „w sprawie ochrony, kształtowania i użytkowania przestrzeni publicznej”, czyli zasadach estetycznych dla Rynku, które szykuje magistrat.

Opanowanie tego chaosu, jaki panuje na krakowskim Rynku, jest potrzebne, tyle że od lat próby w tym zakresie są mało skuteczne. Po zawieszeniu wielkiej reklamy z psem na fasadzie kościoła Mariackiego już nie może zadziwić. A magistrat chce zabronić np. reklam na paraso-

Bp tarnowski Jan Styryna zastąpi w Elblągu bpa Andrzeja Śliwińskiego

Biskup zrezygnował

Biskup Jan Styryna z diecezji tarnowskiej zastąpi na stanowisku biskupa elbląskiego Andrzeja Śliwińskiego, oskarżonego o spowodowanie w stanie nietrzeźwym wypadku drogowego. Papież Jan Paweł II przyjął wczoraj rezygnację biskupa Andrzeja Śliwińskiego z funkcji biskupa diecezjalnego diecezji elbląskiej – poinformowała Nuncjatura Apostolska w Polsce.

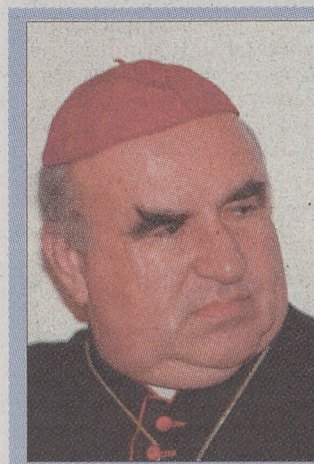
Pożegnanie odchodzącego do Elbląga biskupa Styryny ma się odbyć w Tarnowie 16 sierpnia. Ingres w Katedrze w Elblągu zaplanowano w sobotę 23 sierpnia. Jak zapewniał dziennikarzy bp Styryna, będzie to bardzo skromna uroczystość.

- Do dzisiejszego dnia zdążyłem już tyle pojąć, że wcale nie jest takie ważne, gdzie się jest i na jakim stanowisku, bo wszędzie można zrobić coś dobrego. Wchodzę w diecezję, która ma bardzo głębokie korzenie historyczne w diecezji tzw. pomezjańskiej – mówił bp Styryna.

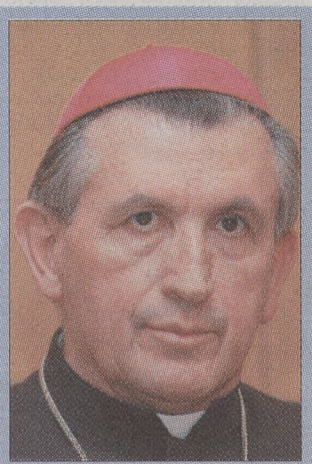
Styryna, który uczęszczał do szkoły podstawowej w Szczepanowie, miejscu urodzin św. Stanisława, podkreślał, że teraz będzie pełnił posługę na ziemi naznaczonej męczeństwem św. Wojciecha.

Dodał, że choć odchodzi na północ Polski, to nie zapomni o rodzinnych stronach i często będzie prosił przyjaźniół z diecezji tarnowskiej o radę. - Bardzo proszę, żeby tak się nie stało, abym został skreślony z tej diecezji. Wszystkich, którzy będą tworzyć roczniki diecezjalne, proszę, żeby mnie tam z posługą, choćby ciekawą, umieszczać. Będzie to znak, że mam korzenie, którymi można się chlubić – powiedział bp Styryna.

Biskup tarnowski Wiktor Skworc dziękował biskupowi Styrynie za niezamordowaną posługę. - Osobiście dziękuję



Biskup Andrzej Śliwiński
Fot. Stefan Kraszewski (PAP)



Biskup Jan Styryna
Fot. Radek Pietruszka (PAP)

księdzu biskupowi Janowi za zawsze miłą i serdeczną współpracę, za ducha służby i współdziałania dla dobra diecezjalnego Kościoła – powiedział Skworc.

Bp Styryna ma 62 lat. W latach 1959-65 studiował w Wyższym Seminarium Duchownym w Tarnowie. Święcenia kapłańskie przyjął 27 czerwca 1965 r. Później pracował jako wikariusz – dwa lata w Nowym Wiśniczu i cztery lata w Krynicy Zdroju. Od 1971 r. studiował na KUL. W 1975 r. obronił doktorat z teologii pastoralnej.

Później wrócił do parafii w Krynicy Zdroju. Pracował także w Mielcu, a w latach 1978-80 pełnił posługę wśród polskich robotników w Berlinie. Po powrocie do kraju przez dwa lata wykładał socjologię rodziny na warszawskiej Akademii Teologii Katolickiej. Na własną prośbę wrócił do pracy w diecezji tarnowskiej i został proboszczem w Bieczu. Sakrę biskupią przyjął w 1991 r. i od tego czasu był biskupem pomocniczym tarnowskim. Od czerwca 2001 r. pełni funkcję krajowego duszpasterza rolników. (PAP)

11 maja bp Andrzej Śliwiński, prowadząc samochód pod wpływem alkoholu, uderzył w dwa inne auta. Jeszcze tego samego dnia został zawieszony w pełnieniu funkcji biskupich. Jest to pierwszy ujawniony publicznie wypadek w polskim Kościele katolickim, kiedy Stolica Apostolska zdecydowała zawiesić polskiego hierarchę w czynnościach biskupich i tuż po fakcie oficjalnie ogłosiła tę decyzję.

W wypadku z 11 maja nikt nie został ranny, ale szczęśliwie dziewczynka i jej ojciec trafili na obserwację do elbląskiego szpitala wojewódzkiego. Za spowodowanie wypadku w stanie nietrzeźwym grozi kara ośmiu lat więzienia.

Zawiesić biskupa w wykonywaniu czynności związanych z posługą biskupią może tylko Stolica Apostolska, gdyż biskup bezpośrednio jej podlega. Rezygnacja została złożona zgodnie z kanonem 401 paragraf 2 Kodeksu Prawa Kanonicznego: „Usilnie prosi się biskupa diecezjalnego, który z powodu choroby lub innej ważnej przyczyny nie może w sposób właściwy wypełniać swojego urzędu, by przedłożył rezygnację z urzędu”. (PAP)

Laureaci konkursu z Parkiem Wodnym



Ryszard Bobek z Krakowa, Paweł Markiewicz z Krakowa, Krystyna Chronowska z Krakowa, Barbara Soja z Krakowa, Hanna Kołodziej z Krakowa, Piotr Pietras z Krakowa, Halina Baca z Krakowa, Lucyna Bobek z Krakowa, Katarzyna Wójcik z Krakowa, Bogumiła Maciulisik z Krakowa, Marta Strzyżewska z Krzywdy, Karolina Leczkowska z Warszawy, Anna Kopeć z Krakowa, Urszula Kaczor z Krakowa, Aleksandra Kądzioła z Krakowa, Renata Morska z Bielska Białej, Marzena Cyntlec z Krakowa, Barbara Kleszcz z Krakowa, Dariusz Legień z Krakowa, Monika Woźniak z Krakowa.

Odbiór zaproszeń do Parku Wodnego w siedzibie redakcji Dziennika Polskiego Kraków, ul. Wielopole 1 od poniedziałku do piątku w godz. 8.30-15.30 do dnia 8 sierpnia br.

DZIENNIK POLSKI

i jeśli chcą skorzystać z opinii SARP-u, to powinni to zrobić. Inwestor zawsze będzie dążył do tego, by to jego interesy były zabezpieczone, trzeba wierzyć, że architekt i prezydent zadbają o interesy krakowian.

* Urzędnicy wiedzą, że sprawa bezumownego zajmowania mieszkań komunalnych to poważny problem, który trzeba skutecznie rozwiązać. Nie wiedzą tylko, jak poważny jest to problem, bo nie znają liczby rodzin mieszkających w gminnych budynkach bez umowy najmu.

W tym tygodniu po raz kolejny okazało się, że gminny nadzór nad gospodarowaniem zasobem mieszkaniowym miasta jest fatalny. Tworzenie specjalnej komórki w magistracie, która miałaby skutecznie nadzorować to, co dzieje się w gminnych jednostkach (nie tylko w Zarządzie Budynków Komunalnych), wcale nie zmieni sytuacji. A rozwiązanie jest proste – szefem takiej jednostki powinien być ucziwy fachowiec, tak samo jak dyrektor wydziału, któremu ta jednostka podlega. Przesuwanie kolejnych urzędników do przeglądania sterty papierów i dokumentów nie pomoże. (GEG)

Nowohuckie brudy

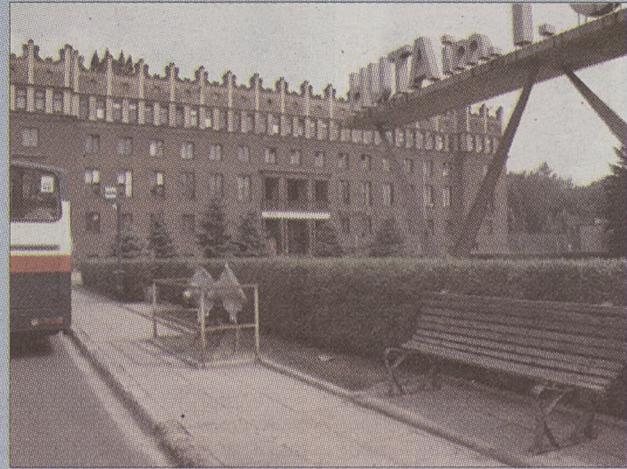
Wątpliwymi wizytówkami Centrum Administracyjnego HTS są przystanki autobusowe. Tuż pod wielkim logo kombinatu stoi zdezelowana ławka - brakuje kilku żerdzi i odrobiny farby. O szyby i pomalowanie woła wiata na al. Solidarności (linia 142).

Śmieci są utrapieniem zarówno w osławionym „Lasku

Bulońskim”, jak i na brzegach Dłubni. W lasku to głównie zastuga zwolenników napojów z procentami.

Przy ul. M. Wańkowicza miejsce męczeństwa Polaków z okresu okupacji hitlerowskiej jest zaniedbane. A ujęcie wody na tej ulicy najwyraźniej przecieka.

(AW)



Przystanek przed Hutą T. Sendzimira



Śmieci w „Lasku Bulońskim”



Ul. M. Wańkowicza - zaniedbane miejsce męczeństwa



Ul. M. Wańkowicza - ciekące ujęcie wody

Zdjęcia: Andrzej Wiśniewski

Nad jeziorem Michigan

Przestrzenne formy krakowskiego rzeźbiarza

Jeżeli ktoś wyobraża sobie, że granica tradycyjnego budownictwa podhalańskiego przebiega wzdłuż willi letniskowych na Mazurach - jest w błędzie. Góralskie chałupy i inne budynki jak spod Tatr przeniesione wyrastają również za oceanem - i nie tylko w polonijnych ośrodkach. Czasem z innego drewna, prawie zawsze - z inaczej niż u nas obrabianego (podhalańskie płazy są płasko przyciosane, amerykańskie - okrągłe), ale u początków budowy jest myśl, a często i ręce wprost z Podhala.

Ledwie w parafii pod wezwaniem św. Jana Kantego w Chicago ucichły dzwony witające nowy ołtarz główny - replikę gotyckiego ołtarza Wita Stwosza z kościoła Mariackiego w Krakowie - bezpośredni sprawca, krakowski rzeźbiarz Michał Batkiewicz, który przez kilka lat pracował nad repliką ołtarza, pomknął do nowego zadania. Nowe zadanie usytuowane jest nad jeziorem Michigan, w miejscowości, która nie dorosła do mapy, choćby nawet stanowej. Miejscowość mała, ale sezonowo ze sporym ruchem i grupą księży misjonarzy, którzy wymarzyli sobie kościół nieduży, ale jedyny w swoim rodzaju.

Czy rzeźbiarz może budować kościół? Jeżeli kościół drewniany, gontem kryty, a rzeźbiarz to rodowity nowotarzanin, czyli człowiek z tych stron, gdzie drewno miało zawsze duże poważanie, a ludzie zakodowane wycucie tego materiału...

Michał Batkiewicz urodził się w Nowym Targu, pierwszy etap edukacji artystycznej odbył w Zakopanem, w Szkole Kenara, a potem studia na Wydziale Rzeźby ASP w Krakowie. W obu szkołach miał do czynienia z drewnem. Materiał ten pozostał mu bliski, choć w dorosłym życiu artystycznym permanentnie zdradza drewno z metalem, w którym wykreował sporo rzeźb i zna dokładnie każdy etap prac. W praktyce oznacza to, że nie musi szukać wykonawcy odlewu. Ale drewno to materiał żywy, z duszą i charakterem. Dla rzeźbiarza praca w drewnie to piękna przygoda.

Dom, jeśli parterowy, dobrze na ziemi posadowiony, przykryty spadzistym dachem - to też forma przestrzenna o proporcjach określonych mądrością wieków. W każdym razie Michał Batkiewicz zbudował makietę drewnianego kościołka. Spodobała się inwestorom za oceanem. Pozostawiając im ewentualne formalności związane z budową, do realizacji zaprosił fachowców: cieśli z Gronia. - *Oni są rewelacyjni* - mówi Batkiewicz.

Wspólnie rozwiązywali skomplikowany problem okien. Majster z Gronia zrobił na początek okno tradycyjne: nieduże, z kwaterami na szyby. - *Niby było w sam raz, dobre w proporcjach i w formie, ale przymierzone do ściany dawało efekt starej karczmy. Zapytałem, czy da się osadzić w ramie płytę szklaną bez kwater. Czemu nie?* - odpowiedział fachowiec z Gronia. No i mamy piękne okna, z miodowymi szybami z grubego szkła dającymi złudzenie wypukłości - opisuje Michał Batkiewicz ten mały, acz niebagatelny element budowy.



Klamki i okucia też z góralskiej kuźni pojechały za ocean, gdzie technika wysoka, ale o ozdobnych, podhalańskich okuciaczach do drewna pojęcia nie mają.

Teraz nad jeziorem Michigan trwają prace. Montaż ścian, położenie dachu z wieżyczką, wstawienie drzwi i okien - to wszystko potrwa do końca września. Jednym z końcowych etapów będzie postawienie przy kościele krzyża i rzeźb autorstwa Michała Batkiewicza. Grupa pod krzyżem, zrealizowana w metalu, charakterystyczna dla Batkiewicza, powstała w trakcie prac nad repliką ołtarza Wita Stwosza i stanowiła dla artysty chwilowe odreagowanie gotyku, z którym koegzystował długo i pracowicie.

Mocna, wyrazista rzeźba z dominującym krzyżem jest dedykowana ofiarom nowojorskiego 11 września. A potem, gdy już wszystkie prace dobiegną końca, gdy po uroczystej konsekracji drewniany góralski budynek rozpocznie zwykłą kościelną służbę, nawiąże się cieniutka nitka łącząca ten obiekt z innym, trochę podobnym, a dziś już ciemnym od patyny, jaką czas maluje drewno, usadowionym przy ulicy Kościeliskiej w Zakopanem. Ponad przestrzenią i czasem dwa drewniane góralskie kościółki połączy język liturgii: księży nad jeziorem Michigan odprawiają mszę świętą po łacinie, tak samo, jak czynił to prawie półtora stulecia wcześniej, Jegomość ksiądz Stolarczyk pod Tatrami...

JOLANTA ANTECKA



Małączyć wszystkich ludzi bez względu na wyznanie, kolor skóry, status społeczny. Będzie wysoki na 40 metrów, podświetlany laserowymi reflektorami i będzie miał dwa tarasy. W jego otoczeniu znajdzie się również kompleks dydaktyczno-rekreacyjny, a to wszystko za około 20 mln zł. Tak przedstawia się wizja budowy kopca-pomnika im. Jana Pawła II. Monumentalne dzieło na cześć papieża Polaka ma wznieść cały naród.

- Wybudujemy pomnik w kształcie kopca największemu autorytetowi na świecie. Cały naród ma prawo w tym uczestniczyć. Jego budowa to nasz moralny obowiązek i zaszczyt dla naszego pokolenia. Pomniki to również nasza tożsamość narodowa oraz podkreślenie korzeni Europy opartych na chrześcijaństwie. Bardzo chętnie

się istniejącym w Krakowie kopcom (Krakusa i Wandy), to wykopaliska tego nie potwierdziły; niektórzy historycy twierdzą, że były to punkty obronne. Pragnę również przypomnieć, że marszałkowi Piłsudskiemu kopiec rozpoczęto sypać za jego życia. Prezes Sygnet zwraca również uwagę na to, że budując kopiec Kościuszki i Piłsudskiego, społeczeństwo też było bardzo biedne, a mimo to podjęło wyzwanie.

Prócz krytycznych opinii pojawiło się także wiele głosów, wyrażających aprobatę i uznanie dla idei budowy kopca. „Uważam, że wielkiej osobowości papieża Polaka, którego pontyfikat i zasługi docenia cały świat i nasza ojczyzna, należy się to epokowe dzieło, jako znak historii” - napisał biskup Wiktor Wysoczański, szwercznik Kościoła polskokatolickiego, natomiast prof. Wiktor Zin nazwał kopiec pomnikiem ludzkiego entuzjazmu i miłości do Ojca Świętego. Cennej inicjaty-

- stwierdza Marta Witkiewicz, dyrektor Wydziału Skarbu UMK.

„Ambasada” dla mas

Na razie istnieje jedynie wstępna koncepcja budowy kopca-pomnika im. Jana Pawła II wraz z obiektami towarzyszącymi. Jak zapewniają przedstawiciele stowarzyszenia, kompleks, w którym obiekt powstanie, będzie tętnił życiem, z zachowaniem odpowiedniego klimatu i atmosfery miejsca. Zakłada się, że na kopcu znajdą się dwa tarasy - pierwszy na wysokości około 10 m (w kształcie półksiężyca), a drugi na jego szczycie. Taras pierwszy ma służyć organizacji koncertów, wieczorów poetyckich, sztuk teatralnych, widowisk historycznych, małych wystaw itp. Do tarasu drugiego, widokowego dojazd będzie możliwy windą umieszczoną w środku kopca, lub kolejką szynową (ewentualnie linową) po zboczach kopca (w pierwszej kolejności dla ludzi starszych, niepełnospraw-

ności towarzyszące: muzeum, sala konferencyjna, sala teatralno-kinowa, biblioteka wraz z czytelnią, poradnia rodzinna, dom pielgrzyma oraz park i parkingi.

Za wcześniej na konkrety

Oszacowano, że przy budowie kopca zostanie zużyte około 400-500 tys. metrów sześciennych ziemi przy założeniu, że wysokość kopca będzie wynosiła około 40 m, z górnym tarasem o średnicy ok. 20 m, podstawą o średnicy ok. 220 m i nachyleniem zbocza 1:1,5. Orientacyjna cena 1 m sześć. ziemi wraz z transportem i zagęszczeniem ma wynosić około 30 zł. Po zsumowaniu daje to kwotę ok. 20 mln zł. Środki na budowę kopca mają pochodzić z datków społecznych, od sponsorów (m.in. od Polonii amerykańskiej i australijskiej), firm i instytucji (stowarzyszenie część sumy już zebrało). Pomysłodawcy budowy kopca oświadczyli również, że

Pomysł zrodził się w zeszłym roku i od razu wzbudził wiele kontrowersji

Wizja pełna emocji

- Ten kopiec wzniesie cały naród - twierdzi prezes Wiesław Sygnet. - Ksiądz kardynał Macharski negatywnie odniósł się do propozycji - mówi ks. biskup Jan Szkodoń.

współpracujemy ze wszystkimi, którzy akceptują ten pomysł. To, że istnieje potrzeba wybudowania kopca, potwierdzają setki listów i telefonów, jakie otrzymujemy - mówi Wiesław Sygnet, prezes Stowarzyszenia Budowy Kopca-Pomnika im. Jana Pawła II.

Pomysł budowy kopca zrodził się w zeszłym roku i od razu wzbudził wiele emocji oraz kontrowersji. Pojawiły się m.in. opinie, że - by uzyskać pełne poparcie społeczne - inicjatywa ta powinna być przedyskutowana w szerszym gronie. Z dużą rezerwą odniósł się do niej m.in. prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, który - jak się dowiedzieliśmy - nie jest zwolennikiem sypania kopców za życia danej osoby. Podobne komentarze można usłyszeć od przedstawicieli krakowskiej Kurii Metropolitarnej. - Ksiądz kardynał Macharski negatywnie odniósł się do propozycji budowy kopca. Myślę, że wydawanie pieniędzy na kopce w sytuacji, w jakiej obecnie znajduje się polskie społeczeństwo, nie jest dobrym pomysłem. Uważam, że zebrane pieniądze trzeba przeznaczyć na pomoc najsłabszym, a nie na sypanie kopców - twierdzi ks. biskup Jan Szkodoń.

- Doskonale rozumiemy stanowisko kurii. Oczywiście, od początku wiedzieliśmy, że pojawią się zdania za i przeciw, ale cóż, wielkie dzieła zawsze powstawały z ogromnym trudem, a ludzie, którzy je tworzyli, wykazywali się ogromną determinacją. I nam jej nie brakuje. Nie chcemy się wdawać w polemikę i szerszą dyskusję, gdyż autorytet, jakim jest Ojciec Święty, nie pozwala nam na to. Uważamy, że to obywateli, poprzez swoich przedstawicieli władz, decydują o tym, co, gdzie i kiedy będziemy budowali. Nie budujemy obiektu kultu religijnego, lecz obiekt kulturalno-edukacyjny, o walorach historycznych - tłumaczy Wiesław Sygnet. - Spotykamy się z opinią (nie ze strony Kościoła), że kopiec to mogiła. Owszem, w czasach pogańskich tak było, ale jeżeli przyjrzymy

wy pogratulował stowarzyszeniu także prof. Zbigniew Religa. „Jestem przekonany o celowości i potrzebie tego przedsięwzięcia” - napisał w liście do prezesa Sygneta wybitny kardiochirurg.

Zadecyduje prezydent

Stowarzyszenie Budowy Kopca-Pomnika im. Jana Pawła II w Krakowie oficjalną działalność rozpoczęło 13 maja br. Obecnie trwają zabiegi związane ze znalezieniem odpowiedniego miejsca na budowę monumentalnej budowli.

- Prawdopodobnie kopiec powstanie na terenie hałd po Solvayu w okolicy skrzyżowania ulic Podmokłej i Myślenickiej. W grę wchodzi dwa tereny położone po obu stronach ulicy Podmokłej - jeden o powierzchni kilkudziesięciu hektarów, lub drugi około dziewięć hektarów. Lokalizacja, którą wybraliśmy, nie jest przypadkowa. Wiąże się z pracą we wcześniejszych latach Karola Wojtyły w fabryce Solvay. Obszar ten jest nieużytkiem, a zarazem stanowi bombę ekologiczną. Budując kopiec, stworzylibyśmy wielkie dzieło, jednocześnie zagospodarowując teren. Na razie jest to wstępna lokalizacja, gdyż nie uzyskaliśmy jeszcze zgody na dzierżawę terenu (należącego do skarbu państwa). Złożyliśmy już stosowne pismo do Urzędu Wojewódzkiego i Urzędu Miasta. Poprosiliśmy też o wyznaczenie koordynatorów, muszą się bowiem wypowiedzieć m.in. architekci, geolodzy, geodeci i ochrona środowiska - informuje Wiesław Sygnet, dodając, że stowarzyszenie planuje wydzierżawić teren na czas budowy kopca. - Kopiec sam by się finansował. Miasto wspólnie z nami podjęłoby decyzję o tym, czy przejmie potem obiekt, czy też my będziemy jego zarządcami - mówi prezes Sygnet. Inicjatorzy przedsięwzięcia muszą uzyskać WZiZT, a także pozytywną opinię dotyczącą badań geologicznych.

- Jeżeli stowarzyszenie zgromadzi potrzebne dokumenty, ostateczną decyzję w sprawie ewentualnej dzierżawy gruntu podejmie prezydent miasta

nych i dzieci z osobami towarzyszącymi). Na tarasie widokowym ma być umieszczona pamiątkowa tablica i pomnik Jana Pawła II. Wyjście na taras pierwszy i drugi będzie również możliwe dzięki utworzonej wokół kopca - z uwagi na wysokość dyskretnie, ale skutecznie zabezpieczonej - ścieżce spacerowej.

W podstawie kopca (pierwszej warstwie), poza aktem erekcyjnym, planuje się umieścić wiele informacji o Krakowie, jego obywatelach, o Polsce, świecie, nauce i technice. Kopiec będzie w całości podświetlony, a ziemia do jego budowy ma pochodzić z całego świata. - Chcielibyśmy, by miejsce to było „ambasadą” wszystkich krajów - oczwyciście z zachowaniem rozsądku - zaznaczają pomysłodawcy budowy kopca.

Przewiduje się też wykorzystanie specjalnego projektora filmowego dużej mocy do wyświetlania filmów, zdjęć oraz przesłań Ojca Świętego na parze wodnej i wodzie z wykorzystaniem efektów audio-dźwiękowych. - Chodzi o to, by do obiektu przyciągnąć duże masy ludzi, szczególnie młodych. Świat idzie do przodu, stąd nowoczesne pomysły - mówi prezes Sygnet.

Opracowano już także wstępny plan sypania kopca. Pierwszą warstwę ziemi, w sposób tradycyjny, mają usypać krakowianie. - Podstawa musi być solidna, przecież nikt się nie zna lepiej na sypaniu kopca od krakowian - tłumaczy przedstawiciele SBKP. Planuje się również, by górale wykonali przenośny taras widokowy, z którego w każdą niedzielę wszyscy chętni (jak zaznaczono - bez względu na kolor skóry i wyznanie) mogliby za pomocą małych wiader, które otrzymają na placu budowy, symbolicznie sypać ziemię. Pozostałe prace - przy wykorzystaniu nowoczesnego sprzętu i najnowszych technologii w zakresie nasypów ziemnych - mają wykonać specjalistyczne firmy wyłonione w drodze przetargu. Wokół kopca mają także powstać

nie będą prowadzili zbiórki w domach mieszkańców oraz do tzw. puszek (np. w sklepach, na koncertach itp.).

- Po otrzymaniu odpowiedzi zgody przewidujemy zbiórki do skarbonek ustawionych w wyznaczonych punktach miasta, a w przyszłości, zgodnie z prawem, zamierzamy m.in. sprządać cegielki (będą to np. kostki brukowe na wyłożenie alejek z zatopionym imieniem i nazwiskiem darczyńcy) - wyjaśnia Wiesław Sygnet, podkreślając jednocześnie, że nadwyżka środków, pozyskanych od sponsorów i z biletów wstępu, będzie przekazywana organizacji charytatywnej, niosącej pomoc głównie rodzinom w całej Polsce. W dużych miastach miałyby też powstać oddziały tej organizacji.

Jeszcze w tym roku, w 25-lecie pontyfikatu Ojca Świętego, stowarzyszenie pragnie wmurować akt erekcyjny, a cała budowa ma się zakończyć w przyszłym roku, przed przyjazdem papieża do Polski. - Postawienie kopca w takim tempie jest możliwe. Nie ma żadnych technologicznych ograniczeń. W tej chwili trudno jednak podać jakiegokolwiek konkrety, gdyż nie zapadły jeszcze żadne decyzje - twierdzi konstruktor Stanisław Karczmarczyk z Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej, który obiecał służyć pomocą w przygotowaniu projektu kopca. Także Andrzej Wżykowski, główny architekt Krakowa, uważa, że jest jeszcze dużo do zrobienia na rozmowę na temat tego rodzaju inwestycji: - To, czy proponowany obszar będzie odpowiedni pod budowę kopca, wykażą ekspertyzy terenu. Ponadto, nie został dotąd sporządzony ostateczny projekt kopca, trudno więc mówić o konkretnych.

Choć kwestie formalnoprawne nie są jeszcze rozwiązane, przedstawiciele SBKP już deklarują gotowość do rozpoczęcia budowy kopca. Mimo wielu głosów sprzeciwu wciąż nie wygasa ich entuzjazm. Czas pokaże, czy nie był daremny.

PAULINA SZYMCEWSKA
PIOTR TYMCZAK

18. niedziela zwykła

Chleb życia

Być nauczycielem. Uczyć dodawania, odejmowania, stawiania liter, stulania liter w słowa, układania słów w zdania poprawne stylistycznie. Potem w domu siedzieć bez końca nad zeszytami przy poprawianiu głupich błędów. I troszczyć się ustawicznie o dzieci zaniebane, skompleksowane, o te dzieci, które się nie uczą, nie przychodzą do szkoły, spóźniają się, kłamią, kradną, palą, piją.

Szukać współpracy, pomocy u rodziców przez telefony, wizyty domowe, wystukiwanie uzałań, utyskiwań, pretensji, żądań, awantur. Być im jak matka, jak ojciec, jak koleżanka, jak kolega. Uczyć zachowania się, wyrażania się, jedzenia, higieny. Poprawiać kokardy, włosy, fartuszki, wycierać nosy, zawiązywać sznurowadła.

Upominać. Bez końca upominać serdecznie. Być aktorem, kłownem, spowiednikiem, prorokiem.

Widzieć tydzień za tygodniem, rok za rokiem jak



Fot. Danuta Węgiel

dziecko nieporadne, bałaganiarskie zmienia się, pięknieje, szlachetnieje, staje się coraz bardziej człowiekiem.

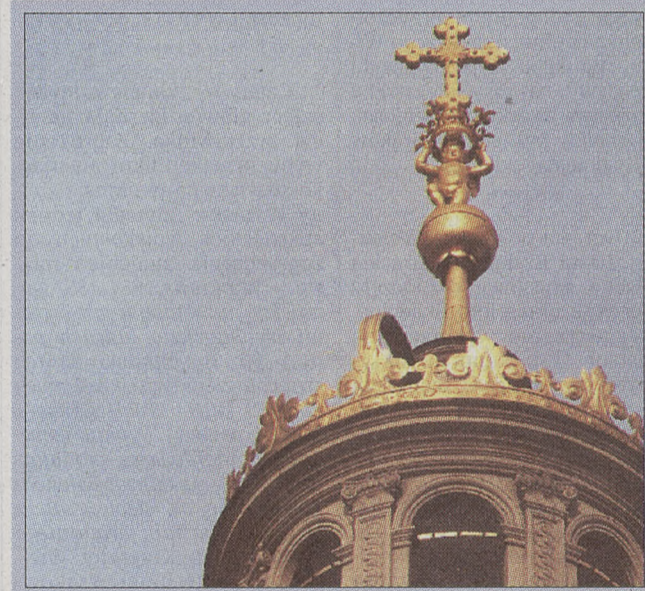
Aż do końca klasy, szkoły. Wtedy kwiaty, tzy, wierszyki, słowa pożegnania, skurcz w gardle. Jeszcze przelotne wizyty, zanikające listy. Aż kolejne twoje dziecko tonie w tłumie.

Potem powrócić do klasy i następnym dzieciom być jak najbliższy człowiek na świecie.

ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI
„Okruczy miłości”

Tajemnice krakowskich budowli

Anioł z kaplicy



Anioł z latarni Kaplicy Zygmunta

Fot. autor

Katedra na Wawelu to jedno z „anielskich miejsc” w Krakowie. Anioły spotkamy tu co krok.

Dostojne i pełne godności są cherubiny, serafiny i cała anielska hierarchia, która wyobrażona na sklepieniu Kaplicy Świętokrzyskiej przez nieznanego malarza z Nowogrodu, głosi cześć i chwałę Stwórcy. Tuż obok nich na nagrobku biskupa Kajetana Sołtyka przysiadł anioł wyzwoliciel, odrzucający wieko trumny, z której wylania się orzeł.

W sąsiedniej kaplicy Potockich zobaczymy na nagrobkach kłęzące aniołki, mające postać uskrzydłonych nagich dzieci, zda się, pogrążonych w głębokiej zadumie lub żarliwej modlitwie.

W samym środku nawy głównej, pod baldachimem z czarnego marmuru, kłęczą cztery srebrne anioły, które lekko pochylone, trzymają na swych barkach trumnę z relikwiami świętego Stanisława ze Szczepanowa.

Nieopodal, w bocznej nawie, spotkamy anioła smutku. Umieszczono go na roman-

tycznym nagrobku Włodzimierza Ankwicza.

Ową anielską listę można by kontynuować jeszcze długo, wymieniając anioły ze ścian skarbcza katedralnego, z nagrobka króla Jana III Sobieskiego, z kaplicy Wazów, i wiele jeszcze innych.

Lecz bohater tej opowieści nie ma swojego miejsca wewnątrz katedry. Aby go zobaczyć, musimy opuścić katedralne mury. Anioł ów znajduje się na szczycie latarni wieńczącej kopułę Kaplicy Zygmunta. Osadzony na miedzianej kuli, kłęczy trzymając nad głową krzyż. Jest to dzieło samego Bereciego, autora projektów i budowniczego Kaplicy Zygmunta. Figura powstała w 1526 roku, przy współpracy ludwisarza Arnosta z Raciborza oraz krakowskiego złotnika Stanisława.

Od tamtej pory anioł ów nie opuścił swego posterunku na dachu kaplicy. O czym myśli, co widzi i kogo wypatruje od tak dawna? Na te pytania mógłby udzielić odpowiedzi tylko on sam, ale uparcie milczy.

ANDRZEJ NAZAR

Gdy w 1848 r. obszar Rzeczypospolitej Krakowskiej został włączony do Austrii, Galicja stała się terenem granicznym cesarstwa, bezpośrednio sąsiadującym z prawdopodobnymi wrogami: starym politycznym konkurentem Rosją i jeszcze starszym rywalem wśród państw niemieckich – Prusami.

Galicja na mapach cesarskich sztabowców objawiła się zatem jako obszar koniecznej obrony, bowiem właśnie tędy prowadziły drogi w głąb monarchii: na austriacki Śląsk, na Węgry i do stolicy państwa – Wiednia. Oczywiście stało się, że tutaj rozegrają się główne batalie przyszłej wojny, w której przeciwnikiem Austrii będzie cesarstwo rosyjskie. Zapadła więc decyzja o nasyceniu Galicji w strategicznych miejscach umocnionymi punktami oporu, blokującymi najważniejsze szlaki komunikacyjne oraz przeprawy. Ufortyfikować miano m.in.: Andrychów, Myślenice, Tarnów, Jarosław, Lwów, Zaleszczyki, Mikołajów i Halicz.

Szczególne miejsce w systemie obrony zajęły dwa miasta – Przemyśl i Kraków. Ten pierwszy leżał na szlaku najdogodniejszego przejścia z Galicji Wschodniej na Zachód oraz na południe przez Karpaty na tereny Węgier. Ten drugi swoim położeniem blokował północną drogę z Warszawy oraz wschodnią ze Lwowa, prowadzącą najkrótszą trasą na Wiedeń. Ośłaniał Śląsk austriacki i Bramę Morawską. Był wreszcie dogodnym przyczółkiem na północnym brzegu Wisły – punktem wyjściowym do ofensywy na rosyjskie tereny Królestwa Polskiego. Wniosek tej analizy był jeden – Kraków musiał zostać twierdzą.

Dwa lata po zajęciu Wolnego Miasta Kraków austriackie władze wojskowe rozpoczęły pierwsze prace fortyfikacyjne. Pragmatycznie wykorzystano zastane już umocnienia – stworzoną podczas insurekcji z polecenia naczelnika Kościuszki linię okopów ośłaniających miasto. To właśnie one stały się podstawą potężnej twierdzy Kraków. Im powierzono rolę rdzenia, czyli wewnętrznych umocnień twierdzy. Funkcję tzw. śródzańca wyznaczono Wawelowi. Został on zamieniony w cytadelę ośłanianą przez wybudowane

dwie silne basteje – przy ul. Straszewskiego oraz naprzeciwko kościoła św. Idziego, oraz mury kurtynowe. Od zachodu nadal pełniły swą rolę potężne umocnienia kleszczowe, zbudowane jeszcze w XVIII wieku (prawie wszystkie obiekty zachowane do dziś). Na wzgórzu wzniesiono dwa budynki szpitala wojskowego, a sam zamek zaadaptowano na koszary.

Na głównych kierunkach podejścia do miasta stanęły cztery silne forty. Od północy Luneta Warszawska, od wschodu Luneta Grzegórzeczka, od zachodu fort Kościuszko, od południa fort Krakus. Obydwie lunety zbudowane były na planie pięciokąta i kształtem przypominały wielkie strzały skierowane w stronę nieprzyjaciela. Wymurowane z cegły, miały wał artyleryjski ze stanowiskami dla dział i fosę brzońską przez specjalne niskie budowle zwane kaponierami.

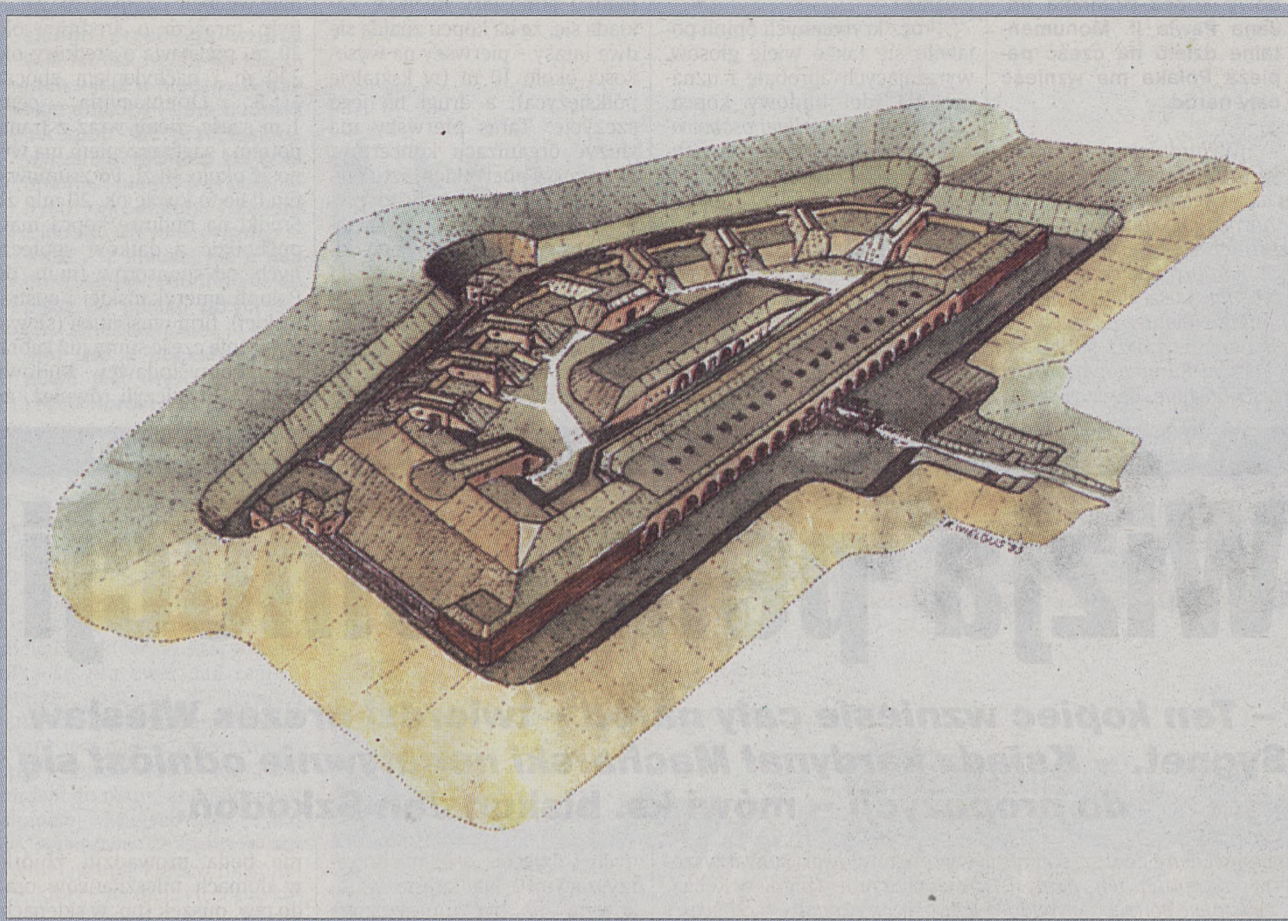
Genialnie pomyślany fort Kościuszko zbudowany został wokół kopca Naczelnika i górował nad miastem. Jego projektantem był polski architekt Feliks Księżarski, absolwent francuskiej szkoły fortyfikacyjnej w Metz, później twórca uniwersyteckiego Collegium Novum przy Plantach.

Podobnie pomyślany został fort Krakus obejmujący kopiec legendarnego władcy. To rzadki w Europie przykład fortu, stojącego na granicy dwóch epok, z budynkiem pełniącym funkcje tzw. koszar szyjowych, charakterystycznym dla późniejszych obiektów. Budynek ów, zbudowany w stylu angielskiego gotyku, rozebrany został w 1955 r.

Cztery forty miały zamykać cztery główne kierunki natarcia przeciwnika. Zagrożenie wybuchem konfliktu austriacko-rosyjskiego w okresie wojny krymskiej zmusiło jednak austriackich wojskowych do zagęszczenia umocnień miasta. – W okresie 1854–1857 pomiędzy już istniejącymi fortami wybudowano łańcuch ponad 30 stosunkowo tanich szzańców ziemnych określanych jako FS (niem. *Feldschanze* – szaniec polowy). Sypano je według standardowego, modularnego planu, w odległości około 700 metrów od siebie, zatem w zasięgu strzału armatniego – wyjaśnia dr Krzysztof Wielgus z Politechniki Krakowskiej, badacz zagadnień krakowskiej twierdzy. Dzięki temu poszczególne punkty mo-

Twierdza nigdy

– Tak niewiele trzeba, by uporządkowane forty włączyć do turystycznej trasy
I nie muszą to być drogie, awangardowe adaptacje na hotele i muzea



Rekonstrukcja fortu 48 Batowice

Rys. Krzysztof Wielgus

gły wspierać się ogniem. Szzańce połączyły dotychczasowe cztery forty zewnętrzne, tworząc drugi pierścień umocnień, wysunięty naprzód względem dotychczasowego rdzenia o 2–3 km. Do dziś zachowały się w stanie nie zmienionym trzy z nich: pod kopcem Kościuszki, na Skałkach Twardowskiego i nad Wilgą przy ul. Kapelanka.

Szańce połączono z miastem siecią promienistych dróg dojazdowych, a ze sobą drogą rokadową (obwodową). Trakty te z czasem zamaskowano, obsadzając drzewami. Drzewa w razie potrzeby mogły być ścinane i użyte do zablokowania drogi. Tak pomyślany system dróg fortecnych przetrwał do naszych czasów. Dzisiejsze ulice 3 Maja, Rydla, Malczewskiego, Waszyngtona,

Radzikowskiego i wiele innych – to właśnie wczesne drogi fortecne. System drogowy Krakowa do lat 60. ub. wieku oparty był na tych drogach.

Po zagęszczeniu pierścienia umocnień w latach 1852–66 zmodernizowano fortyfikacje rdzenia twierdzy. Powstał długi na wiele kilometrów ciąg wałów o kształcie regularnego wielokąta obejmującego całe centrum miasta, biegnący m.in. wzdłuż dzisiejszej alei Trzech Wieszców. W załamaniach wałów wzniesiono dużych rozmiarów bastiony. Na najbardziej zagrożonych kierunkach – północnym i wschodnim stanęły wielkie ceglane forty reditowe nr V – Mogiński (rozebrany w latach 50., jego kazamaty i piwnice zachowane są pod rondem Mogińskim) oraz nr III Kleparski (istniejący do dziś). Z każdego załamania wielokąta wychodziła wirtualna linia schodziły się w jednym punkcie – na szczycie wieży mariackiej.

Równolegle (1850–56) fortyfikowany był za Wisłą przyczółek podgórski. Obok istniejącego już fortu Krakus zbudowano na szczytach Krzemionek dwa nietypowe forty – tzw. wieże maksymiliańskie, wzorowane na górskich umocnieniach Linzu – fort Krzemionki (dziś na jego miejscu stoi ośrodek telewizyjny) i fort św. Benedykta (zachowany w dość dobrym stanie) blokujące trakty lwowski i wiedeński.

26 maja 1856 r. Kraków oficjalnie ogłoszony został twierdzą.

– W 1870 roku wybuchła wojna francusko-pruska. Niemcy używają w niej nowoczesnych odtylcowych dział o gwintowanych lufach strzelających na znacznie większy dystans. Przez wojskową Europę przechodzi szok. Dotychczasowe fortyfikacje ceglano-drewnia-

no-ziemne, swoiście piękne w swojej formie architektonicznej, stają się przestarzałe. Forty leżące w odległości 3–4 kilometrów od centrum miasta ze względu na donośność artylerii okazują się bezużyteczne – mówi dr Wielgus.

Jako antidotum powstaje fort artyleryjski – ogromna budowla z wielką działobitnią dla nowoczesnych armat. W Krakowie pierwszym fortem spełniającym te zadania był fort 15 Pszorna – odsunięty od centrum miasta już o około 6 km. I on stał na granicy dwóch epok, łącząc cechy ustępującego i nadchodzącego systemu budowania. Wzorowany był na projektach ojca fortyfikacji belgijskiej – Henri Brialmonta. Dzieło to zburzono w latach 50. XX wieku, stało bowiem w poprzek najważniejszego wówczas traktu, łączącego Kraków i wznoszoną Nową Hutę.

W 1878 r. rozpoczyna się budowa trzeciego pierścienia twierdzy, znacznie oddalonego od centrum. W ciągu dziesięciu lat wzniesiono dziewięć fortów artyleryjskich, m.in.: Bronowice, Tonie, Zielonki, Krzesławice, Prokocim. Przy budowie koszar fortów artyleryjskich zastosowano po raz pierwszy na większą skalę nowy materiał – lany beton, a same budowle były świetnie zamaskowane i ukryte w terenie.

Kolejna wojna rosyjsko-turecka w latach 1877–78 zwrężyła przydatność fortów artyleryjskich. Austriacy konstruktorzy opracowali zatem

model fortu dwuwalowego, z pozycjami piechoty na dolnym wale i pozycjami artylerii na górnym. W Krakowie jednym takim fortem jest unikatowe dzieło obronne – fort 52 Borek projektu Szwajcara Daniela Salis Soglio.

– Niestety, już w momencie gdy forty artyleryjskie schodziły z desek kreślarskich, były konstrukcjami przestarzałymi – uśmiecha się dr Wielgus. W tym okresie opracowany został bowiem nowy typ pocisku o działaniu minowym. Wybuchał on nie w momencie uderzenia, lecz swoją energią kinetyczną wkopywał się w ziemię i eksplodował dopiero chwilę później, wywołując mały wstrząs sejsmiczny. Odpowiedzią wojskowych architektów było ukrycie stanowisk pod pancernem lub ich rozproszenie i zamaskowanie w terenie. Krakowskim prototypem takich dzieł pancernych, powstałym jeszcze w latach 80., jest wykuwany w wapieniu, górski fort 38 Skała wyposażony w pojedynczą wieżę pancerną systemu Grusona. Wyprzedzał on jednak swą epokę – był po prostu zbyt drogi. Dopiero 10 lat później powstało kilkanaście fortów pancernych przeznaczonych w większości do obrony bliskiej. Pomiedzy nimi wyróżniają się dwa kolosy, istne „ładowe pancerniki”: forty 47a Węgrze, zachowany w dobrym (jeszcze!) stanie przy drodze warszawskiej, oraz 49a Dłubnia, przy ulicy Petöfięgo. To tzw. forty jednostkowe,



Fragment fortu 2 Kościuszko

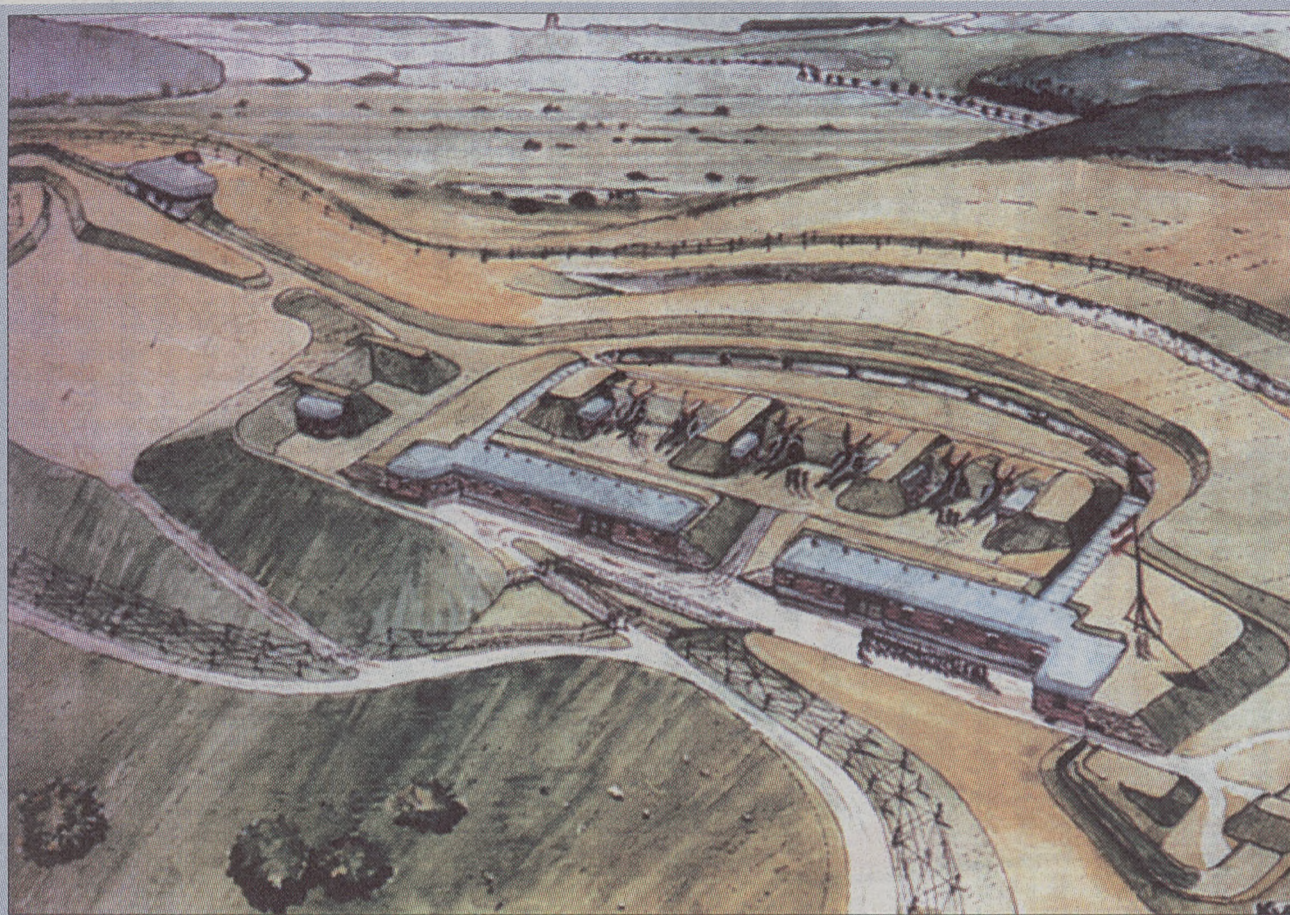
Fot. Paweł Stachnik

Strony internetowe poświęcone twierdzy Kraków

www.tpfkrakow.netax.info – strona krakowskiego oddziału Towarzystwa Przyjaciół Fortyfikacji
strony.wp.pl/wp/paweliryszard – prywatna strona o twierdzy z dużą ilością fotografii
www.twierdza.art.pl – mocno rozbudowana strona o historii twierdzy Kraków
www.fortykrakow.prv.pl – bardzo mocno rozbudowana strona o twierdzy, z dużą ilością informacji i fotografii, w tym archiwalnych.

nie zdobyta

**zabytków miasta na równi z Wawelem i Sukiennicami.
- twierdzi dr Krzysztof Wielgus z Politechniki Krakowskiej.**



Rekonstrukcja fortu 53 Bodzów

Rys. Krzysztof Wielgus

wielkie uniwersalne dzieła obronne, skupiające zarówno pancerną artylerię dalekiego zasięgu (np. 15-centymetrowe haubice w obrotowych wieżach), jak i stanowiska obrony bliskiej.

Fenomenem austriackiego budowania fortecznego było liczne stosowanie tzw. tradytorów - zamaskowanych baterii pancernych, strzelających w bok, a zasłoniętych od strony nieprzyjaciela całym masywem fortu. Odzywały się dopiero w chwili, gdy pewny sukcesu nieprzyjaciela wlatywał się już pomiędzy linię fortu. Były niemożliwe do zniszczenia przez ówczesną artylerię.

Przez cały czas kształtowania się twierdzy, wszystkie

umocnienia były nieustannie modernizowane, starsze fortyfikacje przebudowywano dodając nowe elementy (np. tradytory, dodatkowe baterie dział, stanowiska karabinów maszynowych, pancerne wieże obserwacyjne), obszary między poszczególnymi fortami wypełniano umieszczając tam polowe baterie dział lub mniejsze dzieła obrony bliskiej. Na początku XX w. sześć dawnych szanców przekształcono w nowocześniejsze forty obrony bliskiej oraz wzniesiono forty 39 Olszanica i 53 Bodzów, a także najbardziej nowoczesny fort rozproszony Krepak. Ukształtował się w ten sposób zewnętrzny pierścień twierdzy o promieniu 11 km,

składający się z 34 fortów i podzielony na osiem sektorów obronnych.

Austriacka szkoła fortyfikacyjna czerpała to, co najlepsze ze szkół: niemieckiej, francuskiej i belgijskiej, dokładając własne oryginalne rozwiązania. Wprawdzie opracowywano pewne standardowe wzorce fortów, lecz za każdym razem dostosowywane były one do miejscowych warunków terenowych i czekającego je zadania. Stąd wynikało genialne wręcz wpassowanie umocnień w krajobraz i ich zamaskowanie. Forty pokrywano warstwami ziemi, na której sadzono zieleń maskującą i kłującą

- przeszkodową. Nawet dziś niektóre z ocalałych fortów do złudzenia przypominają porośnięte drzewami wzniesienia.

Pierwotnie budowano z cegiel, ziemi i drewna. Do budowy używano specjalnej, bardzo dobrze wypalanej cegły zendrówki spojonej silną zaprawą z dodatkiem białka. Później pojawił się lany beton o strzeżonej recepturze. Gdy nadszedł czas groźnych pocisków minowych, betonowe stropodachy wylewano na podkładach ze stalowych szyn, z wypełnieniami ze specjalnych korytek lub płyt. Beton bardzo dokładnie ubijano. Na beton kładziono ocieplającą warstwę cegły, asfaltu z odwodnieniem oraz glinę, kamień i ziemię. Izolacja murów w niektórych fortach zachowała szczelność do naszych czasów.

Przy budowie umocnień zatrudnieni znajdowali miejscowi robotnicy, a cegły dostarczały miejscowe wytwórnie. Elementy bardziej technicznie skomplikowane (np. wieże, kopuły i kazamaty pancerne) sprowadzano z Czech. Początkowo poszczególne forty pomysłane były tak, by mogły bronić się długo, skutecznie i ze wszystkich stron. Obrona była możliwa nawet po wdarciu się nieprzyjaciela do środka - załoga barykadowała korytarze belkami dzięki specjalnym wcięciom w murze. Jak oceniają znawcy, nowoczesny krakowski fort reditowy około roku 1860 był praktycznie nie do zdobycia. Na wszelki jednak wypadek, gdyby nieprzyjacielowi udało się zdobyć fort, był on tak zbudowany, by nie dało się go użyć przeciwko miastu.

Załoga twierdzy Kraków liczyła w czasach pokojowych około 50 tys. żołnierzy. Podczas wojny zwiększano ją do 250 tys. Duży garnizon wymagał wielu budowli pomocni-

czych - koszar, magazynów, szpitali, strzelnic, stajni, ujeżdżalni, warsztatów, bocznic kolejowych. Infrastrukturę tę budowano stopniowo przez lata, tworząc z wojskowych budynków i terenów prawdziwe miasto w mieście i jeden z największych w monarchii kompleksów wojskowych.

Kraków z jednej strony był upośledzony w swym rozwoju przez ograniczenia związane z militarnym charakterem (choćby przez słynne rewery demolacyjne - wojsko zabroniło budowy domów na zewnątrz pierścienia fortyfikacji), z drugiej jednak korzystał z obecności twierdzy. To wojsko wytyczyło spójny system dróg, sprowadziło kolej, samoloty, telefony, elektryczność czy wodociągi, a duży garnizon dawał zatrudnienie wielu krakowianom.

Wybuch I wojny światowej zastał Kraków jako jedną z największych i najsilniejszych twierdz Europy. Natychmiast przystąpiono do budowy umocnień polowych. Miasto otoczył jeszcze jeden wielki pierścień okopów strzeleckich i łącznikowych, schronów amunicyjnych (wiele zachowanych do dziś), zasieków z drutu kolczastego i pól minowych. Gdy w listopadzie i grudniu rosyjskie oddziały podeszły pod miasto i szykowały się do jego zajęcia twierdza odpowiedziała ogniem. Ponad całym miastem strzelały dalekosiężne działa z garbu Lasu Wolskiego i spod kopca Naczelnika. Na odcinku Prokocim - Piaski - Kosocice - Rajska skoncentrowała się prawie cała załoga twierdzy. Po krótkiej, a zaciętej walce Rosjanie cofnęli się, zaś 13 grudnia odstąpili. Twierdza zdała egzamin.

Po odzyskaniu niepodległości krakowskie forty przejęło wojsko, wykorzystując je w większości do celów magazynowych. We wrześniu 1939 r. forty jeszcze raz odegrały militarną rolę. Północne i zachodnie umocnienia zostały obsadzone przez grupę forteczną płk. Klaczyńskiego i osłoniły wycofujące się polskie oddziały. Podczas okupacji forty wykorzystywali dla celów wojskowych Niemcy.

Po wojnie nastał niedobry okres dla krakowskich fortyfikacji. Uznawane za niepotrzebne pozostałość po zabory, bez żadnej wartości historycznej, objęte zostały akcją rozbiórki. Część z nich rzeczywiście rozebrano, część wysadzono w powietrze, resztę zdewastowano. Tylko nieliczne miały szczęście służyć jako magazyny lub siedziby firm produkcyjnych.

Dopiero zapoczątkowana już w latach 50. akcja prof. Janusza Bogdanowskiego przywrócenia fortów zbiorowej pamięci zmieniła podejście do nich. Powoli ocalałe obiekty obejmowane są ochroną konserwatorską. Uczniowie profesora nie ustają w wysiłkach, by propagować historię i wartość krakowskich fortów. Pojawiają się nowe wydawnictwa z fundamentalnym „Atlasem Twierdzy Kraków” na czele.

Przyznać trzeba jednak, że tylko kilka z istniejących fortów doczekało lepszych czasów (m.in. fort 49 Krzesławice - Młodzieżowy Dom Kultury, fort 45 Zielonki - Hotel Twierdza, fort Kościuszko - Hotel Pod Kopcem). Trwają nieustanne prace przy Bastionie III Kleparz i w umocnieniach fortu 2 Kościuszko. Większość nadal niszczeje, dewastowana, zasypywana śmieciami, okradana z resztek wyposażenia przez zbieraczy złomu. A przecież austriackie forty to wielka szansa dla Krakowa. Na świecie jest ogromna liczba osób zainteresowanych historią wojskowości, które z chęcią obejrzałyby pozostałości po wielkiej XIX-wiecznej twierdzy.

- Już od jakiegoś czasu do Krakowa przyjeżdżają samorzutnie organizowane wycieczki miłośników, z własnymi przewodnikami, które niejako na dziko zwiedzają forty. A przecież tak niewiele trzeba, by uporządkowane forty włączyć do turystycznej trasy zabytków miasta na równi z Wawelem i Sukiennicami. Musi być jednak zachowana kolejność działań: najpierw poszczególnie forty, drogi forteczne, szanice i baterie należy w minimalnych choćby zakresie doprowadzić do stanu umożliwiającego ich wyeksponowanie, następnie dopiero łączyć je w trasy i promować jako „turystyczny produkt”. I nie muszą to być drogie, awangardowe adaptacje na hotele i muzea. Wystarczy dbałość o czystość, niedopuszczanie do tworzenia się dzikich wysypisk śmieci, dbałość o zieleń, czasem elementarne zabezpieczenia. Twierdza była systemem, nie zaś przypadkową zbieraniną izolowanych obiektów. I właśnie systemowa dbałość o jej stan, podnosząca jej standard turystyczny jako całości spowoduje, że twierdza Kraków znowu znacznie żyć - mówi z przekonaniem dr Wielgus.

Dziękuję dr. Krzysztofowi Wielgusowi, prezesowi Krakowskiego Oddziału Tow. Przyjaciół Fortyfikacji za pomoc i konsultację przy pisaniu artykułu.

PAWEŁ STACHNIK

Źródła

Janusz Bogdanowski, *Warownie i zieleń twierdzy Kraków*, Wydawnictwo Literackie, 1979.

Atlas Twierdzy Kraków, praca zbiorowa, Urząd Miasta Krakowa-Wydział Ochrony Zabytków.

Henryk Łukasik, Andrzej Turowicz, *Twierdza Kraków znana i nieznaną*, t. I-III, Wydawnictwo Arkadiusz Wingert, 2001-2002.

Krzysztof Wojtyca, *Szlak Twierdzy Kraków*, Wydawnictwo Barbara, 2002.

Słowniczek

Baszta maksymiliańska - dwukondygnacyjny fort w kształcie walca.

Cytadela - twierdza panująca nad miastem, zbudowana w celu jego obrony lub, częściej, trzymania mieszkańców w posłuchu.

Droga rokadowa - droga obwodowa.

Dzieło obronne - szerokie określenie samodzielnej budowli obronnej.

Fort - obiekt obronny będący częścią twierdzy, przystosowany do obrony w okrażeńiu.

Kaponiera - niska budowla służąca do obrony fosy fortu.

Szaniec - ziemna, polowa budowla obronna.

Tradytory - ukryte stanowiska obronne służące do niespodziewanego ostrzału nieprzyjaciela.

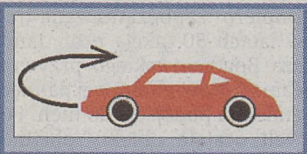


Dzisiejszy stan fortu 50 Prokocim

Fot. Paweł Stachnik

Trasa pogórska

Prokocim - Wieliczka - Bochnia - Nowy Wiśnicz - Lipnica Murowana - 58 km



Trasa zaczyna się na zachodnim krańcu Kotliny Sandomierskiej, a następnie prowadzi przez Pogórze Wielickie, będące częścią Pogórza Karpackiego. Jadąc przez nie, widzimy na południu panoramę coraz wyższych szczytów należących do Beskidu Średniego i Wyspowego.

Z Krakowa wyjeżdżamy ulicą Wielicką.

13 km - jadąc w lewo ulicą Mała Góra i skręcając w prawo w ulicę Biezanowską, możemy dojechać do starego Biezanowa, gdzie znajduje się pomnik zwieńczony rzeźbą orła z dwiema tablicami upamiętniającymi mieszkańców Biezanowa poległych w czasie I wojny światowej.

Po lewej stronie, na wzgórzu Kaim, widoczny jest obelisk wzniesiony ku czci obrońców Twierdzy Kraków. Postawiono go tutaj na pamiątkę odparcia 6 grudnia 1914 roku ataku wojsk rosyjskich na Kraków. W miejscu tym znajdowały się najbardziej na zachód wysunięte pozycje Rosjan (przy okazji polecamy lekturę artykułu „Twierdza nigdy nie zdobyta” na str. 6-7). Wzgórze Kaim stanowi dobry punkt widokowy. Ulicą Wielicką wjeżdżamy na teren Wieliczki, a następnie ulicami Krakowską i Dembowskiego dojeżdżamy do centrum miasta.

16 km - Wieliczka - to prastara osada, której początki giną w pomroku dziejów. W średniowieczu nazywano ją po staropolsku Wielika Sól, z czego wywodzi się obecna nazwa miasta. Początkowo warzono sól z wypływających z ziemi solanek. Legenda o odkryciu soli, spisana przez Jana Długosza, mówi, że św. Kinga, córka węgierskiego króla Beli IV, dostała jako wiano kopalnię soli w Siedmiogrodzie. Biorąc ją w posiadanie, średniowiecznym zwyczajem wrzuciła do niej złoty pierścień, który znaleziono w pierwszej bryle so-



Wieliczka - Zamek Żupny



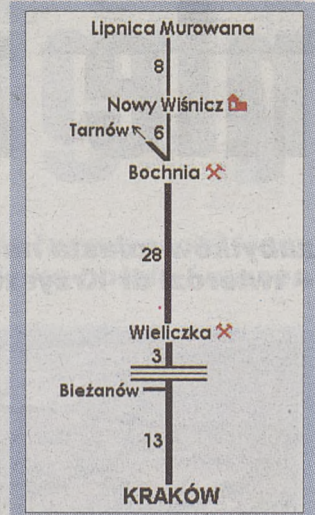
Zamek w Nowym Wiśniczu

Zdjęcia: Krzysztof Wojtyca

li, jaką wydobyto w Polsce w miejscu, gdzie natchniona księżna kazała kopać. Za czasów panowania Kazimierza Wielkiego Wieliczka otoczona była murami obronnymi. Dłgie lata stanowiła centrum górnictwa solnego. Obecnie Wieliczka to przede wszystkim sławna kopalnia soli i podziemne muzeum. W kopalni, w której ogólna długość chodników wynosi około 200 km, udostępniona jest czterokilometrowa trasa turystyczna, z której wraca się winda z głębokości 135 m. W starej części kopalni są unikalne zespoły komór i kaplic, wiele rzeźb, płaskorzeźb, żyrandoli i inne elementy wykute i wyrzeźbione z soli. Wielicka kopalnia zaliczona została przez UNESCO do światowego dziedzictwa kultury. Na uwagę zasługują również znajdujące się w mieście: Zamek Żupny z XIV w. będący od 750 lat rezydencją żupnika zarządzającego kopalnią, fragmenty murów miejskich z basztą, barokowy kościół pw. św. Franciszka z XVII wieku, a także modrzewiowy kościół św. Sebastiana z XVI wieku w Lednicy Górnej.

44 km - Bochnia - niektórzy uważają, że kopalnia w Bochni licząca 750 lat pozostaje niesłusznie w cieniu swej wielickiej siostry, która podobno nawet odebrała jej legendę o odkryciu w Polsce soli. Książę Bolesław Wstydlawy nadał Bochni prawa miejskie w 1198 roku. Jednak ślady warzenia soli pochodzą ze znacznie wcześniejszych czasów i datowane są na 3500 lat p.n.e. Część nieeksploatowanych wyrobisk została udostępniona do zwiedzania, a w części urządzono sanatorium. Warto również zwiedzić kościół parafialny pw. św. Mikołaja z XV wieku, w którym w kaplicy bł. Kingi znajduje się polichromia Jana Matejki.

Skręcamy w prawo na drogę nr 965 prowadzącą w kierunku południowym.



50 km - Nowy Wiśnicz - nieopodal tego małego miasteczka wznosi się wspaniały zamek renesansowy, związany kolejno z rodami Kmitów, Lubomirskich i Potockich. Wojewódzie krakowskiemu Stanisławowi Lubomirskiemu zawdzięcza on, że stał się potężną twierdzą otoczoną fortyfikacjami z pięcioma bastionami. Odbudowa zamku po wojnie przywróciła mu dawną świetność. Warto także zobaczyć barokowy kościół parafialny, klasztor Karmelitów i ratusz, pochodzące z XVII wieku, oraz Muzeum Ziemi Wiśnickiej w dawnym dworcu ze zbiorami poświęconymi Janowi Matejce.

Z Nowego Wiśnicza jedziemy drogą lokalną w kierunku pd.-wsch. przez Leksandrową. Teren, przez który jedziemy, obejmuje Wiśnicko-Lipnicki Park Krajobrazowy.

58 km - Lipnica Murowana - dawne miasteczko, a obecnie wieś z oryginalnym rynkiem otoczonym drewnianymi podcienionymi domkami mieszczącymi z XVIII i XIX wieku i z figurą bł. Szymona z Lipnicy w środku. Są tu również dwa zabytkowe kościoły - parafialny gotycki św. Andrzeja Apostoła z XIV wieku i drewniany św. Leonarda pokryty gontem z tzw. sobotami. Lipnica Murowana znana jest z kultywowania tradycji i obrzędów ludowych.

Z Lipnicy Murowanej możemy wrócić tą samą drogą lub drogą przez Gdów i Wieliczkę.

KRZYSZTOF WOJTYCA

Z ostatniej chwili

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

TURYSTA
Kraków, pl. Szepeński 6,
tel. (012) 4228164, 4225247
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 6210432

CHORWACJA
Dalmacja - Riwiera Paklenica
gdzie góry stykają się z morzem...
12 dni, hotel z basenem,
wyżywienie (bufet) lux autokar
10.08-21.08 cena 1399 zł
19.08-30.08 cena 1495 zł
zniżki dla dzieci: do 4 lat - 300,00 zł

od Istrii po Dubrownik
superoferta hoteli i apartamentów

WCZASY KRAJOWE
Węgry, Słowacja, Włochy
samolotem z Krakowa - 12 kierunków

EUROTUR by spółniac marzenia
www.wyspygreckie.pl
tel. 297 2000
ul. Saska 9/6

Kreta (z Krakowa) 1290 PLN
Rodos (z Warszawy) 1099 PLN
NOWOŚĆ! -> Kos (z Warszawy) 1190 PLN
Cypr (z Warszawy) 1290 PLN
Rejsy (z Cypru) 3760 PLN

O / Zabierzów
ul. Sportowa 11
tel. 285 13 32

MORZE Po słońce i przygodę...
GÓRY

Jastrzębia Góra KOLONIA
9 - 19.VIII / 11 dni/
800zł 690zł

Piwniczna KOLONIA; OBÓZ
5-14.VIII; 14-23.VIII / 10dni/
740zł 590zł

Jurgów KOLONIE
21dni 15dni 8dni
920zł 630zł 320zł

Harctur
Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

TUI JUŻ ROK W KRAKOWIE

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Bali, Malediwy, Seszele, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI CP - tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

Oferujesz wczasy?
zadzwoń:
(012) 619-91-78

DZIENNIK POLSKI

SYCYLIA LAST MINUTE

Obóz młodzieżowy 14 dni
09.08 - 22.08. 1250 zł
bungalowowy z łazienkami tuż przy plaży,
w cenie wycieczka do Rzymu i Syrakuz

Wycieczka objazdowa
02-12.09.2003 od 950 zł/os.
Zwiedzanie:
Rzym, Florencja, Taormina,
Etna, Katanja, Syrakuzy, Agrigento,
Pompeje (w cenie)

Kraków
ul. Warszawska 20
tel. (012) 632 04 74,
631 37 80, 632 67 04

Antavia
TYSIĄCE BIURO PODROŻY
www.antavia.pl

LAST MINUTE

- CHORWACJA - Baska Voda hotel***, 12 dni, lux autokar, wyżywienie, 25.08 - 05.09 - 1199zł !!!
03.09 - 14.09 - 1149zł !!!
- WŁOCHY - Kampania camp***, 13 dni, lux autokar, wyżyw., zwiedzanie Rzymu i Wenecji, 21.08 - 02.09 - 999zł !!!
03.09 - 14.09 - 949zł !!!
- GRECJA - Morze Egejskie hotel***, 13 dni, lux autokar, wyżywienie, 21.08 - 02.09 - 1279zł !!!
- HISPANIA - Costa Brava camp***, 14 dni, lux autokar, wyżywienie, zwiedzanie Monako i Genuwy 03.09 - 16.09 - 949zł !!!

BIURO CZYNNE:
pon.-pt.: od 10.00 do 19.00
sob.: od 10.00 do 14.00

BIURO TURYSTYCZNE

Kraków
Zwierzyniecka 30
tel. (12) 423-08-51,
423-18-61

Harctur
Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

OBOZY MŁODZIEŻOWE
Last Minute

FRANCJA 9-21.VIII 1150zł 990zł
17-29.VIII 1150zł 900zł

KORSYKA 6-16.VIII 1380zł 1190zł

HISPANIA 9-21.VIII 1530zł 1450zł
17-29.VIII 1530zł 1350zł

AGENCJA TURYSTYCZNA
ARION Sp. J.
Członek Polskiej i Krakowskiej Izby Turystyki

WYCIECZKI WEEKENDOWE I OBJAZDOWE

Praga i najświetniejsze browary czeskie
15.08 - 17.08.03 - 495 zł
Budapeszt i wyścigi konne
8.08 - 10.08.03 - 459 zł
Paryż i Święto Nocy
21.08 - 27.08.03 - 1146 zł
Grecja Antyczna i festiwal teatralny
11.08 - 20.08.03 - 1665 zł
Hiszpania - walki byków
23.08 - 6.09.03 - 2419 zł
Cena zawiera: transport, noclegi wg oferty, ubezpieczenie NNW i KL, VAT.

Kraków, ul. Karmelicka 32,
(012) 632-01-50 www.arion.pl

KARAIBY • AFRYKA • AZJA
(Dominikana, Meksyk, Kuba, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Sri Lanka)

cotygodniowe wyloty z Warszawy, hotele 3, 4, 5-gwiazdkowe,
wyżywienie dwa posiłki dziennie lub all inclusive

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2, e-mail: bpdrozdy@jagiellonia.krakow.pl
tel. turystyka (012) 422-03-45,
tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88,
fax. (012) 422-77-93

JAGIELLONIA BIURO PODROŻY „DZIENNIK POLSKI”

TUI INTERHOME

OLIMP
Kraków
Zwierzyńce 30
tel. (12) 423-08-51,
423-18-61

Tor przy św. Wawrzyńca należy do najtrudniejszych w Polsce

Gaz, hamulec, gaz, hamulec...

W gokarcie siedzi się nisko, tuż nad ziemią. Silnik warczy, niczym auto z turbodoładowaniem. Kask na głowie, machnięcie ręki, pojazd rusza.

W środku jest głośno. Tak głośno, iż ledwie słychać rozmowę. Nagrzane powietrze wypełnia intensywny zapach spalin i benzyny. Mimo to na torze gokartowym Motodrom przy ul. św. Wawrzyńca zawsze tętni życie – za dnia i w nocy.

Kartingowców trzech

Tor powstał w roku 1997 i od razu zyskał popularność. – Już pierwszego dnia mieliśmy klienta za klientem – opowiada mechanik Dariusz Nowak, który sześć lat temu wraz z wujkiem Władysławem Dawidem otwierał Motodrom. – Tyle że mało kto dojeżdżał do mety. Nikt wówczas nie wiedział, jak ścigać się takimi pojazdami. Był to pierwszy tego typu obiekt w Krakowie i drugi w Polsce. Wujek przywiózł pomysł z Niemiec, gdzie istnieje około stu hal kartingowych. Za Odrą kupiliśmy także dziesięć gokartów w częściach, które jeżdżą u nas po dziś dzień.

Dariusz Nowak z pomocą rodziny odnowił zabytkową halę przy św. Wawrzyńca, wynajętą od klasztoru Bożego Ciała. – Remont trwał dwa miesiące – wspomina. – Zrobiliśmy betonową trasę, ustawiliśmy bandy z opon wyznaczające tor i zawiesziliśmy oświetlenie. Pracy było co niemiara.

Jacek Tarnowski mieszka tuż za rogiem, przy ul. Józefa. Kiedy powstał Motodrom, zaczął przychodzić do hali. Przyglądał się z zaciekawieniem, bo zawsze interesowały go samochody. Kiedyś do Jacka podszedł mechanik z toru – był to Dariusz. Zapytał, czy chciałby z nimi pracować. Jacek zgodził się, zresztą i tak właśnie szukał pracy. W ten sposób został pracownikiem Motodromu.

Często pojawiał się tu Paweł Miśkiewicz. Raz, dwa razy w tygodniu. Trening dał efekty – Paweł zaczął jeździć bardzo szybko i awansował do grona najlepszych zawodników. Aż kiedyś oświadczył mechanikom, iż zakłada własny tor. Kupił trzy gokarty, które złożył z pomocą Dariusza oraz Jacka i wyznaczył niewielką trasę w Nowej Hucie przy basenie Krakowianki. Sam dokonywał mniejszych napraw, przy większych pomagali mu koledzy ze św. Wawrzyńca. Trzy lata temu – kiedy pojawiła się



Po kilku zakrętach kierowca czuje się, jakby pędził bolidem Formuły 1

okazja – Paweł przeniósł się do hali przy św. Wawrzyńca, a niedługo potem zlikwidował tor w Nowej Hucie. Odtąd – razem z Dariuszem i Jackiem – tworzą przyjacielski zespół, bez którego trudno sobie wyobrazić Motodrom.

Pasja nie pozwala

Dzień w hali zaczyna się o godzinie 12. Wtedy Dariusz – z pochodzenia katowiczanie – który mieszka w kantorku wewnątrz hali, otwiera wielkie, żółte drzwi do budynku. Wkrótce potem zjawiają się Paweł z Jackiem i czekają na klientów.

– Najczęściej ludzie przychodzą popołudniami lub wieczorami – opowiada Paweł. – Tor jest czynny do godziny 23, a nierzadko klienci pojawiają się później. Kiedy przyszedłem tu pracować, jeździło się nawet do drugiej, trzeciej w nocy.

Najlepszy okres trwa od maja do listopada. – Najtrudniej jest zimą – tłumaczy Paweł Miśkiewicz. – Klienci wyjeżdżają wtedy na narty, u nas świeci pustkami. Generalnie, każda kolejna zima jest gorsza. Kiedy zaczynałem pracę tutaj, organizowaliśmy regularne zawody, firmy często wynajmowały tor dla pracowników. Dziś wszyscy mają mniej pieniędzy. Zastanawialiśmy się nawet niedawno, czy nie zamknąć Motodromu, jednak nie pozwala nam na to pasja.

Jak w Formule 1

W gokarcie siedzi się nisko, tuż nad ziemią. Silnik warczy, niczym auto z turbodoładowaniem. Kask na głowie, machnięcie ręki, gaz do oporu, pojazd rusza. Rząd opon tworzących bandy zaczyna uciekać do tyłu. Pierwszy szybki przejazd przez zakręt wyzwala dawkę adrenaliny. Gaz, hamulec, gaz, hamulec. Po kilku zakrętach kierowca czuje się, jakby pędził bolidem Formuły 1. Gaz, hamulec, gaz, miga li-

nia mety. Na elektronicznej tablicy wyświetla się czas przejechanego okrążenia.

Tak wygląda jazda. Jazda, która wciąga jak narkotyk, twierdzi Paweł Miśkiewicz. – Wsiadasz i już nie chcesz wsiąść – przekonuje. – Tak było ze mną. Tak było z Darkiem. – Od razu pokochałem ten sport – wspomina mechanik. – Zaraz po tym, jak sześć lat temu złożyłem pierwszego gokarta, wytoczyłem go na betonowy plac i odbyłem pierwszą jazdę.

– Jeden na tysiąc klientów nie jest zadowolony – dodaje Paweł.

Na ogół na tor przychodzą młodzież, a także – zwłaszcza w niedziele – rodzice z dziećmi. Przychodzą także kobiety. – Karting podoba im się również często jak mężczyznom – mówi Paweł. – Jakiś czas temu jedna z naszych klientek, Monika Jaworska, była najszybsza spośród wszystkich ścigających się. Mieliśmy także klientkę, która regularnie bywała na torze i co jakiś czas przyprowadzała ze sobą nowego narzeczonego.

W hali goszczą również turyści. – Najgorsi są Włosi i Francuzi – uśmiecha się Paweł. – Ze względu na swój temperament zwykle jeżdżą agresywnie, co kończy się wypadnięciem na bandę. Niemców za to można w ogóle nie pilnować, gdyż unikają niebezpiecznych sytuacji.

Paweł Miśkiewicz zna niemal każdego klienta. Kiedy ów zjawia się przed kantorkiem wewnątrz hali, błyskawicznie ocenia: – Ten jest pierwszy raz. Ten jeździł kilka razy. Ten przychodzi regularnie. – To ważne ze względów bezpieczeństwa. Dzięki temu wie, czy ktoś może zrobić sobie i innym krzywdę – tłumaczy.

Ucieczka przed klientem

– Już po pierwszym zakręcie z reguły orientuję się, czy ktoś potrafi jeździć gokartami – twierdzi Paweł Miśkiewicz. – Klienta, którego nie pamiętam z widzenia, zawsze pytam: „Jeździłeś już u nas?”. Często ów odpowiada ambitnie, że jeździł. A potem okazuje się, że wcale nie i na torze powoduje wypadek za wypadkiem.

Trasa przy św. Wawrzyńca należy do najtrudniejszych w Polsce. Jest szybka, śliska i posiada zdradliwe zakręty. Przed skretem w lewo po starcie można by ustawić ostrzegawczy „czarny punkt”. Tu najczęściej gokarty wbijają się w bandę z opon. – Dwa razy klienci złamali kości, nierzadko byli potłuczeni, szczególnie w okolicy żeber – opowiada Paweł. – Wypadki były zwykle wynikiem zbytnej brawury, przecenienia własnych możliwości i nieprzestrzegania regulaminu. Przed startem każdemu tłumaczymy, jak należy jeździć bezpiecznie.

– Czasami przed klientami trzeba uciekać – dorzuca Jacek Tarnowski. – Newralgiczny moment to chwila, kiedy autka mają się zatrzymać. Klienci często przeceniają możliwości hamulców i pędzą na nas pełnym gazem. Kiedyś nie zdążyłem uskokczyć i rozpedzony gokart złamał mi nogę. Od tej pory ekipa toru stoi na bandzie w chwili, gdy bolidy kończą jazdę.

Naucz się jeździć

Po torze przy św. Wawrzyńca nierzadko mkną kilku- czy kilkunastoletnie dzieci. I czasami pędzą równie szybko jak dorośli. – Jeździł u nas nawet czterolatek – mówi Paweł Miśkiewicz. – Dziś jednym z najmłodszych jest pięcioletni Michał Grzyb. Najpierw jeździł z tatą na kolanach. Teraz ściga się sam i znakomicie prowadzi gokarta.

Kiedyś, kiedy jeszcze Paweł zjawiał się na św. Wawrzyńca jako klient, w hali pojawił się dwunastolatek. Przyglądał się autkom, wreszcie zdecydował się wykupić jazdę. – Czy mógłbym pojechać tantym gokartem, chyba jest szybszy – zagadnął Dariusza. Ten odparł: – Najpierw naucz się dobrze jeździć. Bez tego nawet dobry gokart ci nie pomoże. Malec uśmiechnął się, wsiadł i osiągnął doskonały wynik, wprawiając mechanika w zdziwienie. Potem okazało się, że był to Robert Kubica, już wtedy kilkukrotny mistrz Polski w kartingu, dziś najlepszy polski kierowca wyścigowy, który rywalizuje w Formule 3 i dobija się do bram Formuły 1.

Robert zaczął odwiedzać tor regularnie. – Mieliśmy dawniej zasadę, że każdy, kto pobije rekord jednego okrążenia to-

ru, otrzymuje jazdę za darmo – opowiada Dariusz. – Robert przychodził i nieco poprawiał czas. Czekał aż ktoś osiągnie lepszy wynik i znów poprawiał rekord. W ten sposób jeździł gratis. Aż wreszcie, w lutym roku 1999 wyrubował najlepszy wynik – 20 sekund 66 setnych. Wówczas był już przyjacielem ekipy z hali. Do dziś, jeśli jest w Polsce (na stałe mieszka we Włoszech, gdzie mieści się jego grupa wyścigowa), przychodzi na św. Wawrzyńca lub umawia się z Pawłem na wspólne bieganie.

Puchar od Roberta

Przy św. Wawrzyńca spotykają się najlepsi kartingowcy z Krakowa i Małopolski. Można zobaczyć Huberta Cebulskiego z Niepołomic – aktualnego mistrza Polski, krakowianina Karola Basza – wicelidera mistrzostw Polski, który tutaj przejechał pierwsze metry gokartem czy Łukasza Witasa, „młodego wilka” z rajdowego Pucharu Peugeota i obecnego mistrza Polski w wyścigach górskich.

– Od czasu do czasu organizujemy zawody dla najlepszych – mówi Paweł. – Tak zwana czołówka hali, licząca około 20 osób, spotyka się również spontanicznie. Umawiają się na wspólne ściganie, by sprawdzić, w jakiej są formie. Potrafią przyjechać do Krakowa nawet z Suchej Beskidzkiej czy Skawiny.

Ekipa z hali żyje sportami motorowymi. Tu zawsze można się dowiedzieć, kto zajął które miejsce w zawodach mistrzostw Polski, co dzieje się z Robertem Kubicą, zobaczyć w telewizji wyścigi Formuły 1 lub Formuły 3, podyskutować na tematy motoryzacyjne lub pościgać się w rajdach samochodowych na konsoli do gry Playstation. Ściany kantorka wewnątrz budynku pokrywają plakaty gokartowe (najwięcej jest z Robertem Kubicą), a obok telewizora stoją cenne trofea, np. puchar, który Robert Kubica otrzymał za zwycięstwo w wyścigu we Włoszech. Od razu widać, że pasją pracujących tu ludzi są sporty motorowe. – Mam taką zasadę: – kończy Paweł Miśkiewicz – rób to, co lubisz, a nie będziesz musiał pracować.

RAFAŁ STANOWSKI

Zdjęcia: Piotr Kędziński



Paweł (czerwona koszulka) z Dariuszem (jasna koszulka) i Jackiem tworzą przyjacielski zespół, bez którego trudno sobie wyobrazić Motodrom



3 sierpnia
niedziela

Lidii,
Augusta

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Dunajewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, Rynek 12 (po godz. 20); WIELICZKA, Rynek Górny 13.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, UROLOGICZNY - os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY** - os. Młodości 10 (Szpital im. S. Żeromskiego), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza:** **Piastowska 32:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skąpa:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

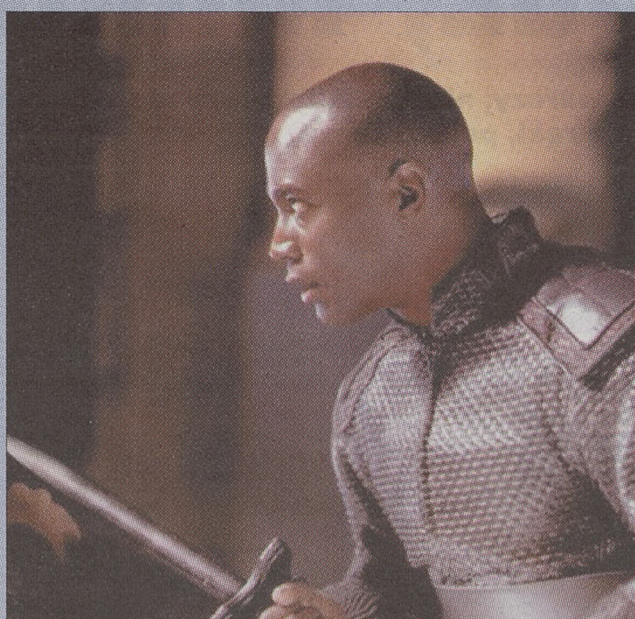
POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE „VITADENT” - całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Equilibrium



Po zakończeniu trzeciej wojny światowej społeczeństwo uznało, że kolejnego kataklizmu nie będzie w stanie przetrwać. Za odpowiedzialne rozpoczęcia wszelkich wojen uznano uczucia: człowiek zabija drugiego z miłości, nienawiści, pożądania, strachu. Wyeliminowanie emocji powinno więc prowadzić do stanu bezwzględnej równowagi; kto odmówi przyjmowania codziennej dawki specyfiku usuwającego zdolność odczuwania, zostanie zlikwidowany. Zniszczona zostaje też sztuka, poezja i muzyka - wszystko to, co przypominać może o „starych, dobrych czasach”.

Brzmi znajomo? Nic dziwnego, „Equilibrium” to film, któremu trudno zarzucić cokolwiek poza... potężną dawką wtórności. Fabuła jest zlepkiem „1984” Orwella i „Fahrenheit 451” Bradbury’ego; warstwa wizualna - scenografia, kostiumy, choreograficzne układy walk - to kolejna mutacja „Matrixa”. Odtwórca głównej roli przypomina zmiksowanych komputerowo Toma Cruisa i Keanu Reevesa, nawet ścieżce dźwiękowej daleko do oryginalności. Zgrabnie zmontowany i zrealizowany, jest „Equilibrium”, w przeciwieństwie do swych literackich i filmowych protoplastów, filmem płytkim i powierzchownym, w dodatku roszcującym sobie sporo pretensji do intelektualnej głębi. Refleksja na temat systemu totalitarnego nie ma prawa pozostawać na tak mizernym poziomie.

Equilibrium. Reżyseria: Kurt Wimmer. Występują: Christian Bale, Emily Watson, Sean Bean. Czas: 105 minut.
MATYLDA DUDEK

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Aniołki Charliego 2: Zawrotna szybkość” - 15.45, „Armia wilków” - 13.10, 18.15, „Barber Shop” (premiera) - 13, 17.50, 20.25, „Czas Apokalipsy. Powrót” - 13.05, 21, „Dwóch gniewnych ludzi” - 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15, „Equilibrium” - 11.55, 14.15, 16.35, 19, 21.25, „Harry Potter i komnata tajemnic” - 9, „Hulk” - 12.05, 15, 18.05, 20.55, „Księga dżungli” - 11.05, „Kto pierwszy, ten lepszy” (premiera) - 11.15, 15.40, 18, 20.15, „Makrokosmos” - 10.55, „Matrix. Reaktywacja” - 9.20, 12, 15.05, 17.10, 20.35, „Parcie na tarcie” (premiera) - 13.40, 18.20, 20.20, „Pinokio” - 10.50, „Pokojówka na Manhattanie” - 15.25, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.15, 12.10, „Rycerze z Szanghaju” - 14.10, „Sekcja 8” - 13.25, 15.50, 18.10, 20.40, „Spirited away - w krainie bogów” - 9.15, „Statek miłości” - 13.30, „Taxi 3” - 11.10, 15.55, 20.45, „Telefon” - 9.10, 11, 17.05, 19.05, „Terminator 3: bunt maszyn” (pokazy przedpremierowe) - 17, 20, „Władca Pierścieni: Dwie Wieże” - 9.35, „Za szybcy, za wściekli” - 9.40, 14.45, 20.10, „Życie za życie” - 12.15, 17.55.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perleńkowy, rezerwacja tel. 421-89-50): „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 13.45, 19.15,

„Polowanie na króliki” (austral.) - 15.30, „Wpadka” (ang.) - 17.15, 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Sekcja 8.” (USA, 15 l.) - 14, 16, 18, 20;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Sprited Away: w Krainie Bogów” (jap., 2002) - 16, „Spragnieni miłości” (Hongkong/fr., 2000) - 18.15, „Niebo” (ang./niem., 2001) - 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perleńkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 13, „Godziny” (USA, 12 l.) - 14.50, 18.50, „Solaris” (USA, 12 l.) - 17, „Schmidt” (USA, 12 l.) - 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Schmidt” (USA, 12 l.) - 16.15, „Frida” (USA, 15 l.) - 18.30, „Włoski dla początkujących” (dun., 15 l.) - 20.45 (eksperyment w życiu, eksperyment w kinie);

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perleńkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Matrix. Reaktywacja” (USA, 12 l.) - 13, „Włoski dla początkujących” (dun., 15 l.) - 15.30 (eksperyment w życiu, eksperyment w kinie), „Czas Apokalipsy. Powrót” (USA, 18 l.) - 17.30, „Kto pierwszy, ten lep-

szy” (USA/niem., 12 l.) - 21 (premiera);

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perleńkowy, klimatyzacja): „Makrokosmos. Podniebny taniec” (fr., b.o.) - 12.45, „Chicago” (USA, 15 l.) - 14.30, „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 16.30, 18.25 (premiera), „Czas Apokalipsy. Powrót” (USA, 18 l.) - 20.20;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Terminator 3: bunt maszyn” (pokazy przedpremierowe) - 18, 20.30, „Ciało” - 19.15, „Parcie na tarcie” - 13, 15, 18.45, 20.45, „Sekcja 8.” - 12, 14, 16.15, 18.30, 20.30, 22.30, „Equilibrium” - 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15, „Dwóch gniewnych ludzi” - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45, „Hulk” - 11.30, 14.15, 17, 22.30, „Sekretarka” - 16, 18, 20.15, 22.15, „Telefon” - 19, 21, „Taxi 3” - 11, 16.45, 22.45, „Życie za życie” - 14.15, 16.45, 19.15, 21.45, „Aniołki Charliego” - 14.45, 17, „Wpadka” - 19.45, „Mali agenci” - 10.15, 12.15, „Księga dżungli” - 11.45, 13.30, 15.45, „Prosiaczek i przyjaciele” - 11.15, 13, 14.30, „Pinokio” - 10.15, 12.30, „Za szybcy, za wściekli” - 17.15, 21.45.

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Aniołki Charliego 2” - 14.45, 16.45, 19, 21.30, „Ciało” (pokaz przedpremierowy) - 18, „Ciemność” (premiera) - 11.45, 14, 16.15, 18.15, 20.30, „Dog Soldiers” - 12.45, 17.30, 22.15, „Dwóch gniewnych ludzi” - 9, 11, 13, 15, 17, 19.15, 21.30, „Equilibrium” - 9.45, 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, 19.45, 21.45, „Hulk” - 10.30, 13.15, 16, 18.45, 21.30, „Księga dżungli” - 10, 12, „Kto pierwszy, ten lepszy” (premiera) - 16.30, 18.45, 21.15, „Makrokosmos” - 9.15, 13.30, „Mali agenci” - 9.45, „Matrix. Reaktywacja” - 10, 14.45, 19.30, „Pinokio” - 10.15, 12.30, „Pokojówka na Manhattanie” - 11.45, 18.30, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.30, 11.30, 13, 14.30, „Taxi 3” - 11.15, 15.45, 20.15, 22, „Telefon” - 13.45, 15.30, 17.15, 19, 20.45, „Za szybcy, za wściekli” - 9.30, 14, 16.15, 21;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.

290-90-90, www.kinoimax.pl): „Galapagos” (3D) - 10, 14.15, 16.15, 17.15, 19.15, „Skrzydła odwagi” (3D) - 11, 15.15, 21.15, „Podwodny las” (3D) - 12.15, 20.15, „Delfiny” (2D) - 13.15, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) - 18.15;

GRAFFITI KINO POD BARAMAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Balzac i mała Chinka” (fr./chin., 12 l.) - 12, 18.30, „W poniedziałek rano” (fr., 12 l.) - 14, 20, „Czas Apokalipsy. Powrót” (USA, 15 l.) - 15, „Pokój syna” (niem./wł., 15 l.) - 16.15, „Człowiek bez przeszłości” (fin., 15 l.) -

18, „Godziny” (USA, 2002) - 20.45, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) - 22.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 18 l.) - 16.30, „Chicago” (USA, 15 l.) - 18.30, „Godziny” (USA, 15 l.) - 20.30;

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): nieczynne.

Armia wilków

Wszystko to już było: wilkołaki we współczesnym świecie (choćby w „Wilku”), atmosfera osaczenia w gęstym lesie („Blair Witch Project”), żołnierze kontra potwory („Obcy - decydujące starcie”). Czy „Armię wilków” - brytyjski horror o grupie komandosów, która zostaje zaatakowana przez wilkołaki - trzeba zatem spisać na straty?

Odpowiedź nie będzie jednoznaczna. „Armia wilków” to film nierówny, mający lepsze i gorsze fragmenty. Na plus zaliczyć trzeba realizację: zdjęcia kręcone cyfrową kamerą uwiarygadniają przebieg wydarzeń (konwencja stylistyczna podobna do również brytyjskich „28 dni później” Danny’ego Boyle’a), gra aktorów jest na przyzwoitym poziomie, a scenariusz unika poważnych nielogiczności i niekonsekwencji. Widać, że to film, w którym postawiono na pomysł, a nie na

wielki budżet. Do całości nie przystaje tylko kwestia głównej bohaterki, która w pewnym momencie - za przeproszeniem - plecie coś na temat współczesnej kobiety. Z drugiej strony dzieło wyraźnie brakuje świeżości - przede wszystkim w warstwie fabularnej. Scenariusz okazuje się łatwy do zbyt wczesnego rozgryzienia, zresztą co jakiś czas autorzy dają widzowi sygnały, co nastąpi kilka chwil później.

Reasumując, „Armia wilków” to klasyczna propozycja na letni wieczór. Jeśli podejdziesz się do filmu bez wygórowanych oczekiwań, uwiery w nieprawdopodobny scenariusz i pozwoli twórcom przeniść w piękne lasy Szkocji, sto minut projekcji powinno minąć w szybkim tempie.

Armia wilków (Dog Soldiers). Reżyseria: Neil Marshall. Występują: Sean Pertwee, Kevin McKidd, Emma Cleasby. Czas: 105 minut.

RAFAL STANOWSKI



Dzisiaj w TV

Panna i kawalerzy

„Cyrulik syberyjski” w TVP 1

„Cyrulik syberyjski” jest najambitniejszą produkcją Nikity Michalkowa, pierwszym filmem anglojęzycznym rosyjskiego reżysera i najdroższą chyba produkcją filmową tego kraju.

Jest rok 1905, młoda Amerykanka, Jane Calahan (Julia Ormond) jedzie do Rosji. Podczas podróży zakochuje się w przystojnym i żywołowym kadece, Andrieju Tołstoju (Richard Harris). Jednak ich wspólna droga do szczęścia nie będzie łatwa: na rękę Jane liczą także - ekscentryczny wynalazca, konstruktor maszyny do wyrębu lasów, oraz generał Radłow, typ umysłowo i fizycznie raczej ojczywały.

Nikita Siergiejewicz Michalkow-Konczalowski pochodzi z rodziny wybitnie utalentowanej. Wnuk malarza Wasilija Konczalowskiego, syn pisarza Siergieja Michalkowa, autora książek

dla dzieci (oraz słów hymnu ZSRR) i poetki Natalii Konczalowskiej, jest bratem Andrieja Konczalowskiego, znanego reżysera („Syberiada”, „Uciekający pociąg”, „Cisi ludzie”). Nikita jest cenionym aktorem i reżyserem: w 1977 roku za „Niedokończony utwór na pianole” zdobył Grand Prix na Festiwalu Filmowym San Sebastian, w 1987 roku nakręcił we Włoszech „Oczy czarne”, ze świetną, nagrodzoną w Cannes rolę Marcello Mastroianiego. Rok 1991 to Złoty Lew dla reżysera na festiwalu w Wenecji za film „Urga” oraz nominacja do Oscara w kategorii najlepszy film obcojęzyczny. „Spaleni słońcem” - obraz wyreżyserowany w 1994 roku, zdobył nagrodę jury festiwalu w Cannes w 1995 roku oraz Oscara dla najlepszego filmu obcojęzycznego.

Cyrulik syberyjski, TVP 1, godz. 21.20.

(MD)

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom:** *Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m):* Wyst. st.: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; wyst. czas.: Zamki Kazimierzowskie w Wieliczce i Niepołomicach w twórczości artystów niepełnosprawnych (do 31.08); Polskie zabytki na liście UNESCO (do 31.12); codz. (7.30 - 19.30), (po godz. 18 20% zniżki na bilety wstępu); inf. 278-73-66;*

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowie k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 - 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax: 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): nd. (10 - 15); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10 - 15);* **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** nd. (10 - 15); **WAWEL ZAGINIONY:** nd. (10 - 15); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** nd. (10 - 15); **KATEDRA:** nd. (12.15 - 17.15); **SMOCZA JAMA:** nd. (10 - 17).

KOPIEC KOŚCIUSZKI: nd. do godz. 23 (od godz. 21 - 23 bilety droższe o 50 proc.; 7 zł normalne, 4 zł ulgowe, 8 zł rodzinne); **Wystawa Kościuszkowska:** codziennie (9.30 - 17).

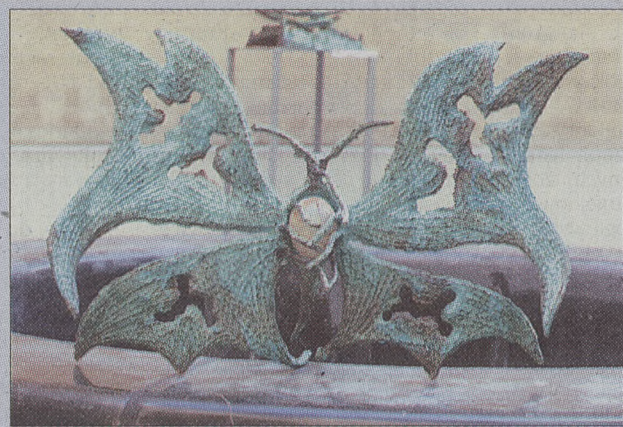
MUZEUM NARODOWE: GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH: nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JA-**

POŃSKIEJ MANGGHA (ul. Kopnickiej 26): Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej. Wyst. czas.: *Japoński świat jedwabiu - od motyla do kimona, Tradycyjna japońska sztuka tkacka nishiki. Koho - Tradycja i nowoczesność; nd. (10 - 18), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., re-*

godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. 422-55-66;

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. st.: *Polska kultura ludowa; nd. (10 - 14);*

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek



Chromy w Letniej Galerii

Rzeźby Bronisława Chromego, artysty ogromnie popularnego w Krakowie, można oglądać w Parku Decjusza, a teraz również w centrum miasta: w Letniej Galerii Rzeźby Muzeum Historycznego na dziedzińcu Krzysztoforów.

Zwierzęta duże i małe, ludzkie postacie (ze sławnymi „Kolarzami”) - cały ten świat Chromego w metalu i kamieniu wykrojony, ulokowany w nowym dłań otoczeniu: pośrodku starożytnych murów. Tu lepiej widać, jak bardzo te rzeźby potrzebują powietrza, jak dalece zabytkowe Stare Miasto nie jest ich naturalnym środowiskiem, choć - prawdę mówiąc - kochać je można wszędzie. Tylko stąd łatwiej można dostrzec, gdzie mieszka wyobraźnia artysty. Otóż wyobraźnia Chromego mieszka w miejscach pięknych: nad górską rzeką, której wartki nurt toczy kamienie, formując je w obłe bryły rzeźbiarzowi sposobne, na łące tworzącej miękkie, zielone tło wszystkiemu, co żyje, nad jeziorem, gdzie krzyk ptaków budzi o brzasku, a na wodzie rysują się deformowane ruchem sylwetki wszystkiego, co brodzi, pływa, fruwa.

Zamknięte w czworoboku starych murów, oceniane nie przez drzewa, tylko przez arkady dziedzińca, stoją rzeźby Chromego mądre mądrością kamienia, mocne siłą metalu i rąk artysty. Mamy do nich teraz bardzo blisko: od Rynku tylko jedna brama i sień...

JOLANTA ANTECKA
Fot. Waclaw Klag

zerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.; wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. Jana 19):** Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Cesarz Franciszek Józef I w Galicji we wrześniu 1880 r. Cykl akwarel z zbiorów MNK (do 14.09); **Arsenał Muzeum Czar-toryskich (ul. Pijarska 8):** nd. (10 - 15.30); kasa zamykana pół

Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa; wyst. czas.: Rzeźby Bronisława Chromego (do 28.10), wyst. czas.: Kraków w odnowie. Konserwacja i restauracja dziedzictwa architektoniczno-urbanistycznego w latach 1815-2003 (do 24.08); Portret miasta (zabytkowe obiekty w rys. studentów ASP (do 16.11); nd. (9 - 15.30);* **KAMIENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** *Plastyki z Rzeszowa (do 17.08), nd. (9 - 15.30);* **CELESTAT (ul. Lubicz 16):** *Bractwo Strzeleckie z Tarnowskich Gór (do 22.08); nd. (9 - 15.30);* **DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** *Przejście przez Morze Czerwone Żel ART -*

J.K. Pawлуskiewicz (do 31.08); nd. (9 - 15.30); **DOM ŚLAŃSKI (ul. Pomorska 2):** *Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939 - 1956. Kraków w latach 1939 - 1956; Cele gestapo w Krakowie; nd. (9 - 15.30);* **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów; nd. (10 - 17);* **ZWIERZY-NIECKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** *W domu i ogrodzie (zbiiorowa wystawa malarstwa, do 24.08); czw. - nd. (9 - 15.30);* **WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** codz. (10 - 17);

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): nd. (10 - 15.30);

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski; wyst. czas.: Grody-zamki-twierdze (wyst. fot. M. Stęborowskiego); Skarby węgierskich stepów; Śladami praocjów (Rzeźby i obiekty Małgorzaty Olkuskiej) (do 31.08); nd. (10 - 14), (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania);* **DWÓR W BRANICACH: Lamus w Branicach:** *Garncarstwo prahistoryczne; nd. (13-16);*

PAŁAC SZTUKI (pl. Szcze- pański 4): codz. (8.15 - 18);

MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39): niedz. (10 - 16);

SYNAGOGA IZAACA (ul. Kupa 18): Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. *Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie; nd. (9 - 19);*

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESLAWICACH (ul. Wańkowiec 25): nd. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74);

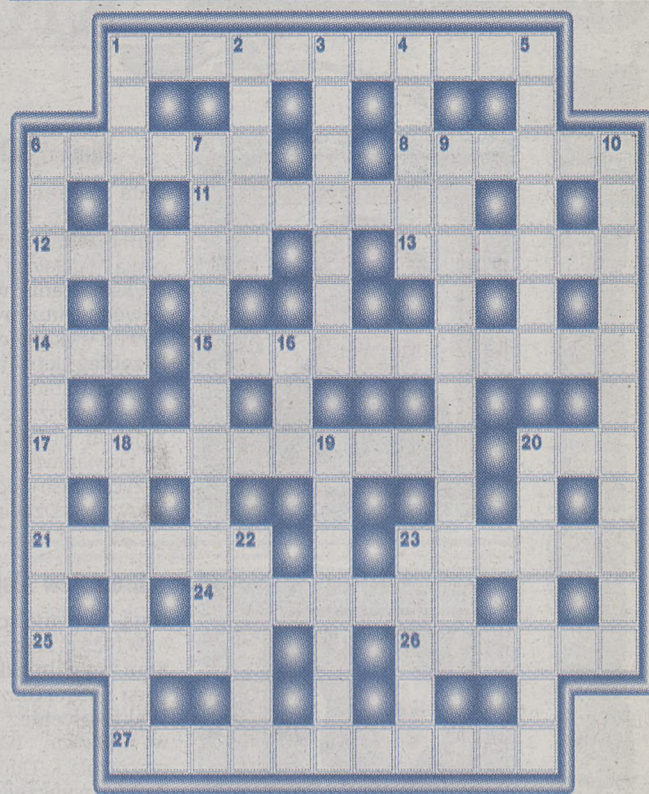
MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. st.: *Zabawy z nauką, Z dziejów polskiej motoryzacji; wyst. czas.: Technika w dziejach pożarnictwa; nd. (10 - 16);*

MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KOWALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: *Historia, archeologia, etnografia; nd. (10 - 18); rezerw. tel. 271-14-55;*

PIESKOWA SKAŁA - Zamek: *Ze zbiorów zamku królewskiego na Wawelu; nd. (10 - 18);*

DWÓR W STRYSZOWIE: codziennie (10 - 16).

KRZYŻÓWKA na niedzielę nr 73



POZIOMO: 1. zajęcie stróża 6. koleżanki makaronu 8. cement, który łączy cegły 11. ruch obrotowy 12. gaz szlachetny 13. góra Noem wslawiona 14. as 15. prokurator 17. wydział instytucji zajmujący się obliczaniem rachunków 20. obliczony stos drewna 21. spaja 23. stan prawny 24. członek Kościoła rzymskokatolickiego 25. przyjemna woń 26. Egipt 27. tabela stawek plac.

PIONOWO: 1. dom tego dziejopisa znajdziesz przy ul. Kanoniczej w Krakowie 2. na niebie wraz z psem Syriuszem 3. z ręki wywróży i prawdę ci powie 4. posiedzenie 5. skrawasz i odrzucasz przygotowując ziemniaki do gotowania 6. poddanie się nieprzyjacielowi 7. podwawelskiego grodu mieszkanka 9. działalność prowadzona na własną rękę 10. jak sama nazwa wskazuje, jest to autor antologii 16. na św. Grzegorza splywa do morza 18. nawóz organiczny 19. matki do taszczenia 20. myśliwska broń 22. nasze szczyty 23. klika potocznie.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 73 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 11 sierpnia br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe rozwią-

zania, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę Nr 71

POZIOMO: 1. Tynec 4. patron 7. kompetencje 10. Lear 11. atom 12. Turek 13. rwanie 15. Amelia 17. Myślenice 20. szalas 22. Bałtyk 24. tryby 25. krem 27. arak 28. wykopaliska 29. toczek 30. ananas.

PIONOWO: 1. Taylor 2. Igor 3. Capote 4. panika 5. tuja 6. Niemka 7. karat 8. terapeutka 9. etola 14. łyżda 16. mucha 18. zalew 19. stora 20. sekret 21. stroik 22. bylina 23. kaktus 26. myślnik 27. akta.

WYNIK LOSOWANIA
W redakcji odbyło się losowanie nagród, wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 71.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

ELŻBIETA KOSTECKA - Kraków
WIESŁAWA PENCZAK - Kraków
Pieniądze prześlemy pocztą.



Kącik dziecięcy

FILMY

HARRY POTTER I KOMNATA TAJEMNIC

Ekranizacja drugiej części bestsellero-wej powieści Joanny K. Rowling. Tym razem Harry, młody czarnoksiężnik, jest już na drugim roku Szkoły Magii i Czarodziejstwa w Hogwart. Pozornie pokonany Lord Voldemort znowu czyha na jego życie...

MULTIKINO KSIĘGA DŻUNGLI 2

Pełnometrażowy film animowany. Amerykańska premiera filmowej „Księgi dżungli” odbyła się w Ameryce w 1967 roku, był to ostatni film, nad którym osobiście pracował Walt Disney. Druga część przygód Mowgli opowiada o jego wracaniu w świat dorosłych - pożegnaniu ze światem starych przyjaciół z dżungli i pozyskaniu nowych doświadczeń. Na chłopca nadal ostrzy sobie bowiem zęby okrutny tygrys Shere Khan...

CINEMA CITY, MULTIKINO

MALI AGENCI 2: WYSPA MARZEŃ

Druga część przeboju z ubiegłego roku, zrealizowanego przez Roberta Rodriguez. Rodzeństwo Carmen i Juni staje przed no-

wym zadaniem: dzieciaki muszą rozprawić się ze złowrogim naukowcem Romero, który zamierza sterroryzować cały świat.

CINEMA CITY

PROSIACZEK I PRZYJACIELE

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyjaciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele sądzą, że jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyruszają na jego poszukiwanie, kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uświadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony przyjaciel. Ostatecznie jednak Prosiaczek po raz kolejny udowodni, że nie trzeba być wielkim, by dokonywać wielkich czynów... Motto filmu brzmi: nawet jeżeli jesteś bardzo mały, możesz dokonać wielkich rzeczy.

CINEMA CITY, MULTIKINO PINOKIO

„Pewnego razu stary stolarz Dżepetto, który był bardzo samotny, wystrugał z drewna śliczną kukiełkę i dał jej na imię Pinokio. A gdy nadeszła noc, pojawiła się

Błękitna Wróżka i ożywiła drewnianego chłopca...”. Tak zaczyna się jedna z najbardziej znanych i popularnych bajek świata - „Pinokio”. Przełożenia baśni o chłopcu z drewna podjął się włoski komik Roberto Benigni, laureat Oscara, znany m.in. z filmów „Potwór”, „Życie jest piękne”. Benigni wyreżyserował „Pinokio” i wcielił się w główną rolę, i choć film nie odniósł spektakularnego sukcesu kasowego, z pewnością warto zobaczyć go choćby ze względu na uniwersalne przesłanie.

CINEMA CITY, MULTIKINO SPIRITED AWAY - W KRAJNIE BOGÓW

Pełnometrażowa animacja produkcji japońskiej - głównie dla dorastających dziewcząt, ale może spodobać się również dorosłym. Film nagrodzony Oscarem dla najlepszego pełnometrażowego filmu animowanego, laureat Złotego Niedźwiedzia na festiwalu w Berlinie. Dziesięcioletnia dziewczynka zmienia z rodzicami miejsce zamieszkania. Rodzina trafia do opuszczonej osady, a wglądni rodzice jedzą posiłek, przygotowany i przeznaczony dla bogów. Za karę zamienieni zostają w świnię. Odczarować ich może tylko córka, ratunek skrywa jednak odległa kraina bogów.

MIKRO (MD)

www.tui.krakow.pl



Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i Inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20 UL. ŚW. MARKA 11A



piąty AS z rękawa, już w kioskach

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

OGRÓD BOTANICZNY UJ, czynny codziennie od 9 do 19. Szklarnie pon.-czw.: 10-13, sob.: 10-14, nd.: 11-16. Sprzedaż roślin gruntowych: wt., śr.: 10-15, czw.-nd.: 10-17.

KTO jest KIM w KRAKOWIE

2003

9

**Maciej BEIERSDORF**

Data i miejsce urodzenia: 24.02.1950 r., Kraków
Stan cywilny/dzieci: żona Anna, córka Magdalena, syn Tomasz
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: etnograf
Zawód wykonywany: muzealniki
Przebieg kariery zawodowej: Muzeum Etnograficzne w Krakowie - kustosz; Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana - kier. Działu Oświatowego i Wystaw, nauczyciel-instruktor, rzecznik prasowy, kier. Działu Reklamy i Pro-

mocji; Muzeum Historii Fotografii w Krakowie - kustosz, dyrektor
Sukcesy zawodowe: autor lub współautor wielu wystaw, m.in. Janos z Dębna, Matka Boska Częstochowska w sztuce ludu polskiego, Bez kontroli „kontroli” w 10. rocznicę wprowadzenia stanu wojennego w Polsce; autor koncepcji Młodzieżowego i Dziecięcego Festiwalu Folklorystycznego „KraKowiak”; autor reaktywowania gier szkolnych: zośka i cymberegaj; autor projektów imprez: „Czy Polacy mogli wybić się na niepodległość”, „Edukacja

olimpijska”, „Józef Piłsudski w 130. rocznicę urodzin”, „Dekada fotografii krakowskiej”
Nagrody: im. Brata Alberta Adama Chmielowskiego za wybitne osiągnięcia w dziedzinie sztuki sakralnej; Ministra Kultury i Sztuki
Wyróżnienia/odznaczenia: Srebrny Krzyż Zasługi, Brązowa Odznaka „Zasłużony Działacz Kultury Fizycznej”, Złota Odznaka „Za pracę społeczną dla miasta Krakowa”
Udział w organizacjach: wiceprezes Stowarzyszenia ARS PO-

PULI, członek zarządu Małopolskiej Rady Olimpijskiej, członek Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego
Ulubiona książka/film: literatura historyczna i biograficzna, westerny
Zainteresowania pozazawodowe: kolekcjonowanie plakatów, gotowanie, majsterkowanie w domku letniskowym
Maksyma życiowa: Niech mowa wasza będzie: tak, tak; nie, nie
Adres do korespondencji: ul. Biała 4/6, 31-215 Kraków

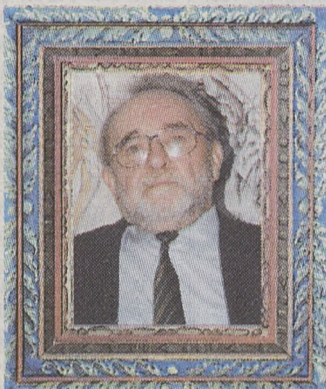
**Bronisław Alojzy CHROMY**

Data i miejsce urodzenia: 3.06.1925 r., Leńcze k. Lanckorony
Stan cywilny/dzieci: żonaty; córki Kinga i Grażyna
Wykształcenie: wyższe - ASP w Krakowie, Wydział Rzeźby, pracownia X. Dunikowskiego
Zawód wyuczony: artysta rzeźbiarz
Zawód wykonywany: rzeźba pomnikowa i plenerowa, malarstwo, rysunek, medale
Przebieg kariery zawodowej: intensywna praca twórcza, prof.

zwyczajny Akademi Sztuk Pięknych w Krakowie i Katowicach
Sukcesy zawodowe: prace artystyczne w muzeach Europy i USA, w parkach, m.in. Kanady, Austrii, Niemiec, Belgii, Holandii; pomniki w Anglii, Szwecji, Rosji i na Antarktydzie
Nagrody/stypendia/staże naukowe: m.in. Nagroda Państwa I stopnia, 3 Nagrody I stopnia Ministra Obrony Narodowej za pomniki; stypendia we Francji i Włoszech. Stypendium Ministerstwa Kultury i Sztuki we Włoszech (1961) i w Paryżu (1972)

Wyróżnienia/odznaczenia: m.in. Zasłużony dla Ziemi Krakowskiej, Sąddeckiej, Lubelskiej, Katowickiej; Zasłużony dla Kultury Narodowej; Krzyż Kawalerski (1969), Oficerski (1974), Komandorski (1989) oraz Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski (1999)
Udział w organizacjach: m.in. członek Polskiej Akademii Umiejętności (od 1995)
Ulubione książki: popularnonaukowe, przyrodnicze

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka, podróże, żeglarsstwo
Maksyma życiowa: Nie czyń drugiemu, co tobie niemiłe
Adres do korespondencji: ul. Halki 5, 30-228 Kraków

**Józef FURDYNA**

Wykształcenie: wyższe; ASP w Krakowie (1956), UJ (1956)
Zawód wyuczony: artysta plastyk, konserwator dzieł sztuki, etnograf
Zawód wykonywany: konserwator dzieł sztuki (malarstwo, witraże, w ograniczonym zakresie sztuka ludowa)
Przebieg kariery zawodowej: Pracownie Konserwacji Zabytków w Krakowie (1956-58), dr nauk humanistycznych UMCS w Lublinie (1967), rzeźbiarstwo w zakresie rzeźby polichromowanej i malarstwa MKiS (od 1967), doradca artystyczny ds. konserwacji dzieł sztuki w Zakładach Artystycz-

nych ZPAP w Krakowie (1968-76), Zespół Dokumentacji Zabytków Wojewódzkiego Urzędu Konserwatorskiego w Krakowie (1974-76), Wydział Ochrony Zabytków Urzędu Miasta Krakowa (1974-78)
Sukcesy zawodowe: odkrycie polichromii i opracowania konserwatorskie w kościołach m.in.: w Bejskach (1964), Lipnicy Wielkiej (1968), Płazach (1969), Nowym Sączu (1970), Starym Sączu (1971-78), bóżnicy Izaaka (1983-85), bóżnicy Kupa (1999-2002); konserwacje polichromii w kościołach: m.in. ss. Norbertanek w Imbramowicach, św. Krzyża w Krakowie; konserwacje malowideł ściennych m.in.: fasady kościo-

ła ss. Sercanek w Krakowie; konserwacje rzeźb polichromowanych, obrazów i innych obiektów głównie w Polsce południowej; konserwacja ołtarzy; kilkanaście nowych polichromii i aranżacji wnętrz; wykonanie ok. 30 serii stacji Drogi Krzyżowej; projektowanie witraży (ponad 850 kompozycji) do obiektów sakralnych i świeckich; ponad 30 artykułów dotyczących prac konserwatorskich, sztuki i architektury ludowej
Wyróżnienia/odznaczenia: Srebrna Odznaka „Za pracę społeczną dla miasta Krakowa” (1977), Zasłużony Działacz Kultury (1979), Krzyż Oficerski Polonia Restituta (2002)

Udział w organizacjach: Komisja Etnograficzna PAN/Kraków (1978-93), Polskie Towarzystwo Ludoznawcze (od 1956), ZPAP (od 1956), Ogólnopolska Rada Konserwatorów Dzieł Sztuki (1989-94)
Maksyma życiowa: Zaprzeczenie czasem saskim



Data i miejsce urodzenia: 20.02.1930 r., Tuszów Narodowy
Stan cywilny/dzieci: żonaty; synowie Tomek i Wojtek

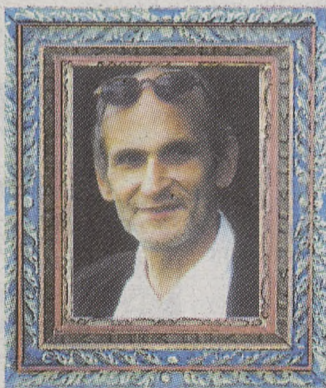
Janusz GRZYWACZ

Data i miejsce urodzenia: 13.05.1947 r., Zakopane
Stan cywilny: żonaty
Wykształcenie: wyższe bez dyplomu
Zawód wyuczony: muzyk, filolog polski
Zawód wykonywany: muzyk, kompozytor, pedagog
Przebieg kariery zawodowej: lider i kompozytor grupy jazz-rockowej „Laboratorium” (1970-90); 9 płyt z zespołem i 2 solowe; autor muzyki te-

atralnej do ponad 100 spektakli, w tym 20 dla teatru TV; autor muzyki do kilkunastu filmów TV, filmów animowanych, seriali, m.in. *Radio Romans*, *Pierwszy krzyk*; kompozytor muzyki do wielkich widowisk plenerowych, m.in. uniwersjady w Zakopanem, Expo w Sewilli, rocznicy rewolucji francuskiej w Lille, Festiwalu Teatrów w Nancy, Vivat Academia w Krakowie; pedagog w PWST w Krakowie (od 2000)
Sukcesy zawodowe: przez 8 lat z rządu zwycięzca w kate-

gorii instrumentów klawiszowych w ankietach „Jazz Forum”
Nagrody za muzykę: Poznańskie Koziółki na Festiwalu Filmów Dziecięcych, Srebrna Kreska na Festiwalu Filmów Krótkometrażowych, nominacja do „Ludwika” za muzykę do *Hamleta* w Teatrze STU
Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi, Zasłużony Działacz Kultury
Udział w organizacjach: ZAIKS
Ulubiona książka/film: *Pod wulkanem* Malcolma Low-

ry'ego; *Kabaret* w reż. Boba Fosse'a
Zainteresowania pozazawodowe: podróże, ciepłe kraje, teatr, skuter
Maksyma życiowa: Trzeba marzyć!
Adres do korespondencji: Włosań 261, 32-031 Mogilany

**Mirosław HANDKE**

Zawód wyuczony: chemik
Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki
Przebieg kariery zawodowej: absolwent I LO w Lesznie (1964), student Wydziału Matematyki, Fizyki i Chemii UJ (1964-69), dr nauk chemicznych AGH (1974), dr hab. AGH (1984), prof. nauk chemicznych (1993); kier. Katedry Chemii Krzemianów i Związków Wielkocząsteczkowych AGH (od 1988), prodziekan Wydziału Inżynierii Materiałowej i Ceramiki AGH (1990-93), rektor AGH (1993-98); przew. Konferencji Rektorów Polskich Uczelni Technicznych (1996-98); minister edukacji narodowej w rządzie Jerzego Buzka (1997-2000)

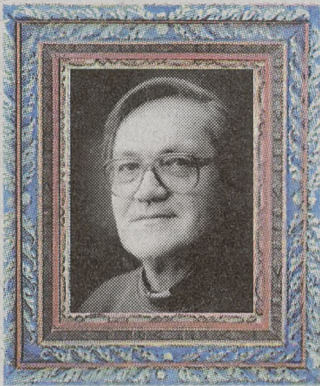
Sukcesy zawodowe: ponad 100 prac naukowych z zakresu fizykochemii ciała stałego i spektroskopii; stworzenie od podstaw Pracowni Spektroskopii Ciała Stałego; wypromowanie 8 doktorów; przygotowanie i wprowadzenie nowego systemu kształcenia na wydziale, a potem na całej AGH; wprowadzenie nowego systemu finansowego AGH; członek grupy rektorów założycieli Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich; współautor reformy polskiego systemu edukacji
Nagrody/stypendia/staże naukowe: wielokrotne nagrody ministra i rektora za osiągnięcia naukowe i dydaktyczne; stypendium postdoktoranckie na Uniwersytecie w Liege (1976), re-

aserch fellow w Harrick Scientific Corporation N.Y., USA (1984/85 i 1989), visiting professor na Uniwersytecie w Genewie (1979), Institute of Technology w Hajfie, Izrael (1990), Uniwersytecie Technicznym w Klostal (1988-92)
Udział w organizacjach: Krakowski Klub Konserwatywny, American Society for Applied Spectroscopy, European Committee on Molecular Spectroscopy, Polskie Towarzystwo Materiałoznawcze, Polskie Towarzystwo Mineralogiczne, Polskie Towarzystwo Chemiczne, Komisja Nauk Chemicznych i Ceramicznych PAN
Ulubiona książka/film: przede wszystkim Biblia, a również literatura filozoficzna i historyczna, od czasu do czasu poezja Nor-

wida; *W samo południe* w reż. F. Zinnemanna, *Grek Zorba* w reż. M. Cacoyannisa
Zainteresowania pozazawodowe: filozofia dla ducha oraz sport i rozkosze stołu (szczególnie dobre wino) dla ciała
Maksyma życiowa: „Memento mori”, bo pamiętając o ostateczności, właściwej wagi nabierają nasze problemy
Adres do korespondencji: AGH, al. Mickiewicza 30, 30-053 Kraków,



Data i miejsce urodzenia: 19.03.1946 r., Leszno
Stan cywilny/dzieci: żonaty; dwóch synów
Wykształcenie: wyższe



Ks. Stanisław MUSIAŁ

Wykształcenie: wyższe
Przebieg pracy duszpasterskiej: W zakonie jezuitów od 1952 r. – święcenia kapłańskie przyjął w 1963 r., po ukończeniu studiów filozoficznych w Krakowie i teologicznych w Warszawie. W 1965 r. wyjechał na studia specjalistyczne z filozofii do Rzymu. Do kraju wrócił po prawie 15 latach spędzonych (poza Włochami) w Niemczech, gdzie studiował w uniwersytecie monachijskim i we Francji. Został współpracownikiem „Tygodnika Po-

Data i miejsce urodzenia: 1.05.1938 r., Lososina Górna



Antoni NAWROT

Data urodzenia: 1950 r., znak zodiaku Bliźnięta
Stan cywilny/dzieci: żonaty; synowie Mariusz i Jarosław
Wykształcenie: wyższe, inżynier
Zawód wyuczony: oficer pożarnictwa
Zawód wykonywany: komendant miejski Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie
Przebieg kariery zawodowej: Zastępca komendanta powiatowego Straży Pożarnej w Brzesku (1973-74), starszy inspek-



Bogdan ROGATKO

Stan cywilny/dzieci: żonaty; synowie Marcin i Jan
Zawód wyuczony: polonista
Zawód wykonywany: edytor, krytyk literacki, publicysta
Przebieg kariery zawodowej: Po ukończeniu studiów pracował w Wydawnictwie Literackim, na UJ, w krakowskim oddziale PWN-u oraz w tygodniku „Życie Literackie”. W stanie wojennym otrzymał zakaz pracy w prasie wydawanej przez RSW Prasa-Ruch. W latach 1984-1989 współredagował podziemny „Miesięcznik Małopolski”, był również szefem pod-

Data i miejsce urodzenia: 20.05.1940 r., Hebdów



Jerzy TURBASA

Stan cywilny/dzieci: żonaty; troje dzieci
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: architekt
Zawód wykonywany: krawiec, projektant
Przebieg kariery zawodowej: dyplom z wyróżnieniem Wydziału Architektury PK (1979) – po raz pierwszy w historii wydziału przedstawienie już zrealizowanego obiektu, prezentowanego na wystawach w Mediolanie i Zagrzebiu; etat dydaktyczno-naukowy w Zakładzie Architektury Rekreacji i Sportu Wydziału Architektury

Data i miejsce urodzenia: 21.01.1953 r., Kraków



Krystyna ZBIJEWSKA

Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony i wykonywany: dziennikarka
Przebieg kariery zawodowej: dziennikarka „Dziennika Polskiego” (1945-76); red. niedzielnych dodatków „Od A do Z”, „Dziennik literacki”, kierowniczką działu kulturalnego; członek kolegium redakcyjnego kwartalnika „Kraków”, wydawanego w latach 80. przez Radę Narodową miasta Krakowa
Sukcesy zawodowe: publikacje w „Życiu Literackim”, „Teatrze”, „Przekroju”, „Miesięczniku Literackim” oraz w tygodnikach w Jugosławii i we Włoszech; książki:

Data i miejsce urodzenia: 13.03.1920 r., Złoczów (Ukraina)
Stan cywilny: panna

wszechnego”. W stanie wojennym i w latach 1981-85 przebywał w Austrii. Po powrocie do Polski do 1995 r. był członkiem redakcji „Tygodnika Powszechnego” (przez pewien czas także jednym z zastępców red. naczelnego Jerzego Turowicza). Sygnatariusz ustaleń genezy z 1987 r. w sprawie przeniesienia klasztoru ss. Karmelitanek w Oświęcimiu, jako doradca (wspólnie z Jerzym Turowiczem) kardynała Franciszka Macharskiego. W latach 1986-96 sekretarz Komisji Episkopatu Polski do spraw Dialogu z Judaizmem. Za jego sekre-

tor ochrony przeciwpożarowej w Instytucie Obróbki Skrawania (1974-83), oficer ds. prewencji, a potem naczelnik Wydziału Prewencji Komendy Wojewódzkiej Straży Pożarnej w Krakowie (1983-92), komendant rejonowy (1992), komendant miejski Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie (od 1999)
Sukcesy zawodowe: osiągnięcie przez Komendę Miejską PSP poziomu profesjonalnej służby w rozszerzonym zakresie działania; rozwój infrastruktury straży, tj. stworzenie nowych Jednostek Ratowniczo-Gaśni-

tarzowania, w 1990 r., został ogłoszony głośny list EP na temat związków chrześcijaństwa z judaizmem, wypracowany przez komisję. Publikuje w prasie głównie w „Gazecie Wyborczej”, „Tygodniku Powszechnym” i w periodykach. Wygłasza konferencje na tematy żydowsko-chrześcijańskie i polsko-żydowskie w kraju i za granicą. W 2002 r. wydał eseje zamieszczone w „Tygodniku Powszechnym” pt. *Dwanaście koszy ułomków*, a w 2003 r. – wybór artykułów na tematy żydowskie pt. *Czarne jest czarne* („pierwszy polski” Pulitzer

– 1998). Jest autorem kilku publikacji naukowych na temat francuskiego filozofa okresu Renesansu – Charlesa de Bovellesa, opublikowanych w języku francuskim.

Nagrody: m.in.: Achshon Award przyznana przez United Jewish Appeal (1992), Nagroda im. Jana Karskiego i Poli Nireńskiej za 2001 r.

Ulubiona książka ostatnich lat: poza 4 Ewangeliemi Dino Buzzati: *Il deserto dei Tartari* (Pustynia Tatarów)

Maksyma życiowa: Kochaj wiedzę, ale przedkładaj nad nią miłość – św. Augustyn

toroch, doposażenie w specjalistyczny sprzęt; nawiązanie ścisłej współpracy ze strażą pożarną we Frankfurcie n/Menem i Lozannie

Wyróżnienia/odznaczenia: Srebrny Krzyż Zasługi, Złota Odznaka „Zasłużony dla Ochrony Przeciwpożarowej”, Złoty Znak Związku OSP i wiele innych odznaczeń resortowych

Udział w organizacjach: Sto warszyszenie Inżynierów i Techników Pożarnictwa, Polskie Towarzystwo Ekonomiczne
Ulubiona książka/film: książki ks. prof. Tischnera m.in. Filo-

zofia po góralsku; Rio Bravo w reż. H. Hawksa

Zainteresowania pozazawodowe: poznanie świata przez podróże

Maksyma życiowa: Nie lekceważyc drobnotek, bo życie składa się z drobnotek, chociaż drobnotką nie jest

Adres do korespondencji: ul. Westerplatte 19, 31-033 Kraków



ziemnego wydawnictwa „Libertas”. W latach 1990-1992 pełnił funkcję dyrektora Wydawnictwa Literackiego, obecnie jest prezesem Krakowskiej Fundacji Kultury i dyrektorem Krakowskiego Instytutu Nieruchomości. Wydaje „Dekadę Literacką” i „Świat Nieruchomości”. Od wielu lat zajmuje się krytyką i historią literatury, publikował m.in. na łamach „Współczesności”, „Tygodnika Powszechnego”, „Życia Literackiego”, „Miesięcznika Literackiego”, „Literatury”, „Pamiętnika Literackiego”, „Studiów Estetycznych” oraz pism podziemnych i emigracyjnych, m.in. paryskiej „Kultury” i „Kon-

taktu”. Obecnie jest członkiem redakcji „Dekady Literackiej” oraz sekretarzem redakcji „Świata Nieruchomości”. Autor książki: *Utopia Młodej Polski* (1972), *Zofia Nałkowska* (1980), *Linie przerywane* (1988)

Nagrody: Nagroda „Życia Literackiego” za książkę *Zofia Nałkowska*

Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Pisarzy Polskich, Stowarzyszenie Dziennikarzy Polskich, Stowarzyszenie Zarządców i Administratorów Nieruchomości

Ulubiona książka/film: *Gra w klasy* Julio Cortazara; *Osiem i pół* Felliniego

Zainteresowania pozazawodowe: sztuka, film

Maksyma życiowa: pomagaj innym

Adres do korespondencji: ul. Górna 9/4, 30-094 Kraków



PK u prof. dr. hab. arch. A. Skoczka (1979-86); Artystyczna Pracownia Krawiecka J. Turbasa, współpraca w charakterze projektanta mody z „Twoim Stylem” i „Elle” (od 1986); autor stałej rubryki poświęconej modzie w „Dzienniku Polskim”: *Skrojone z szykiem* (od 1996); autor książki *ABC męskiej elegancji*

Sukcesy zawodowe: każda znana lub mniej znana osoba ubierająca się w Artystycznej Pracowni Krawieckiej, kolekcje mody oraz zrealizowane projekty: rezydencji w Warszawie i Krakowie, ok. 48 wnętrz, licznych nagrobków, witraży, ka-

pliczki w Miłogoszczu; inicjator budowy i projektant zrealizowanego pomnika Jana Pawła II w Krakowie, projektant I części parku Strzeleckiego w Krakowie

Wyróżnienia/odznaczenia: nie przyjmuje

Udział w organizacjach: członek Bractwa Kurkowego w Krakowie, Król Okręgu Krakowskiego 1999/2000

Ulubiona książka: *Autobiografia* Lee Iacocca

Zainteresowania pozazawodowe: sport (zwłaszcza narty), kino, teatr, literatura, grzybobranie

Maksyma życiowa: „Strzeżcie się Danaów, chociaż niosą dary” (*Eneida* Wergiliusza)

Adres do korespondencji: ul. św. Gertrudy 15, 31-048 Kraków



Rzecz o Stanisławie Wyspiańskim, Z muzami pod rękę, Krakowskim szlakiem Wyspiańskiego, Jaroszewska – legenda teatru, Na obrotowej scenie życia (redakcja), *Moje przygody dziennikarskie*

Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda Miasta Krakowa, Nagroda Fundacji Kultury Polskiej, kilka nagród indywidualnych Ministra Kultury i Sztuki, Nagroda Fundacji Włodzimierza Tetmajera, liczne nagrody Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich i RSW „Prasy”; nagroda – stypendium Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, pobyt studyjny w Wyższej Szkole Dziennikarskiej w Lipsku

Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi, Krzyże: Kawalerski, Oficerski, Komandorski Orderu Odrodzenia Polski, Medal „Za Zasługi w Odnowieniu Zabytków Krakowa”

Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Dziennikarzy Polskich (od 1945), przez kilka kadencji wiceprezes krakowskiego oddziału; wiceprezes Klubu Krytyków Teatralnych SDP; prezes krakowskiego oddziału Klubu Publicystów Kulturalnych; przez kilka kadencji członek zarządu krakowskiej „Kuznicy”

Ulubione książki: twórczość dramaturgiczna Stanisława Wyspiańskiego z *Weselem* na czele

Zainteresowania pozazawodowe: kolekcjonerstwo

Maksyma życiowa: Serce – nie pieniądź życiowym drogowskazem

Adres do korespondencji: al. Pokoju 7/54, 31-548 Kraków



Oczyszczony płomień

Rozmowa z dr. inż. STANISŁAWEM SZAFRANEM (AGH), sekretarzem generalnym Stowarzyszenia Naukowo-Technicznego Inżynierów i Techników Przemysłu Naftowego i Gazowniczego



Dr inż. Stanisław Szafran

Fot. Piotr Kędziński

- Co stało się 31 lipca 1853 roku?

- Wtedy to został po raz pierwszy zastosowany wynalazek Ignacego Łukasiewicza, czyli lampa naftowa. 31 lipca 1853 r. oświetlono lampami salę operacyjną w lwowskim Szpitalu Powszechnym, w której przeprowadzono zabieg usunięcia wzrostka robaczki. 25 lat później producenci ropy uznali tę datę za początek przemysłu naftowego.

- Mówiąc o lampie naftowej, skupiamy się zwykle na osobie Ignacego Łukasiewicza. Tymczasem był jeszcze lwowski farmaceuta Jan Zeh...

- I to właśnie on rozpoczął w 1852 r. we lwowskiej aptece „Pod Żółtą Gwiazdą” prace nad destylacją ropy. Kilka miesięcy później dołączył do niego Łukasiewicz i odtąd razem prowadzili doświadczenia nad destylacją ropy i rafinowaniem nafty. Niestety, wkrótce po 31 lipca 1853 r. drogi obu panów się rozeszły. Zeh założył sklep naftowy we Lwowie, a pod Drohobyczem wybudował destylatornię. Z kolei Łukasiewicz przeniósł się do Gorlic, gdzie wydzierżawił aptekę i kontynuował badania nad udoskonaleniem destylacji i rafinacji nafty. Mimo dużych problemów uparcie dążył do realizacji swoich pomysłów. Udało mu się pozyskać przychylność i pieniądze ziemiaństwa. Gorzej było z Janem Zehem, którego los nie oszczędził. Po wielkiej tragedii w 1858 r. załamał się i zaprzestał dotychczasowej działalności.

- Dlaczego lampa naftowa okazała się tak ważnym odkryciem, przecież podobne urządzenia funkcjonowały już dużo wcześniej?

- W starych modelach lamp wykorzystywano oliwę, a także inne tłuszcze, mieszane niekiedy z „surową” ropą. Niestety,

światło było w nich bardzo ubogie, a płomień wydzieliał drażniący dym. Dopiero zrafinowana ropa pozwoliła na uzyskanie światła o dużej jasności. Co ciekawe, po wlaniu oczyszczonej nafty do starych lamp oliwnych zaczęły one wybuchać. Trzeba było więc stworzyć zupełnie nową konstrukcję. Tu z pomocą przyszedł lwowski mistrz blacharski Adam Bratkowski, który według wskazań Łukasiewicza zrobił odpowiednią lampę. Pierwszy, historyczny model

był wykonany z czarnej blachy z rzędami otworów, które doprowadzały tlen i odprowadzały spaliny. Ten właśnie wynalazek pojawił się w oknie apteki „Pod Żółtą Gwiazdą” już w marcu 1853 r. W tym samym miesiącu lampa naftowa zapaliła się we wspomnianym już lwowskim Szpitalu Powszechnym. Lipcową datę ma jednak do dziś charakter symboliczny.

- Kiedy pierwsze lampy naftowe pojawiły się w Krakowie?

- Trudno jednoznacznie ustalić, ale prawdopodobnie bardzo szybko. Skoro w 1854 r. lampy naftowe oświetlały Wiedeń i Budapeszt, można sądzić, że w tym samym czasie dotarły także do Krakowa. Zresztą sukces przemysłu naftowego na wschodzie miał swoje przełożenie na sytuację ekonomiczną w tym mieście. Na przykład Fabryka Zieleniewskich z ul. Grzegorzeckiej, produkująca maszyny parowe, w momencie pojawienia się ropy zaczęła przeżywać niesamowity rozkwit.

Kraków miał i ma nadal wiele związków z przemysłem naftowym. Tu przecież studiował Ignacy Łukasiewicz, a w Akademii Górniczej od czasów międzywojennych kształcą się polscy „nafiarcze”. Po wojnie został tutaj powołany Centralny Zarząd Przemysłu Paliw Płynnych, później Zakład Poszukiwań Nafty i Gazu, Zakład Geofizyki oraz liczne instytucje naukowo-badawcze, m.in. Instytut Naftowy oraz Instytut Technologii Nafty.

- Czy odkrycie Łukasiewicza od razu znalazło zwolenników?

- Oczywiście. Zapotrzebowanie na nowy rodzaj oświetlenia rosło w bardzo szybkim tempie. I dlatego Ignacy Łukasiewicz wraz z Tytusem Trzecieckim uruchomili w 1854 r. pierwszą w Polsce i jedną z pierwszych na świecie kopalnię ropy naftowej w Bóbrce koło Krosna. Dwa lata później powstała z ich inicjaty-

wy pierwsza w świecie rafineria w Ulaszowicach koło Jasła. Rangę tych przedsięwzięć może podkreślać fakt, że zainteresował się nimi George Bissell, twórca amerykańskiego przemysłu naftowego, i John D. Rockefeller, założyciel koncernu naftowego Standard Oil Company.

- Kiedy ludzkość odkryła ropę naftową?

- Już 500 tysięcy lat temu, tak przynajmniej twierdzą badacze rosyjscy. Na początku służyła ona głównie do rozpalania ognia. W późniejszych wiekach wykorzystywano ją w lecznictwie, do pozyskiwania asfaltu, uszczelniania łodzi, konserwacji drewna i w wielu innych dziedzinach życia. Wzmianki o ropie są we wszystkich ważniejszych dla ludzkości księgach - Biblii, Talmudzie, Koranie czy japońskich kronikach z VII stulecia.

- Czy współczesny świat jest już gotowy, aby funkcjonować bez ropy?

- Jeszcze nie. Ropa wciąż dyktuje warunki ekonomiczne

na świecie i jeszcze długo tak będzie. Powód jest prosty - nie ma taniej alternatywy. Owszem, mówi się o paliwie wodorowym, ale z racji cen jest to na razie melodia przyszłości. Ciekawym rozwiązaniem jest z pewnością gaz ziemny, ale jest on wciąż słabym, bo niedocenianym konkurentem. Mocna pozycja ropy bierze się także z ciągłego odkrywania jej złóż. Proszę zwrócić uwagę, że 20 lat temu wystarczalność jej zasobów oceniano na około 50 lat. Taki sam czas wskazywany jest również dzisiaj. Gdyby było inaczej, gaz ziemny już dawno królowałby na rynku paliw.

- Czy Polska ma szansę kiedykolwiek stać się potentatem naftowym?

- Polska już nim była. W 1909 roku produkcja ropy w ówczesnej Galicji wynosiła ponad 2 miliony ton rocznie, co dawało trzecią pozycję w świecie. „Wielkiej ropy” dają jednak bardzo dobre efekty. Ostatnie odkrycie obszaru roponośnego na terenie Pomorza Zachodniego pozwoliło na wzrost wydobycia, przekraczający 2 miliony ton w 2006 r. Potrzeby są jednak dużo większe. Przypomnę, że roczna konsumpcja ropy wynosi w Polsce około 16 milionów ton.

Rozmawiał: MARCIN MAJEREK

Rok 2003 został ogłoszony przez Senat Rzeczypospolitej Polskiej Rokiem Ignacego Łukasiewicza. Głównym powodem jest 150. rocznica skonstruowania przez niego i zapalenia pierwszej lampy naftowej (31 lipca 1853 r.). Ignacy Łukasiewicz był założycielem kopalni i destylarni ropy naftowej oraz twórcą metody jej destylacji, a także autorem nowoczesnego (udarowego) sposobu wiercenia naftowych. Był także organizatorem i pierwszym prezesem Towarzystwa dla Opieki i Rozwoju Przemysłu i Górnictwa Naftowego, przekształconego później w Krajowe Towarzystwo Naftowe. W 2002 r. obchodzono 180. rocznicę urodzin oraz 120. rocznicę śmierci Ignacego Łukasiewicza.

Rockowa droga wyzwolenia

Rozmowa z ZINĄ DUNIKOWSKĄ, wokalistką krakowskiego zespołu Totus Tuus

- Wasza nazwa kojarzy się jednoznacznie: czy tak miało być?

- Wymyślił ją założyciel grupy - Dominik Kaper. To słowa, które wypowiedział papież, zawierając cały swój pontyfikat Matce Bożej. Początkowo nie byliśmy do tej nazwy w pełni przekonani: była właśnie taka jednoznaczna. Ale dziś wiemy, że to był dobry wybór.

- Rozumiem, że jesteście chrześcijanami...

- Ja i Dominik należymy do wspólnoty działającej w kościele Ojców Dominikanów. Trzej pozostali członkowie grupy uczęszcza na spotkania wspólnoty alternatywnej prowadzonej przez ojca Rafała w kościele Kapucynów na Loretańskiej. Należą do niej osoby wywodzące się z różnych subkultur młodzieżowych, w tym wielu muzyków z krakowskich zespołów rockowych. Jedną osobą z Totus Tuus jest poszukująca i wyznaje zasadę Bóg - tak, Kościół - nie.

- Chociaż gracie ciężkiego rocka, Wasze teksty niosą pozytywne przesłanie wyrastające z Pisma Świętego. Jak przyjmuje je młodzież na koncertach?

- Zadebiutowaliśmy na festiwalu piosenki religijnej w Gostyniu w 2000 roku. Duża scena, profesjonalny sprzęt, spora publiczność - to dodało nam wiary w siebie. Potem, choć mieliśmy pewne obawy, postanowiliśmy spróbować występów w krakowskich klubach. Nasze pierwsze koncerty odbyły się w Rock'n'Rollu i Twoim Pubie



na Grodzkiej - na widowni były tłumy odzianych na czarno metalowców. Przed każdym z utworów czytaliśmy fragmenty Biblii. I okazało się, że muzyka niweluje wszystkie podziały: zostaliśmy dobrze przyjęci, choć nie wszyscy zgadzali się z przesłaniem niesionym przez nasze teksty. Od tej pory staramy się występować wszędzie tam, gdzie nas zaproszą - bez względu na to, jaka będzie publiczność.

- Nie chcecie zamykać się w kręgu muzyki chrześcijańskiej?

- Wielu wykonawców pragnących nieść Dobrą Nowinę ludzkości funkcjonującym w różnych subkulturach młodzieżowych z czasem odizolowało się od świata w getcie tworzonym przez uczestników różnych religijnych festiwalu i przeglądów. Staramy się tego unikać.

- Zapewne dlatego wykonujecie nie tylko teksty zaczerpnięte z Biblii...

- Staramy się pisać o tym, co dla nas najważniejsze: że Jezus Chrystus umarł za nasze grzechy i wykupił nas tym samym z mocy śmierci. Ale zwracamy również uwagę na najtrudniejsze problemy naszych czasów: przemoc, narkotyki, obłudę, niszczenie środowiska. Piętnujemy w swych tekstach te i inne negatywne zjawiska, wskazując młodym ludziom drogę wyzwolenia.

- Nagrywacie właśnie materiał na swój debiutancki album...

- Część pracy już za nami. Partie sekcji rytmicznej zarejestrowaliśmy w krakowskim Studiu Bogram, a gitary rytmiczne - w poznańskim studiu należącym do Roberta Friedricha z Arki Noego. Udało nam się uzyskać ciekawe, „brudne” brzmienie. Teraz planujemy nagranie wokali i gitary solowej. Na płytę trafi jedenaście utworów, które powstały w ciągu trzech lat działalności zespołu.

- Kto będzie wydawcą albumu?

- Jeszcze nie wiemy. Kiedy będziemy mieli gotowy materiał - zaprezentujemy go wybranym wydawcom. W tej chwili wraca moda na rocka - nawet duże wytwórnie płytowe (Pomaton EMI, Universal, Warner) stawiają na ostro grające zespoły. Mamy nadzieję, że i nam się uda.

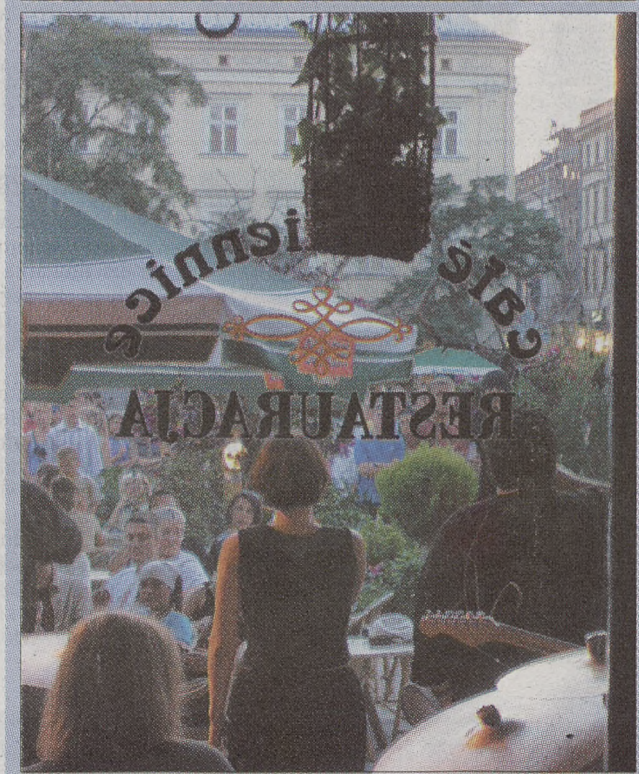
Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

Ogródek Cafe Sukiennice zamieniony został w zieloną oranżerię

Lato na Rynku

Cafe Sukiennice, oprócz bogatego menu, proponuje gościom także liczne rozrywki i atrakcje kulturalne. Znajdą tam coś dla siebie zarówno kinomani, jak i wielbiciele konkursów.

Atrakcje czekają na tych wszystkich, którzy - będąc na Rynku Głównym - wstąpią w gościnne progi Cafe Sukiennice. Letni ogródek kawiarni, który zamieniono w zieloną oranżerię, pozwala bowiem w jednej chwili odciąć się od zgiełku miasta. Jednak nie jest to miejsce nudne, bowiem właściciele lokalu zadbali o to, by w Cafe Sukiennice czuli się dobrze zarówno miłośnicy cichego odpoczynku przy popołudniowej herbacie, jak i miłośnicy rozrywek. Stałe miejsce wśród letnich propozycji zajmują sobotnie imprezy karaoke oraz poniedziałkowe „Kino Letnie na Rynku Głównym”. Na pierwszej z imprez znakomicie bawią się osoby w każdym wieku - wybitne zdolności wokalne nie są konieczne, przyda się jednak poczucie humoru. Natomiast seanse kinowe zadowolą zarówno miłośników kina polskiego, jak i zagranicznych przebojów. Dotychczas można było zobaczyć „Vabank” i „Nic śmiesznego”; na sierpień zaplanowano pokazy takich filmów jak „Dzień świra”, „Taxi 2”, „Asterix i Obelix: Misja Kleopatra” oraz „Kingsajz”. W ciągu tygodnia goście mogli bawić się podczas akcji „Lato T-time z Liptonem”; było wiele konkursów oraz... nagród. (AK)





INFORMATOR medyczny

Wizyty

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 79241/A
MASAŻ antystresowy. 0506-275-200. 89402/A
MASAŻ klasyczny. /012/637-82-00, 0691-114-266. 89414/A
MASAŻ kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 88330/A
MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 88082/A
MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 13201/A
NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 88257/A
ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 74075/A
ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 74080/A
PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 74083/A
PEDIATRA. 012/636-74-93. 74071/A
PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 88233/A
REHABILITACJA. /012/637-15-12. 13173/A

USŁUGI PIEŁĘGNIARSKIE

A. Pielegniarki. 0501-254-773. 85787/A



Gabinety

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 88149/A
CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 86867/A
DOM opieki, 1.100 zł. 0602-75-75-12. 69570/A
KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 88150/A
NAJTANIEJ. 012/411-69-70. 89294/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 88918/A
AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A
ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, terapia przeciwnikotynowa, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 88920/A
BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H
BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J
CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 88915/A
DOMOWE wizyty; tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. 0604-127-079, www.oxvita.vip.intertia.pl 80649/A
EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A
GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A
GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A
GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B
GINEKOLOG, anesteziolog. 501-963-513. 89203/A
GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A
GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A
GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A
GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A
GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A
GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B
GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A
GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnal. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A
GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C
GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B
GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A
KRAKOWSKIE Towarzystwo Świądomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie; USG. Starowińska 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-84

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

DIENNIK POLSKI

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,
 chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

SCANMED **CENTRUM MEDYCZNE**
 Kraków, ul. Wrocławska 53
 Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06

Konsultacje specjalistyczne:
 USG, Gastrolog, Okulista, Laryngolog, Neurolog, Ginekolog, Dermatolog, Kardiolog, Ortopeda i inne.

Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
 ✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
 Tel. 631-58-31, 631-58-32

„LEKARZ”
657-00-77
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK.

- Pediatra
- Laryngolog
- Reumatolog
- Pulmonolog
- Urolog
- Odrzuwanie, Esperal
- Internista
- Okulista
- Neurolog
- Dermatolog
- Chirurg

EKG
 L4

MAXI MED
 wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

FALCK MASZACHABA
 Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
 Tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
 Pon-pt. 7⁰⁰-20⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰

Medycyna pracy
 Szeroki zakres badań diagnostycznych
 Porady lekarzy specjalistów

FALCK
 Całodobowe wizyty domowe
 Przewozy chorych w kraju i za granicą
 • Szkolenia z zakresu
 PIERWSZEJ POMOCY PRZEMEDYCZNEJ

Kraków ul. Lea 210
 ☎ 96-75

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 L4
643-59-42
 codziennie 9-22 **MEDICUS**
 Zgłoszenia z całego Krakowa

Centrum Medyczne ŻABINIEC
 Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
 pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02

TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

- ▶ Odrzuwanie poalkoholowe
- ▶ ESPERAL
- ▶ Gastroskopia
- ▶ Rektoskopia
- ▶ Cytologia
- ▶ Osteoporoza
- ▶ Wizyty domowe

RENTGEN USG
 DOPPLER

OSTEOMED
 KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
 TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
 PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM TARCZYCA, BIOPSJE

ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG
ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO.

LUCZYCE, bielactwo. /012/266-97-40. 89141/I
MASAŻ A. A. bioteryczny. 0506-49-83-49. 86899/A
MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 72792/A
MASAŻ antystresowy. 0506-275-200. 72792/A
MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 88079/A
MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 13288/A
MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 80916/C
MASAŻ tantryczny. /012/430-12-63. 87067/D
MASAŻ, tatuaż. /012/632-58-25. 87067/A
MASAŻ. 0505-804-759. 89272/A
MASAŻ. 0693-777-663. 86215/A
MASAŻ. A. 0506-927-332. 87878/D
MASAŻ. A. Antystresowy. 0506-92-73-06. 87878/A
MASAŻE profesjonalne. /012/654-61-03, 0504-462-960. 89141/A
MASAŻE. 0504-173-888. 87414/A
OKULISTYKA. /012/266-55-46. 74155/A
POLSKO -francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie -IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja -ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 88891/A
PSYCHIATRA - internista licencjonowany psychoterapeuta. /012/637-00-78, /012/638-68-53, 0601-45-35-02. 81540/B
PSYCHOLOGRAFolog, psychologia pisma, pomoc w rozwiązywaniu problemów. Tel. /012/422-44-44, 0507-920-400. 13460/A
PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 74065/A
PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 89244/A
PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 11274/A
PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 86622/A
PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalityk. 012/425-76-87, 0605-428-979. 85619/A
PSYCHOTERAPIA psychodynamiczna. 0606-93-83-02. 78190/A
REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik. Gabinety. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 48816/A
UROLOG, Batprego 4. 012/633-52-80. 85112/A
USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 75242/A
WWW.AMED.VERANET.PL 68309/C

BÓLE KRĘGOSŁUPA
 leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
 Kraków, ul. Długa 31,
 tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystula
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
 e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
 Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
 tel./fax: (012) 415 86 60
 pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

POPIELA

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.
DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).
BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurcuzi wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.
ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycięcie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarskiej. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA.

OSTEOPOROZA
 Nowe formy diagnostyki i terapii
 Centrum Rehabilitacji
ZDROWIE
 Kraków, ul. Św. Gertrudy 28
 (012) 429-53-99

OSTEOMED
 KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
 TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
 PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)
 -BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
 DERMATOLOGIA LASER CO,
 (usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

MEDYCYNĄ LASER L4 GABINETY LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG

CYTOLOGIA • ANALITYKA

SOBOTA PROMOCJA 10%
UL. DŁUGA 30
 REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

Fundacja
“Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
LEKARZE SPECJALISTI I PSYCHOLOGI

USG Cytologia, biocenoza
 pełny zakres USG

Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
 tel. 422-53-29, 422-53-49
 Naturalne Planowanie Rodziny

BEZPŁATNIE ❖ BEZ TERMINÓW ❖ BEZ KOLEJEK

PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED

WYSOKIEJ KLASY SPECJALIŚCI PRZYJMUJĄ

W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:

- onkologicznej
- kardiologicznej
- urologicznej
- endokrynologicznej
- reumatologicznej
- ortopedycznej
- chirurgii ogólnej
- neurologicznej
- laryngologicznej
- chirurgii dziecięcej
- dermatologicznej
- stomatologicznej

Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98
Kraków Nowa Huta, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52
 Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00
 Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia

Informator Podręczny

GASTRONOMIA WYPOŻYCZALNIE OCHRONA KURIERZY

TŁUMACZENIA SKLEPY NOCNE OPIEKA SPORT

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

MAŁOPOLSKIE
MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

SOPHIA

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

NZOS KROWODRZA filia Żabinek
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Ruznickarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

Bądź Zdrow

Magazyn poświęcony zdrowiu i urodzie, w każdy wtorek.

Zapraszamy reklamodawców.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne,
- rehabilitacja,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie.

Świadczymy usługi medyczne wg. modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne (również zabiegi rehabilitacyjne).

31-322 Kraków ul. Mehoffera 6
tel. 638 38 18
tel./fax 638 39 09
www.klinika.krakow.pl

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8-18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog • cukrzyca,
- otyłość • geriatra
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet - TVT

ENDERMOLOGIE
sprawdzone w 70 krajach
jedynie w Małopolsce

Usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej,
Jedyną, bezpieczną i skuteczną metodą
(potwierzoną badaniami medycznymi)

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetologiczne
- Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwirzyńska 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5
12 / 430 - 60 - 70

KRI-MED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8
tel. 634-44-45

OSRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych,
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

CHOROBY SKÓRY LASERY
„COLON-HYDRO-TERAPIA”

- łuszczyca
- różne postacie tężenia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

GABINETY LEKARSKIE

OKULISTYKA

ANALIZY

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Stomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Stomska
dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercieńkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, Tel. (012) 421-35-21, 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE

Kraków, Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37-66
Antoniego A. Wichury 18
(boczna Łokietka 19)
tel. 632-77-32 ; 632-41-66

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Okulistyka

Ostry wzrok... bez okularów
nowoczesne metody korekcji wad wzroku
LASEROWA KOREKCJA - LASIK, LASEK
- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

Centrum Okulistyki
INTERMEDICA
rejestracja: pon.-pt. 8-16
ul. Zwirzyńska 29
31-105 Kraków

(012) 43 11 766
(012) 43 11 782
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie,
ul. Trynatarska 11

Ośrodek Diagnostyczno-Lecznicy „Chirurgia Jednego Dnia”

- konsultacje specjalistyczne
- operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia
- krótkie pobyty diagnostyczne
- szeroki pakiet badań diagnostycznych
- szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- opieka pielęgniarska
- kompleksowe pakiety dla firm
- CENTRUM TERAPII- KONARY uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

Pełna diagnostyka laboratorium diagnostyczne, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

Pełna diagnostyka laboratorium diagnostyczne, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

Pełna diagnostyka laboratorium diagnostyczne, rtg, usg, endoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30,
tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Stomatologia



NAPRAWA PROTEZ
na poczekaaniu
● korony, mosty z porcelany.
● LECZENIE
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2, tel. 430-10-50

A. A. Bardzo tanio! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45 86524/A
DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 88019/A
„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74. 88616/A
KAZIMIERZOWSKIE 30, 012/647-94-48, Pełny zakres usług stomatologicznych. 88690/A

NAPRAWA protez, os. Szkolne 14/8, /012/643-48-92. 88612/A
POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 81289/A
PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G, 012/645-93-33. 88069/A
PROTEZY, naprawy. Tanio. Urzędnicza 27, /012/634-12-42. 13371/B

RENTGEN ZĘBÓW
PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 86291/A
PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6, /012/422-22-66. 60323/A

PolDent Stomatologia estetyczna
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20
NOWOŚĆ! w koronach porcelanowych
NOWOŚĆ! wiercimy powietrzem bezboleśnie

CENTRUM STOMATOLOGICZNE inter DENTAL
Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9 - 21
sob. 9 - 14
RADIOWIZJOGRAFIA - stomatologia dziecięca - stomatologia zachowawcza - protetyka - nowoczesne metody - chirurgia - wszelkie zabiegi, implanty
BEZBOLESNE znieczulenia - system WAND - wypchnienia z kompozytu porcelanowego GRADIA

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97
Leczenie - Rtg
Chirurgia - Narkozy
Protezy - Zatrzaski
WYBIELANIE • LAKOWANIE ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze
Czynne pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 - 21.00
tel. 632-32-32

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
stomatologii zachowawczej
protetyki
chirurgii
ortodoncji
RENTGEN
ZABIEGI W NARKOZIE

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
ortodoncja
Rtg zębów
Wybielanie zębów

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
Ultradźwiękowe usuwanie kamienia nazębnego gratis!!
RTG na miejscu
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
Pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-12.00

FAMA - DENT
Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04
stomatologia zachowawcza
protetyka w pełnym zakresie
protezy od 300 zł
chirurgia
ortodoncja
ZNIECZULENIE KOMPUTEROWE - WAND
Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEL
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon.-pt.
412-36-93 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

GABINETY LEKARSKIE
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
również w niedziele i święta
24 h
RATY

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA
BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM
PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
Wizyty Domowe
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ RENTGEN
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, tel. kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01. Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

ROYAL MEDICAL
STOMATOLOGIA
IMPLANTY ORTODONCJA PROTETYKA CHIRURGIA ZACHOWAWCZA
Udzielamy kredytu na miejscu do wysokości 20.000
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p. tel. (+12) 431-15-85
czynne: pn-pt 9-20, sb. 9-13
www.RoyalMedical.pl

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
• implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

Chcesz zamieścić swoje ogłoszenie w Informatorze Medycznym?
Skontaktuj się z naszym Biurem Ogłoszeń i Reklam
Szczegółowe informacje: tel. 012/619-91-34

Odnowa Biologiczna

SOLARIUM EDEN
zaprasza codziennie
od 9.00 do 21.00, sob. 9.00-17.00, niedz. 9.00-14.00,
na ul. św. Agnieszki
oraz na os. Kościuszkowskie 1.

- Gwarantujemy miłą obsługę
- Regularną wymianę lamp.
- Wysoka jakość tóżek.

OPALAMY OD 0,60 zł za 1 min!

NOWOŚĆ!!!
LASEROWE USUWANIE CELLULITU
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica

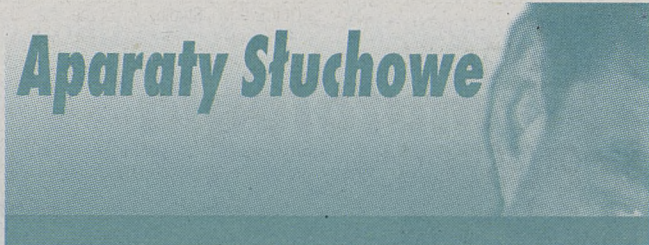
posiada najnowocześniejszy system laserowy TRI ACTIVE do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

KRAKÓW UL SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet
THALGO

Zabiegi na twarz i na ciało
Zabiegi wyszczuplające, antycellulitowe
Tipsy żelowe Alessandro

ul. L. Węgierskiego 4, tel. 425-20-21
boczna z Królowej Jadwigi tel. 8992903



APARATY SŁUCHOWE
refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideotoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

APARATY SŁUCHOWE
PHONAK • SIEMENS • WIDEX

- ♦ bezpłatne badania słuchu
- ♦ dobór komputerowy
- ♦ naprawy ♦ baterie
- ♦ wkładki indywidualne
- ♦ środki do czyszczenia

Centrum Dermatologii Estetycznej KLEOPATRA
Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny - Konsultacje, porady, zabiegi, diagnostyka w zakresie dermatologii i kosmetyki dzieci i dorosłych.
Gabinet dermatochirurgiczny
Gabinet kosmetyczny - Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze na twarz i ciało, manicure, pedicure, depilacja, henna, makijaż.
SKIN MASTER PLUS - innowacja w odmładzaniu i zapobieganiu starzenia się skóry.
TRI ACTIVE - przełom w leczeniu cellulitu i lokalnej otyłości

poniedziałek - sobota 9.00 - 21.00, niedziela 10.00 - 18.00
Plaza Kraków Al. Pokoju 44, tel (012) 290 95 55

No 1 Studio Urody

- fryzjerstwo
- stylizacja
- wizaż
- kosmetyka
- masaż
- solarium
- sauna
- hydromasaż
- manicure
- pedicure
- tipsy
- zabiegi wyszczuplające DERMOSONIKIEM

ul. Wieniawskiego 62 (obok Krak Chemii) tel. (12) 411 76 51

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH!!
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

- ♦ KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR
- ♦ DIETA CAMBRIDGE

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

APARATY SŁUCHOWE
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

„FONMED” S.C. 31-063 KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od ul. Augustiańskiej)
TEL. 430-61-53, 430-60-11
czynne od 10.00 do 18.00 (w soboty i niedziele nieczynne)
Prosimy o wcześniejszą rejestrację telefoniczną

Realizujemy wnioski Narodowego Funduszu Zdrowia

www.consensus.med.pl
Consensus Niepubliczny ZOZ

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
KRIOCHIRURGIA SKLEROTERAPIA

Kraków, Zygmunta Augusta 9 (0-12) 422-55-55, 411-36-35

GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garcarska 8, 012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądkowych. • Powiększenie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID

ODNOWA BIOLOGICZNA

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-33

DZIENNIK POLSKI

BIOREZONANS
NOWOŚĆ ONDAMED - MASTER
Jedyny w Polsce Południowej
(RZUCISZ PALENIE) na 95%
Odchudzanie
ALERGIE

Migreny Nerwice Bóle kręgosłupa
Przychodnia-Salwator Komorowskiego 12 pok.622
© 427-17-17
Filia: Myślenice, Krzeszowice

Informator Podręczny

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONTOTERAPIA

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0..12/ 647-77-04

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog

dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne

- wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

DEPILACJA LASEROWA

- Kosmetyka tradycyjna i aparatem SKIN MASTER (czyszczenie bez wyciskania)
- Wypełnianie zmarszczek
- Makijaż permanentny

Tipsy

Kraków, ul. Wielopole 18 B (012) 423-24-48, 423-24-56

WESELA
Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie
Zespół muzyczny WARSZAWIANKA

ERMITAŻ Kraków ul. Lubicz 15 tel. 430-38-45

Kraków ul. Dunajewskiego 4 tel. 422-67-33

kom. 0602668543 - właściciel

SUN STUDIO ROK ZAŁ. 1990

- * Odchudzanie komputerowe
- * Leczenie cellulitis
- * Ujędrnianie ciała
- * Krioterapia
- * Kosmetyka
- * Usuwanie owłosienia, naczyni, brodawek
- * Leczenie trądzika i blizn

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI, SOLARIUM

- * Zabiegi złączające
- * Zabiegi odmładzające
- * Bezbolesne przekutwanie
- * Dieta Cambridge
- * Solaria Turbo z klimatyzacją
- * Makijaż trwały
- * Tipsy
- * inne

róg Karmelickiej 1 i Dunajewskiego 1 ☎ 648-95-55

Pierwszy w Krakowie i certyfikowany przez "Biosana"-Polska i "Medilab"-Niemcy amerykański aparat biocybernetyczny ekskluzywniej kosmetyki XXI wieku

BEAUTYTEK® - "BEAUTYMED"

Bezinwazyjny remodeling twarzy i ciała.
KRAKÓW, ul. KONFEDERACKA 11
Tel. 269 44 99, 0603 401 367
www.beautymed.biz, email: beautytek@beautymed.biz

Gastronomia

Michalscy GATERING ..nie tylko ciastka robimy najlepsze

12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, sałatki, grill,
- kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

Wesela w Pałacu

ul. Starowiślna 13, Kraków
tel. 429 44 88, 0604 286 320

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GLEYER

Wstąp do nas po METAMORFOZĘ którą zapewni Ci szereg profesjonalnych zabiegów wykonywanych w naszym Salonie.

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

tel. kom. 0608 099 939
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Miłe wieczory w "CAFE SUKIENNICZ" Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

HOTEL - RESTAURACJA „REGIS” w WIELICZCE
ul. Czarnochowska 15A
ZAPRASZA PO GENERALNYM REMONCIE

- do nowo otwartej restauracji w godz. 11.00-22.00
- obiady firmowe „menu dnia” w godz. 13.00-16.00.

Organizujemy imprezy okolicznościowe.
Dysponujemy 42 miejscami noclegowymi o wysokim standardzie.

tel. 289-52-50, tel./fax 278-26-90, www.hotel-regis.pl

GABINET BIOREZONANSU

- ALERGIE - tanie testy, odczulanie
- NIKOTYNIZM - skuteczność 95%
- OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające
- 270 CHOROÓB - leczymy bez skutków ubocznych i przeciwwskazań

Kraków, ul. Stradom 1, I p., tel. (012) 421-34-04

Szczególnie polecamy:

- manicure i leczniczy pedicure
- relaksujące i odchudzające masaże ręczne i mechaniczne
- zabiegi kosmetyczne
- makijaż trwały - PERMVISAGE
- fryzury
- solaria

Zapraszamy

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy • powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

DER MED Gabinet Kosmetyki Laserowej
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65

- trwała depilacja najskuteczniejszym laserem LIGHT SHEER XC
- makijaż trwały i tatuaż biologiczny (Long TIME LINER)
- usuwanie zmian naczyniowych (VPV)
- fotoodmładzanie • mikrodermabrazja
- usuwanie blizn i przebarwień potrądkowych • leczenie trądzika
- kosmetyka tradycyjna

byliśmy pierwsi!
jesteśmy najlepsi!

Michalscy CUKIERNIA - TORTY piętrowe, okolicznościowe, CIASTA, ciastka deserowe

- * PL. DOMINIKAŃSKI 1
- * ŚW. TOMASZA 18
- * BUDRYKA 8
- * PL. IMBRAMOWSKI 54
- * MAKRO* GARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYZYŃY

NOWO OTWARTY: - KRÓLEWSKA 90

SŁONECZNA PRYZYSTAŃ

Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.

Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

SPECJALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5

Operują Członkowie Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej

Pełny zakres chirurgii plastycznej u dorosłych i dzieci

INFORMACJE I REJESTRACJA:
tel./fax 0 12/ 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 15.00

RZUĆ PALENIE

Zabiegi aparatem biorezonansu:

- nałogi
- alergię
- nerwice
- otyłość

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty!!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

ODNOWA BIOLOGICZNA KOSMETYKA LASEROWA Bio Mas

- Zamykanie naczynek krwionośnych
- Usuwanie: rozstępów, zmarszczek, blizn, oparzeń
- Leczenie cellulitu, trądzika młodzieńczego i różowatego
- Wyszczuplanie i modelowanie sylwetki: biostymulacja, AGYPTOS, GUAM i inne
- Peeling azjatycki, LIFT, złuszczenie metodą AHA kwasami
- Kosmetyka klasyczna

Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 594 780
www.odnowa-biologiczna.krakow.pl

Weterynaria

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyzur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29 (obok placu targowego w Bieńczyckiej)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49

porady, szczerpienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego” codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. Zatrudnię dziewczyny (również początkujące). Bardzo elegancki apartament we Wrocławiu. Gwarantuje wysokie zarobki (ok. 10.000,- miesięcznie) zakwaterowanie, bezpieczeństwo, dyskrecję, duży ruch oraz eleganckich klientów. Lokal na wysokim poziomie. 0603-688-119, 0505-563-080. 86216/A

AGENCJA „Night Klub”, Katarzyny 4, zatrudni panie. 0600-130-322, 430-61-03. 78366/A

AVON, praca, 012/636-72-89, 619-76-41, 0501-470-026. 76120/A

BARDZO dobrze prosperująca agencja zatrudni panie. 069-160-90-77. 78662/A

CASTING, modelki, szkolenia. 012/623-16-00. 88819/A

CHAŁUPNICTWO. (długopisy). /034/317-93-11. 89764/A

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-90. 65880/A

TECHNIKA dentystycznego zatrudnię. 012/413-92-96, 0502-610-510. 88960/A

TELE-2 zatrudni. 0609-798-123. 85327/A

Szukam pracy

MŁODY operator wózka widłowego podejmie każdą pracę w hurtowni oraz jako magazynier. 0604-172-405. 82894/A

Nauka

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkojazdzy.com 80983/C

A. A. Autokurs Rynek Podgórski 3, /012/656-38-72, www.szofer.krakow.pl. 90193/A

A. A. Autokursy „Pirat”, Kalwaryjska 9. 012/656-04-61. 85169/A

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08. 85546/A

A. Doszkalające jazdy, 30,-. 0604-115-595. 85630/A

ANGIELSKI - tłumaczenia tekstów (różne dziedziny). Solidnie i niedrogo. 012/637-91-48. 13308/A

ANGIELSKI z Anglikami. Intensywne kursy w Krakowie. Stairway School /012/422-18-36. 13356/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis /012/656-20-48. 77739/A

BODYGUARD 2000, Policealne Studium Ochroniarskie 012/422-30-68, 0601-414-818. 78601/A

FRANCUSKI, 20 zł. 0504-028-774. 87993/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 88836/A

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na wrzesień 2003, dwuletnie, trzyletnie (również dla absolwentów gimnazjum). Bujaka 15 (Kurdwanów), Kalinowe 17 (N. Huta). 012/267-67-58, 654-89-11, 0502-175-878, 0609-677-461 88917/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 60017/A

LICEUM Ogólnokształcące, Zaoczne, zapisy. 012/658-40-19, 0505-54-40-03. 84067/A

MATEMATYKA, intensywne przygotowanie w zakresie podstawowym, gimnazjalnym, średnim oraz wyższym, prowadzi doświadczony nauczyciel. tel. /012/421-38-09. 80651/B

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 89565/A

NIEMIECKI. 012/430-20-84. 13141/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” (uprawnienia szkoły publicznej), Kraków, 012/644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 86030/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, rachunkowość, informatyka, turystyka, administracja, biurowość. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-81-82. 60021/B

ŚREDNIE w 1 rok, Centrum „Orion” 012/422-30-68, 0601-479-118. 78600/A

TANIEC. 0604-473-666. 54183/A

Biura matrymonialne

A. Biuro Wenus, indywidualny dobór par. /012/421-35-65. 87559/B

AMOR. Biuro matrymonialne. 012/267-14-82. 12180/A

Kupno

A. A. A. Antyczne akwarele, bibeloty, figury, meble, obrazy, zegary. Gotówka! /012/451-45-24. 89764/B

A. Antyki: obrazy, meble, srebro, inne. 012/427-25-33, 0501-251-136. 79904/A

ANTYCZNE obrazy, srebro kupimy zdecydowanie. Pożyczki pod zastaw obrazów. /012/422-26-32, 0601-511-332. 12662/B

ANTYKI, meble zegary, obrazy. Również bardzo zniszczone. /012/276-30-49. 90043/A

KOMÓRKA. 0691-589-007. 83516/A

KOMÓRKI komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31. 78083/A

KOMÓRKI, najlepsze ceny. 0501-422-200. 86401/A

KOMÓRKI, skup, sprzedaż. 012/684-26-66. 88074/A

KOMÓRKI. 0692-588-608. 83516/B

MAKULATURA, złom, odpady tworzyw sztucznych, PET. „Sinoma” /012/644-19-02, /012/425-96-96. 89764/C

Sklepy

CZARNA odzież, Starowiślna 28. 78249/A

ORYGINALNY niesort z Holandii, Danii i Niemiec. Co tydzień nowa dostawa. Bezpośredni importer. Tel. 012/285-16-40, 0605-419-403 70621/A

PIEROŻKI Smakoszki, sklep firmowy, Długa 47. 83422/A

Sprzedaż

BALASKI dębowe sztachety, grzejniki falfiry nowe, piec węglowy kuchenny przenośny tanio. 0606-161-773. 90825/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 88807/A

BLASZAKI ocynkowane - promocja (3 x 5)-850,- Transport, montaż w cenie. Tel./ fax 012/372-31-90, 012/372-31-91, 012/372-31-92 52551/B

BLOCZKI, kręgi, rury. /012/264-44-60. 85737/D

BLOCZKI, kręgi, rury. /012/264-94-02. 85737/B

BRAMY garażowe od 120 zł/ m². /012/250-67-73, 0601-54-11-90. 84178/C

BRAMY garażowe, uchylne z uszczelkami (od 120,- zł/ m², montaż gratis). Automatyka. /018/332-02-55, /018/334-22-13, /012/655-17-29. 86110/A

BUDOWA szamb, studni. /012/264-93-94. 85737/A

DIETA Cambridge, najtaniej. 012/41-41-333. 79968/A

DIETA Cambridge. /012/643-42-22. 89465/A

DREWNO kominkowe. 0502-33-96-34. 88695/A

GARAŻE ocynkowane - promocja (3 x 5)-850,- Transport, montaż w cenie. Tel./ fax 012/271-51-50, 012/271-55-71, 0601-34-99-34 52551/A

GARAŻE, ocynkowane, okazja 840,-, montaż gratis. /018/332-00-23, /018/332-10-52, /012/655-17-29. 83910/C

GAZ w butlach 11 kg, dostawa na telefon. /012/411-33-22. 12831/C

GRUZ i ziemię oddam. 0501-121-488. 84688/B

KASY fiskalne, raty. /012/415-33-60. 37354/A

KASY, wagi. /012/292-50-95. 85813/A

KIOSKI, sklepy, domki. /012/264-90-11. 80192/A

KOTŁY mialowe, węglowe. Dojazdów 109, 012/387-14-19. 79929/B

KOTŁY, grzejniki, CO, CWU. 012/636-83-92, www.cholewinski.pl 81205/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 88804/A

NAJTANIEJ -okna PCV, reńsiści, rabaty 30% poszukujemy przedstawicieli. 012/276-29-47 (14-19), 012/266-33-98 (7-11). 77151/A

ODZIEŻ używana (hurt). 012/681-45-75, 0501-508-001. 89243/A

PARKIET - Jak parkiet, to tylko „Krak-Parkiet”, parkiety krajowe Dąbex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a, 012/656-25-20. 88908/A

PARKIET tanio, schody produkcja montaż. Gwarancja, transport. /012/413-65-52. 82692/A

PARKIET, produkcja. 012/274-54-20. 89509/A

PARKIET, schody taniol. 012/637-50-17. 73237/A

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układanie, raty, gwarancja, VAT, 012/429-47-30, 0601-47-17-75, (10.00 -18.00). 79964/A

PIANINO, 0506-34-33-50. 1127/A

PLYTY OSB3 oraz szalunkowe (drewnopochodne). Taniol! /012/267-68-72, 0607-584-236. 87196/A

SOLARIA, kosmetyki, lampy. 012/642-24-24. 90243/A

TARCICA sucha. 012/681-15-15. 80890/A

TARCICA wieżby. 012/681-15-15. 80890/B

TARCICA. 0696-45-31-30. 89109/A

TUJE na żywopłoty, cisy, jałowce, srebrne świerki, azalie, lilie wodne, hosty, skalniaki. Niskie ceny. 0604-17-63-52. 42672/A

TARCICA 0696-45-31-30. 89109/A

TUJE na żywopłoty, cisy, jałowce, srebrne świerki, azalie, lilie wodne, hosty, skalniaki. Niskie ceny. 0604-17-63-52. 42672/A

Zwierzaki

JAMNIKI. 0506-018-588. 80160/A

TCHÓRZOFRETKI. /012/278-43-99. 79798/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 88075/A

A. A. A. A. Kupię japońskie, koreańskie, powypadkowe. 0600-395-108. 86974/B

A. A. A. Auta uszkodzone zdecydowanie kupię. 012/640-82-10, 0501-31-40-97. 88571/A

A. A. A. Każde uszkodzone. 0506-021-825. 86974/C

A. Auta każdej marki kupię. 0601-350-654, 012/284-52-68. 77017/A

ALARM, antykradzieżowe zabezpieczenie, Konopnickiej 82. /012/423-55-44 81471/B

ALARMY od 290,- „Tytan-Lock”. /012/266-81-76. 88604/B

ALARMY od 290,-. 012/636-55-55. 73240/A

ALARMY, centralne zamki. 012/644-45-17, Cienista 12. 89440/A

AMORTYZATORY, regeneracja, serwis, Mogilska 118. /012/411-33-22. 12831/B

AMORTYZATORY. 012/686-10-10 78079/A

AUTOCZĘŚCI używane. 012/266-77-47, 0601-23-84-96. 87895/A

AUTOGAZ - Bochnia. 014/612-33-99, 0604-914-270. 73238/A

AUTOGAZ „BKZAuto” autoryzacja montaż raty Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 79845/B

AUTOGAZ „Centrum”, wtrysk „Polaris”, Mogilska 118 /012/411-33-22. 12831/A

AUTOGAZ „Fugazi”, Lindego 5. Najstarszy krakowski zakład. 012/638-66-44. 89030/A

AUTOGAZ „Gaz-Hurt Patola” homologacja. Raty. /012/413-88-21. 84688/A

AUTOGAZ „Motogaz”, autoryzacja. Płaszowska 22. 012/296-04-36. 80436/A

AUTOGAZ elektromechanika. /012/266-59-15. 85466/A

AUTOGAZ „Art-Gas”, autoryzacja, homologacja. Raty. Promocja. Tankowanie gratis. Gardowskiego 30. /012/658-79-18. 82524/A

AUTOGAZ atrakcyjne ceny. 012/267-28-08. 77802/A

AUTOGAZ autoryzacja, homologacja, raty, gwarancja, kupony wypoczynkowe, Grębałów, ul. Geodetów 18b, 012/645-55-87, 0601-541-601. 80025/A

AUTOGAZ hurtownia, 012/650-50-32. 80432/A

AUTOGAZ montaż, raty, sekwencyjny wtrysk gazu, Witosza 18, 012/265-78-23. 84602/A

AUTOGAZ montaż, raty. 012/278-56-09. 88687/A

AUTOGAZ. 012/656-12-99, Certyfikaty, raty. Długosza 8. 79622/A

AUTOGAZ. Homologacje, raty. Saska 25. /012/292-21-62. 80126/A

AUTOGAZ. Hurtownia części, montaż. 012/265-21-20. 82982/A

AUTOGAZ. Hurtownia. 012/638-15-43. 89028/A

AUTOKLIMATYZACJA. Mogilska 118. /012/411-33-22. 12831/D

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 74771/A

AUTOSZYBA Łokietka 141, 012/635-2000. 6418/A

AUTOSZYBY, ul. Lea 137. 012/636-59-38. 85413/A

AUTOZABEZPIECZENIA. Nowości. 012/411-84-25. 78029/A

B. Autoskup. 012/388-59-34, 0502-522-388. 74776/A

CINQUECENTA, Espero, Punto, Felcję, Lanos, Poloneza, Uno kupię. /012/276-80-70. 11910/A

CINQUECENTO kupię. 012/643-47-42, 501-32-32-17. 89249/A

DAEWOO kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/A

FAVORIT kupię. 012/284-11-85. 87005/A

FIATA kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/C

FORDA kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/B

HAKI holownicze. /012/266-81-76. 88604/A

KAŻDE kupię (gotówka). 012/388-59-34, 0502-522-388. 74774/A

KUPIĘ Cinquecento. 012/425-78-88, 501-32-32-18. 89248/A

KUPIĘ Poloneza, Cinquecento, Uno, 126p, Favorit, Daewoo. 012/657-79-21. 86038/A

OPLA kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/G

OPONY używane zachodnie. 012/643-49-05. 79928/A

OPONY, akumulatory, sprzedaż, wymiana. „Centrogum”, 012/636-54-24. 73581/A

PEUGEOTA, Renault kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/D

POLONEZA kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 89252/A

POLONEZA kupię. 012/284-11-85. 87004/A

POLONEZA kupię. 012/425-78-88, 0501-32-32-18. 89245/A

SKODĘ kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 77014/E

TŁUMIKI „Polmostrów”. Ceny producenta. /012/278-65-31. 81899/A

UBEZPIECZENIA (najtaniej). 012/655-17-02, 681-33-88. 89196/A

DOMOF. Domofon 012/388-16-72.77384/A

E. A. Piorunochrony, których nie widać. 012/372-43-00, 0692-420-736. 88938/A

„ELEKTRAWARIA”. /012/429-58-68.

81509/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48.

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30.

ELEKTROINSTALACJE. 0506-340-544.

ELEKTRYK, uprawnienia. 0604-819-970.

HYDRAULIKA całodobowo, gaz, uprawnie-
nia. 012/645-94-06.

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54.

HYDRAULIKA. /012/423-23-95.

HYDRAULIKA. Awaryjne. 012/280-54-58.

HYDRAULIKA. Awaryjne. 0605-599-144.

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/634-40-20.

KLIMATYZACJA- serwis- montaż. tel. 012/649-71-71, 0694-421-820.

KOŁDRY, pierzyny, przeróbki. 012/656-16-57.

KRATY. 012/635-21-55.

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47.

KRATY najtaniej. 012/635-17-54.

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51.88822/A

KRATY, zadaszenia. 012/451-78-40.

KRATY. 012/420-81-10.

MARKIZY, zadaszenia tarasowe, balko-
ne, kawiarnia, sklep 501-737-388 80108/B

MARKIZY, żaluzje, moskitiery. Orlita, 012/261-09-60, 012/636-12-73.

89397/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34.

NAJTANIEJ -malowanie klatek schodo-
wych, wymiana okien, ocieplenie budyn-
ków. 012/276-29-47 (14-19), 012/266-33-
98 (7-11).

OKNA PCV. 012/644-13-63.

P. Panel podłogowy, ścienny, filizowanie.
Szafy. Remonty. Perfekcyjnie! /012/288-
02-39, /012/642-15-83.

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 86495/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 87218/A

POMOC Drogowa sierpień 2003 90860/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10.

PRZEPROWADZA „ABC” biura, mieszka-
nia. /012/636-61-63.

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42.

ROLETY, bramy, kraty. Orlita, 012/261-
09-46, 012/636-12-73.

89400/A

ROLETY, żaluzje do okien dachowych.
0608-417-955, www.bemar.krakow.pl

89387/A

ROLETY. /012/633-42-44.

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż.
/012/413-65-52.

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01.

STOLARSKIE. 012/681-15-15.

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej.
012/649-15-94.

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07.

SZKLARSKIE. 012/644-13-63.

SZKLARSKIE. 012/645-14-60.

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12.

88315/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022.

88315/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76.

83510/A

TAPICER. 012/638-61-16.

73239/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje.
012/422-08-05.

89494/A

VIDEOAAS. /012/292-07-00.

85869/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD
/012/632-33-46.

10866/A

ZABUDOWY aluminiowe balkonów, produ-
cent. 012/417-24-88, www.oknoplan.pl

83329/B

ŻŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00.

11929/A

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska
58. /012/290-71-28.

86917/A

ŻALUZJE poziome bez wiercenia w oknie,
pionowe, drewniane, rolety antywłamani-
owe, roletki materiałowe, moskitiery 501-
737-388

80108/A

ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja
serwis. /012/636-89-45.

80036/A

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery. Verte-
na. 012/412-35-20.

79924/A

ŻALUZJE, siatki. /012/633-42-44.

12436/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie. Układanie.
Gwarancja. Sprzedaż parkietu.
/012/413-65-52.

82692/C

A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie, solidnie.
/012/282-55-94.

87191/A

ABY ładny parkiet mieć, zadzwonił. Sprze-
daj, usługi, najnowocześniejsze cyklinarki,
polerki, Kurdziel. /012/655-81-40. 83181/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80.

79715/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż par-
kietów, raty, gwarancja, VAT, 012/429-47-30,
0601-47-17-75, (10.00 - 18.00).79965/A

JAK parkiet, to tylko „KraKparkiet”, parkie-
ty krajowe Dabex, egzotyczne, panele Barli-
nek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje
firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniark,
polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a,
012/656-25-20.

88910/A

KURDZIEL, parkiety. Rok założenia 1976.
Układanie, cyklinowanie, lakierowanie,
polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt.
Referencje, gwarancja. Sklep: Rakowicka
69, Kraków, 012/266-96-16, (0601-66-96-
16).

79859/A

PARKIET, schody tanio. 012/637-50-17.

73236/A

PARKIETY, sprzedaż, usługi, Józefa 14,
012/430-65-38, /012/278-30-77. 88350/A

TANIO. /012/268-16-22.

85824/A

012/637-65-17, 0602-767-424.

82357/A

Czyszczenie

A. A. A. Karcherem. 012/634-38-09.

77596/A

ANTYALERGICZNI, Kirby. /012/647-19-18.

76105/A

KARCHER. 012/649-57-59.

88113/A

Flizowanie

FLIZOWANIE, malowanie. /012/296-67-95.

85576/A

Malowanie

MALOWANIE, tapeta. 012/648-24-93.

83633/A

NAJTANIEJ. /012/268-16-22.

86528/A

/012/656-18-44.

88748/A

Usługi budowlane

A. A. Brukarska, „Bruk-Pol”. 0602-597-415,
/012/275-33-79.

79641/A

A. A. Brukarstwo kompleksowe. 012/636-76-73,
0691/13-76-71.

89018/A

A. A. Brukarstwo kompleksowe. 012/636-76-73,
0691-13-76-71.

78892/A

„APARTHOUSE” kompleksowe usługi re-
montowo-budowlane. 0501-599-732.

83866/A

BRAMY garażowe, wjazdowe, automatyka,
ogrodzenia. Gwarancja, rachunki, najtaniej.
/012/296-02-76, Zabłocie 39.

87543/A

BRUKARSKA A. Firma „Edificator”.
/012/641-56-82, www.edificator.cc.pl

68771/A

BRUKARSKA firma tanio! /012/423-42-08.

88546/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50,
0501-233-134.

88156/A

BRUKARSKA. 012/451-31-44, 0507-060-725.

87323/B

BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-23-50,
0604-751-474.

12109/A

BRUKARSTWO palisady, odwodnienia,
kostka - sprzedaż, usługi. /012/655-04-86,
0601-42-77-84.

85439/B

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92,
0501-148-287.

88078/A

BRUKARSTWO, profesjonalnie, solidnie.
0505-357-680.

81210/A

BRUKARSTWO. /012/270-69-42.

85905/A

BUDOWA domów, solidnie. /012/654-92-73.

78964/A

BUDOWA, nadbudowa, Ytong, Porotherm,
tradycyjne, pod klucz, 012/633-15-56,
0501-286-720.

82361/A

DACH, malowanie. 012/429-24-28, 0502-984-206.

13298/A

DACHY, remonty, termozgrzewalna.
/012/634-53-76

80056/A

DACHY. /012/648-18-79.

84482/A

DOCIEPLENIA, elewacje, dachy, VAT.
0504-202-093, /012/266-94-70.

88190/F

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791.

12092/A

FUNDAMENTY, ściany, stropy. /012/654-92-73.

78964/B

GEODETA. /012/657-13-29.

89327/A

KOPARKI, wykopy fundamentów, przerzut
koparek. /012/264-93-94.

85737/H

KOPARKOŁADOWARKA Ostrówek. 0600-650-466,
/012/388-30-42.

83758/A

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54.

88764/A

KUCIE betonu, przewiertki wyburzenia.
0505-357-680.

78633/A

OGRODZENIA kamienne, bruki, ogrody.
0692-408-084.

90256/A

OGRODZENIA, automatyka, bramy,
012/281-33-47, 507-190-179.

88155/A

OGRODZENIA, bramy, klinkier, kostka.
012/262-94-30.

85598/A

OGRODZENIA, brukarstwo. 012/451-31-44,
0507-060-725.

87323/A

OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134.

88158/A

OKNA dachowe. Fachowy montaż, sprze-
daj. 0608-417-955, www.bemar.krakow.pl

89394/A

SCHODY balustrady, tel. 012/655-40-45,
www.teko.net.pl

89176/A

SCHODY, balustrady. 012/278-55-31,
www.scalaris.krakow.pl

74061/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż.
/012/413-65-52.

82692/B

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta
natrysowa, kompleksowe remonty.
012/412-24-98.

79969/A

TYNKI gipsowo -maszynowe „Knauf”. 505-099-961.

89221/A

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021.

64203/A

WYPOŻYCZALNIA elektronarzędzi, sprzętu
budowlanego. 012/637-43-33.

81214/A

ZAGĘSZCZARKI, wibratory. 0501-672-102.

82104/A

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963.

81833/A

KOMPUTER. /012/647-20-41.

Idea Prokom Open w Sopotcie: Triumf Anny Pistolesi

To nie jej wina...

Złośliwi mogliby powiedzieć, taki finał, jaki turniej. Do tegorocznej rywalizacji tenisistek w turnieju Idea Prokom Open od początku było wiele zastrzeżeń. Postawą w Sopotcie panie absolutnie nie zasłużyły na 300 tysięcy dolarów, które miały do podziału. Może z jednym wyjątkiem - Anny Pistolesi z Izraela, która solidnie zapracowała na siódmym tytule WTA, spędzając na kortach w nadmorskim kurorcie z górą 10 godzin. Krótki w jej wykonaniu był tylko finał. Potrzebowała zaledwie 62 minut, by rozgromić Czeszkę Klarę Koukalovą 6-2, 6-0.

Znana wcześniej pod panięskim nazwiskiem Smashnova wyemigrowała z Białorusi do Izraela w wieku 14 lat. Już w nowej ojczyźnie rozpoczęła zawodową karierę. W doskonaleniu tenisowych umiejętności nie przeszkodziła jej nawet... służba wojskowa. Jest niezmordowana w grze, nie ma dla niej straconych piłek, potrafi tym zameczyć przeciwniczki. I tak właśnie było wczoraj w pojedynku z Koukalovą. Czeszka w ciągu trzech pierwszych minut przegrała do zera dwa gemy, jakby zupełnie nie wierzyła w swoje umiejętności. Forhand, oburęczny backhand Klary nie stanowiły dla Anny żadnych trudności. Poziom widowiska mocno rozczarował kibiców. Dobrze, że nikt nie wpadł na pomysł, żeby prze-



Anna Pistolesi w finale singla

Fot. PAP

rwać grę, gdy w połowie I seta zaczął padać drobny deszcz. Dzięki temu to spotkanie udało się doprowadzić do końca, wręcząc czeki (50 tys. USD dla Pistolesi i 26 500 USD dla Koukalovej) i puchary.

Kilka minut później potężna ulewa nie pozwoliła o wyznaczoną porze podjąć walki Argentyńczykowi Guillermo Corii i rewelacji turnieju ATP Idea Prokom Open, Peruwiańczykowi Luisowi Hornie.

Poziom zaprezentowany w Sopotcie przez panów wynagrodził miłośnikom niedostatki poczynił pań. Na 500 tysięcy euro, przeznaczonych w tym roku na nagrody, oni akurat w pełni zasłużyli.

Jako pierwszy awansował w sobotę do finału singla mężczyzna Hiszpan David Ferrer. Sporo kosztowało go to nerwów, wielokrotnie ciskał rakietę, wybijał piłkę za klubowy domek SKT, zanim zdołał poko-

nać rodaka Rubena Ramireza-Hidalgo, dla którego i tak znalezienie się w czołowej „czwórce” soppockiej imprezy było życiowym sukcesem.

Ferrer bardzo rozgadał się na konferencji prasowej. Gdy zapytałem, czy z racji podobnego nazwiska zdarzyło mu się kiedyś, by ktoś pomylił go z Ferrero, z pokorą przyznał, iż wciąż daleko mu do klasy Juana Carlosa. Wnikliwi obserwatorzy tenisowych wydarzeń przypomnieli, że dwa lata temu David Ferrer wygrał już w Sopotcie Warta Cup, z pulą nagród 25 tys. USD. Teraz sam ma w kieszeni 40 700 euro, a jeśli odniesie jeszcze jedno zwycięstwo - aż 69 200.

Finał gry pojedynczej kobiet: Pistolesi (Izrael, 3) - Koukalova (Czechy) 6-2, 6-0.

Półfinał gry pojedynczej mężczyzn: Ferrer - Ramirez-Hidalgo (obaj Hiszpania) 6-7 (2-7), 6-3, 6-4.

JERZY SASORSKI, Sopot

Jedyny i najlepszy

Tadeusz Błazusiak nadal niepokonany

Pochodzący z Nowego Targu Tadeusz Błazusiak (Automobilklub Krakowski) bez kłopotów wygrał rozgrywany w Nowym Targu 60. Międzynarodowy Rajd Tatrzański, który był kolejną rundą mistrzostw Polski w trialu motocyklowym. Nic dziwnego, Tadeusz Błazusiak to aktualny wicemistrz świata juniorów, niepokonany na polskich trasach od roku 1999.

Tadeusz Błazusiak, jeżdżący w teamie Kegel-Błazusiak i na motocyklu Gas Gas, jako jedyny wystartował w najtrudniejszej grupie A. W trzech przejazdach uzyskał w sumie 15 pkt

karnych. - Tadeusz pojechał na maksimum swoich możliwości, każdy start traktujemy jako poważne wyzwanie - powiedział Wojciech Błazusiak, menedżer Tadeusza. Wojciech, także utalentowany trialowiec, nie wystartował w zawodach, by nie narażać się na ryzyko odniesienia kontuzji (jako menedżer jest niezwykle ważną osobą dla Tadeusza w międzynarodowych zawodach).

Drugie miejsce zajął Rafał Lubarda (AMK Nowy Targ, 36 pkt karnych), trzecie Sebastian Cyrwus (AMK Nowy Targ, 53 pkt karne). Obaj jechali w gr. B.

Dzisiaj w Nowym Targu odbędzie się kolejna eliminacja trialowych MP. (RS)

W Vitkovicach

Remis „Szarotek”

Drużyna hokejowa Wojaś Podhale gościła w Czechach w Vitkovicach, gdzie spotkała się z miejscowym I-ligowym zespołem „Szarotki” zremisowała 1-1 (0-0, 1-0, 0-1). Bramkę dla nowotarzań zdobył czeski obrońca Urban.

- Jesteśmy dopiero piąty dzień na lodzie, dlatego ten wynik bardzo wyróżnił się Rafał Radziszewski. 5 sierpnia Wojaś Podhale gra na swoim lodowisku o godz. 18 z mistrzem Łotwy. (AS)

Serena Williams nie zagra w US Open

Numer jeden światowego rankingu WTA, amerykańska tenisistka Serena Williams przeszła operację lewego kolana w piątek w Los Angeles i nie wystąpi w wielkoszlemowym turnieju US Open (25 sierpnia - 7 września).

- Przewiduję, że Serena będzie potrzebowała od sześciu do ośmiu tygodni, by kolano powróciło do pełnej sprawności - powiedział Rodney Gabriel, chirurg z Los Angeles, który operował zawodniczkę.

Dodał, że ubiegłoroczna triumfatorka US Open miała kłopoty z lewym kolaniem od dawna. Ostatnio odczuwała ból, który mimo iż ustępował pod wpływem zabiegów, to pojawiał się jak tylko rozpoczynała trening.

Serena Williams nie pojawiła się na kortach od czasu zwycięstwa w Wimbledonie, wycofując się z turniejów w Palo Alto, Carlsbadzie i Los Angeles. (PAP)

Srebrny Kask w Tarnowie

Czerwiński najlepszy

Srebrny Kask to rozgrywki żużlowe przeznaczone dla zawodników do lat 21. Na starcie półfinałowego turnieju zabrakło m.in. finalistów MŚ juniorów Jarosława Hampela i Rafała Szombierskiego. Mimo bardzo suchego toru kibice obejrzeli ciekawe zawody. Finał Srebrnego Kasku rozegrany zostanie 5 września w Bydgoszczy.

Zawodnicy, którzy awansowali do finału Srebrnego Kasku: 1. Zbigniew Czerwiński (Włókniarz Częstochowa) 14 (3, 3, 3, 2), 2. Janusz Kłodziej (Unia Tarnów) 13 (3, 3, 1, 3, 3), 3. Robert Miśkowiak (Polonia Piła) 10,5 (2,5, 2, 3, 2, 1), 4. Adam Pietraszko (Włókniarz Częstochowa) 10 (2, 3, 2, 3, d), 5. Łukasz Romanek (RKM Rybnik) 8,5 (2,5, 3, 2, 1, d), 6. Michał Szczepaniak (Polonia Piła) 8 (0, 2, 3, 1, 2), 7. Adam Jaziewicz (KM Ostrów Wlkp.) 8 (3,2,2,0,1), 8. Daniel Jeleniewski 8 (1,1,1,2,3). Rezerwowi Krystian Klecha (Polonia Piła) 7+3 (2, 0, 0, 3, 2). (BD)

Różne

Pierwszy w Krakowie i certyfikowany przez "Biosana"-Polska i "Medilab"-Niemcy amerykański aparat biocybernetyczny ekskluzywniej kosmetyki XXI wieku.

BEAUTYTEK® - "BEAUTYMED"

Bezinwazyjny remodeling twarzy i ciała.

KRAKÓW, ul. KONFEDERACKA 11

Tel. 269 44 99, 0603 401 367

www.beautymed.biz, email: beautytek@beautymed.biz

8832203b

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.

Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

15501002

Lato 2003

Dojazd własny
(hotele, apartamenty)

CHORWACJA, WŁOCHY, FRANCJA,
HISZPANIA, GRECJA, CZARNOGÓRA,
SŁOWENIA, RUMUNIA, BULGARIA,
DANIA, AUSTRIA, SZWAJCARIA,
WĘGRY, CZECHY, SŁOWACJA

Samolotem z

Krakowa

MAJORKA, KRETA, RIWIERA TURECKA

Warszawy

TURCJA - DALAMAN, BODRUM,
HISZPANIA - COSTA DEL SOL, COSTA DE
LA LUZ, GRAN CANARIA, TENERYFA,
FUERTEVENTURA, GRECJA - KOS,
KORFU, RODOS, CHALKIDIKI, WŁOCHY -
SYCYLIA, PORTUGALIA, CYPR, MALTA,
CHORWACJA, EGIPCI, TUNEZJA

Warszawy

(dalekie kraje)

DOMINIKANA, KUBA, MEKSYK, KENIA,
MAURITIUS, TAJLANDIA

MASZ JESZCZE SZANSE



12 sierpnia 2003 r.

na łamach „Giełdy Pracy” specjalny dodatek, będący przewodnikiem po rynku edukacyjnym.

Będzie to swoisty poradnik, a także przewodnik po szkołach, które oferują jeszcze wolne miejsca, jak również kursach, szkoleniach, ich rodzajach, specjalnościach oraz warunkach przyjęcia.

Termin składania reklam
upływa 7.08.2003 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-92-30



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 658-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielegniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

15499002

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

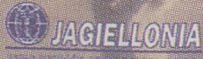
poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



31-007 Kraków, ul. Wiślna 2, e-mail: bpdrozy@jagiellonia.krakow.pl
tel. turystyka (012) 422-03-45, tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88,
fax. (012) 422-77-93

DYDEK W FORMIE

9. zwycięstwo w rozgrywkach ligi WNBA odniósł zespół Małgorzaty Dydek - San Antonio Silver Stars. „Srebrne Gwiazdy” pokonały Houston Comets 63-53. Dydek zdobyła 15 punktów, trafiając 5 z 11 rzutów z gry oraz 5 z 7 wolnych. Ponadto zapisała na swoim koncie 10 zbiórek, 7 bloków i 2 asysty.

„NIE” DLA LEGII

Logo Kredyt Banku zniknie z koszulek Legii Warszawa. Taką decyzję podjęły władze banku. Wolą windykować wierzycielności, niż odzyskać je w zamian za sponsoring - wynika z informacji uzyskanych przez gazetę giełdową „Parkiet”.

ULLRICH NAJLEPSZY

Drugi zawodnik niedawnego Tour de France, niemiecki kolarz Jan Ullrich zwyciężył w nocnym kryterium w Hanowerze. Drugie miejsce zajął inny Niemiec Grischa Niermann, a trzecie mistrz świata Włoch Mario Cipollini. Zawodnicy mieli do pokonania 100 rund o łącznej długości 62 km.

WYGRANA POLEK

Reprezentacja Polski koszykarek pokonała Turcję 90-74 (30-16, 23-23, 15-21, 22-14) w trzecim towarzyskim meczu rozegranym w Spale. Najwięcej punktów dla Polski: Elżbieta Trzeźniewska 22, Agnieszka Bibrzycka i Joanna Cuprys po 18, Edyta Koryzna 8, Krystyna Szymańska-Lara 7.

STRACILI SZANSĘ

Młodzieżowa reprezentacja Polski przegrała w Wałbrzychu z Rosją 68-75 (14-23, 23-25, 15-10, 16-17) w trzecim meczu półfinałowym turnieju ME koszykarzy. Polacy stracili szansę na awans do finałów w 2004 niezależnie od wyniku ostatniego, niedzielnego meczu ze Słowacją. Maciej Lampe wybrany w drafcie przez New York Knicks zdobył 25 pkt. Rosjanie wygrali grupę D z kompletem zwycięstw i awansowali do finałów ME. (F)

Wpłynęli na podium

Dwa medale mistrzostw Europy juniorów zdobyli w sobotę w Glasgow polscy pływacy. Złoty wywalczył Paweł Korzeniowski (Dwory Unia Oświęcim), a srebrny Przemysław Stańczyk (MKP Szczecin).

Korzeniowski z rezultatem 1.58,32 został mistrzem Europy na dystansie 200 m stylem motylkowym. Stańczyk na 1500 m stylem dowolnym uległ tylko Davidowi Daviesowi. Polak uzyskał czas 15.25,24, Brytyjczykowi zwycięstwo dał wynik 15.09,69. W piątek Stańczyk wywalczył tytuł na dystansie 400 m stylem dowolnym, a w czwartek Korzeniowski zdobył brązowy medal w wyścigu na 400 m stylem zmiennym. (PAP)

Multi Lotek

10, 13, 15, 16, 19, 20, 25, 33, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 59, 62, 65, 67, 69, 70

Express Lotek

12, 16, 18, 19, 38

DUŻY LOTEK

4, 12, 13, 14, 15, 42

Kogo podpatrywał Kowalik?

Cracovia - TS Podbeskidzie 1-1 (1-0)



Wojciech Ankowski (z lewej) strzelił bardzo efektywnego gola dla Cracovii. Fot. Wacław Klag

Bramki: Ankowski 27 - Sikora 72 min. Sędziował Łukasz Bartosik z Krakowa. Widzów ok. 1000.

Cracovia: Olszewski (46 Cabaj) - Wacek (46 Siemieniec), Skrzyński, Węgrzyn, Baster (46 Świstak) - Makuch (46 Zawadzki), Hajduk (46 Giza), A. Baran (46 Kubik), Nowak (46 Szwałdych) - Ankowski (46 Bania), Szczoczarz (46 Dudziński)

Podbeskidzie: Merda (46 Bułka) - Zięba (46 Jendryczko), Piekarski, Klaczka (Jermakowski) - Woźniak (46 Rączka), Ozoma, Szłapa (46 Agafon), Bujok, Stalmach (46 Bogdan) - Czak (46 Sikora), Salami.

W ostatnim sparingowym meczu przed rozgrywkami ligowymi Cracovia zremisowała na swoim stadionie z II-ligowym TS Podbeskidzie Biel-

sko-Biała 1-1 (1-0). To był wprawdzie tylko sparing, ale pokazał, że o punkty w II lidze nie będzie łatwo. Drużyna środka tabeli, jaką jest Podbeskidzie, nie ustępowała gospodarzom, którzy, co przyznał trener Wojciech Stawowy, zagrali słabiej niż oczekiwano.

Zawodnicy mieli przed meczem jasno powiedziane, że w tym meczu rywalizują o miejsca w podstawowym składzie. Nie wszyscy to wykorzystali. Były błędy w kryciu strefowym, w rozegraniu piłki w środku pola. Ale może to i dobrze, bo niektórzy zachętnie się naszymi wynikami sparingowymi. Tymczasem jest jeszcze nad czym pracować. Ponieważ doszło kilku nowych graczy, widać brak zgrania w drużynie. Czasu jest mało, w sobotę rusza II liga. To także sygnał dla piłkarzy, że

w każdym meczu trzeba będzie włożyć maksimum wysiłku, by osiągnąć dobry wynik - powiedział szkoleniowiec „pasów”.

Trener Stawowy desygnował do gry praktycznie dwie jedenastki, w pierwszej połowie grała ta teoretycznie silniejsza, w drugiej na boisku zobaczyliśmy 9 nowych graczy, z pierwszej połowy zostali tylko Węgrzyn i Ziółkowski.

Do przerwy „pasy” miały lekką przewagę, udokumentowały ją efektywną bramką, po precyzyjnym podaniu ze skrzydła Wacka, Ankowski stracił piłkę głową i ta wpadła do siatki. W 31 min Czarnoskóry Ozoma strzelił mocno z 20 m, Olszewski wybił piłkę na poprzeczkę.

W drugiej połowie też częściej atakowały „pasy”, ale kontry rywali były groźniejsze. W 72 min źle przesunęła się strefa Cracovii, źle obliczył wybieg bramkarz Cabaj, ubiegł go Mieczysław Sikora (młodszy brat Adriana z Górnik Zabrze) i było 1-1. W 77 min Cabaj zrehabilitował się, wygrywając pojedynek z Sikorą. Potem były dwie groźne akcje „pasów”, a w 88 min Cabaj wybił nad poprzeczkę mocne uderzenie Sikory.

Po raz pierwszy mecz rozegrano na nowej, po renowacji, murawie. *Nareszcie mamy równą płytę, może tylko trawa była ciut, ciut za wysoko, trzeba by ją jeszcze zwałować - mówił Tomasz Wacek.*

Na meczu obecny był były piłkarz Cracovii Janusz Kowalik, obecnie menedżer z licencją FIFA. Kogo przyjechał podpatrywać? Wzruszające było jego powitanie z 97-letnim Ignacym Książkiem, wieloletnim działaczem sekcji piłkarskiej Cracovii. (AS)

Niemcy: zespół Kałużnego liderem

79 minut Kosowskiego

Rozpoczął się nowy sezon w piłkarskiej Bundeslidze. Pierwsza kolejka dostarczyła wielu emocji i kilku niespodzianek. Obronca mistrzowskiego tytułu pokonał u siebie Eintracht Frankfurt 3-1.

Wczoraj zagrało 6 polskich piłkarzy, ale żaden z nich nie wyróżnił się jednak niczym specjalnym. W barwach Kaiserslautern zadebiutował były wiślak Kamil Kosowski, grający od 1 do 79 minuty (zmienił go Jose Dominguez). Kaiserslautern przegrał u siebie z TSV 1860 Monachium 0-1 i zajmuje ostatnie miejsce w tabeli z... minus 3 punktami, które mu

zostały odjęte za naruszenie regulaminów licencyjnych.

Zespół Tomasza Hajty i Tomasza Wałdocha, Schalke 04, zremisował z Borussia Dortmund 2-2 (obaj Polacy grali cały mecz). Także przez 90 min na boisku przebywał Tomasz Zdebel, grający w barwach VfL Bochum (przeszedł do klubu z Gencelbirliki Ankara).

Hertha Berlin z Arturem Wichniarkiem w składzie doznała niespodziewanej porażki na własnym boisku z Werderem Brema 0-3! Poprzednio „Wichniar” grał w Arminii Bielefeld. W Bayerze Leverkusen, który u siebie rozgromił Freiburg 4-1, ostatnie 13 min grał Radosław Kałużny. Zespół „Taty” został pierwszym liderem tabeli.

Wyniki: Bayern Monachium - Eintracht Frankfurt 3-1 (3-0), Ze Roberto 16, Salihamidzic 20, Pizarro 42 - Skela 68; VfL Wolfsburg - VfL Bochum 3-2 (2-2), Thiam 9, Klimowicz 14, Petrov 75 - Madsen 37, Fahrenhorst 44; Kaiserslautern - TSV 1860 Monachium 0-1 (0-1), Schroth 44, czerwona kartka: Tchato (Kaiserslautern) 33; Hertha Berlin - Werder Brema 0-3 (0-2), Ailton 18 i 65, Micoud 21; Bayer Leverkusen - SC Freiburg 4-1 (3-1), Ponte 17, Lucio 28, Juan 41, Neuville 61 - Riether 20; Hamburger SV - Hanover 96 0-3 (0-1), Stajner 11, Brdaric 76, Idriouss 79; Schalke 04 - Borussia Dortmund 2-2 (1-0), Altintop 39 i 58 - F. Conceicao 65, Amoroso 90, czerwona kartka: Asamoah (Schalke) 90. Dziś: Borussia Moenchengladbach - 1. FC Koeln oraz Hansa Rostock - VfB Stuttgart. (FIL)



Tobias Rau z lewej (Bayern) w główkowym pojedynku z Koreańczykiem Du-Ri Cha (Eintracht Frankfurt). Fot. PAP/EPA

Francja: Mało goli w pierwszej kolejce

Porażka mistrza

Piłkarze francuskiej ekstraklasy rozegrali pierwszą kolejkę spotkań. Na razie nie prezentują zbyt dobrej skuteczności. W 10 meczach strzelili łącznie zaledwie 15 bramek.

Od porażki rozpoczął nowy sezon obrońca mistrzowskiego tytułu Olympique Lyon. Przegrał on na stadionie Lille 0-1. W tylko trzech meczach zwycięstwa odnieśli gospodarze. Pierwszym liderem tabeli jest Monaco, które pokonało na własnym stadionie Girondins Bordeaux 2-0.

Wyniki: Monaco - Girondins Bordeaux 2-0 (1-0), Nonda 32 i 57 karny; En Avant Guingamp - Olympique Marsylia 0-1 (0-0), Bakayoko 89; Auxerre - Nice 1-2 (0-1), Jaures 88 karny - Laslandes 8, Pitau 47; Lens - Le Mans 0-0; Metz - Ajaccio 0-1 (0-1), Regragui 43; Montpellier - Stade Rennes 1-1 (0-1), Mansare 83 karny - Ouaddou 25; Paris St Germain - Bastia 0-0; Sochaux - Nantes 2-1 (1-1), Frau 23 karny, Zairi 89 - Vahirua 12, czerwona kartka: Atteba (Nantes) 54; Toulouse - Racing Strasbourg 1-1 (0-0), Faure 60 - Bassila 79; Lille - Olympique Lyon 1-0 (1-0), Makoun 12. (FIL)

Debiut Beckhama

Real Madryt rozgromił Team Pekin 4-0

Piłkarze Realu Madryt pokonali w towarzyskim meczu Dragon Team Pekin 4-0 (1-0). Widzów ok. 50 tys. W zespole „Królewskich” zadebiutował niedawno pozyskany z Manchesteru United pomocnik reprezentacji Anglii David Beckham.

Dragon Team Pekin - Real Madryt 0-4 (0-1). Bramki: Morientes 74 i 85, Figo 42, Portillo 88.

Real: Casillas (80 Cesar) - Salgado, Pavon, Helguera, Roberto Carlos (80 Bravo) - Beckham (72 Celades), Makelele (80 Portillo), Zidane (65 Guti), Figo (65 Solari) - Raul (72 Cambiasso), Ronaldo (65 Morientes). (PAP)



David Beckham w debiucie w Realu Madryt. Fot. PAP/EPA

W osłabieniu i z kontuzjami

Hutnik Kraków - Garbarnia Kraków 1-1 (0-0)

Bramki: Koziół 50 - Leśniak 57.

Hutnik: Sotnicki (46 Jeziorek) - Stanula (46 Błachacz), Atanasković (46 Majkut), Kosterka, Kapelak (46 Marek) - Koziół (68 Mielec), Kaczor (46 Madej), Kołodziej (46 Niemiec), Kępa (46 Kułak) - Mielec (46 Dutka), Kwieciński.

Garbarnia: Nita (46 Szymski) - Wawrzyn, Łysak (63 Jędrzczyk), Polusiński (40 Targosz) - Lipecki, Jędrzczyk (57 Potarńczyk), Leśniak, Lament, Nocoń (57 Rapacz) - Wąs, Słupek.

Dla obu drużyn sparing, rozegrany na boisku Prokocimia, był ostatnim sprawdzianem przed ligowymi rozgrywkami. Gra była ciekawa, sporo było szybkich akcji, zakończonych strzałami. Hutnicy starali się atakować rywali już na ich połowie boiska, przeszkadzać w konstruowaniu akcji ofensywnych. Mocno osłabieni kadrowo garbarze ustępowali hutnikom pod względem taktycznym, ale niewiele brakowało, a odnieśliby zwycięstwo.

W 3 min „bombe” Kołodzieja sparował Nita, a w 6 min Jędrzczyk próbował przelobować Sotnickiego. Przez następne 20 min przeważali garbarze, ale potem role się odwróciły. W 30 min po rzucie różnym egzekwowanym przez Kołodzieja „główka” Koziół trafiła w słupek. 11 min później ten ostatni miał kolejną dobrą okazję, jed-



Dariusz Lament (z nr 10) strzela wyrównującą bramkę. Fot. Wacław Klag

nak w ostatniej chwili piłkę spod nóg wybił mu Lipecki.

Sporo emocji dostarczył pierwszy kwadrans po przerwie. W 47 min po strzale Słupka piłkę na róg wybił Jeziorek. W 50 min Koziół z rogu pola karnego uzyskał prowadzenie dla Hutnika. 7 min później wyrównał Leśniak strzałem z okolic rogu pola bramkowego. Po kolejnych 3 min mogło być już 2-1 dla Garbarni. Po podaniu Rapacza, Leśniak był w sytuacji sam na sam z Jeziorekiem, ale przelobował zarówno jego, jak i... bramkę. W 70 min Kwieciński strzelił zbyt lekko, a w 80 min Lipecki za mało precyzyjnie. Niesamowitym

dryblingiem w 84 min popisał się Wąs, jednak mimo ogrania kilku rywali dwie próby pokonania Jezioraka zakończyły się niepowodzeniem, a cały mecz remisem.

W Hutniku nie grali Madejski, Morawiec, Papież, Pasionek i Wiącek (wszyscy mają kłopoty zdrowotne), a Kępa skrzył staw skokowy. W Garbarni nie wystąpili Brak, Bizoń, Dziuba, Kluska, Kwater i Terlecki (wszyscy znaleźli się w kadrze Małopolski na finałowy turniej Regions' Cup) oraz Dzierżanowski, Kalinowski i Śliwa (wszyscy są kontuzjowani), w dodatku urazu barku doznał Łysak. (FIL)

Marcin Nowak o szansach na mistrzostwach świata w Paryżu

Serial polskiej sztafety

Od pięciu lat biało-czerwoni zawsze w finale

Polscy sprinterzy przygotowują się do występu na lekkoatletycznych mistrzostwach świata na zgrupowaniu w Sopocie. Mistrzostwa odbędą się w Paryżu w dniach 23-31 sierpnia.

W soppockim zgrupowaniu, pod okiem trenera Tadeusza Osika, udział biorą: Marcin Jędrusiński (Olimpia Poznań), Marcin Krzywański i Piotr Balcerzak (obaj SKRA Warszawa), Łukasz Chyła (SKLA Sopot) oraz krakowianie Marcin Nowak i Marcin Urbaś (obaj AZS AWF).

- Rozmowę zaczynam od pytania podstawowego, jak ze zdrowiem? Przecież całą zimę kurował się Pan, rezygnując ze startów w hali... - zwracam się do Marcina Nowaka.

- Ze zdrowiem dobrze, trzymam się. Nic mi nie dolega, aż boję się, żeby nie zapeszyć. W końcu w swej karierze sprintera wiele miesięcy musiałem pauzować na skutek różnych dolegliwości.

- Jakiego wyniku Pan się spodziewa?

- Dobrego. To nie tylko moje życzenia. Uważam, że forma rośnie, jestem w bojowym nastroju. Chcę pokazać w tym sezonie, że mogę szybko biegać.

- Czy biegnia w Sopocie sprzyja uzyskiwaniu dobrych rezultatów?

- Niestety, tartan jest mocno podziurawiony, wymaga remontu. Ale cóż, trzeba startować w takich warunkach, jakie się zdarzają. Ważny też będzie wiatr, zobaczymy, czy okaże się naszym sprzymierzeńcem czy przeciwnikiem.

- Czy będą inne, oficjalne starty?

- Załatwany jest występ polskich sprinterów w Golden League, 10 sierpnia w Berlinie. Mamy tam biegać indywidualnie i w sztafecie. Prawdopodobnie Marcin Urbaś pobiegnie na 200 m 12 sierpnia w Malmö.

- Pan i koledzy walczyliście jeszcze o minima, wyznaczone przez PZLA na 100 metrów, aby wystartować na tym

num i wystartować w Paryżu na 100 metrów.

- Z kolei polscy sprinterzy mają zapewniony start w mistrzostwach świata w sztafecie. Czas 38,45 we Florencji podczas superligi był rewelacyjny...

- Pozostaje do dziś drugim wynikiem w tym roku na świecie. Wyprzedzają nas tylko triumfatorzy z Florencji - Włosi. Amerykanie jeszcze nie biegali tak szybko. Jeśli wystąpimy w mityngu Złotej Ligi w Berlinie, przejdziemy w sztafecie wielki test, bo przyjedzie tam elita sprinterów.

- W Sopocie zapewne dużo uwagi poświęcacie treningom sztafety?

- Oczywiście, ćwiczymy różne zestawienia składu. Kandyduje do składu sześciu zawodników. Zwykle trener ogłasza skład tuż przed zawodami. Musimy być przygotowani na rozmaite warianty, choćby dlatego, że Urbaś i Jędrusiński, którzy staną do biegów na 200 metrów, mogą być oszczędzani w eliminacjach sztafety.

- Wierzy Pan, że zmieści się w czwórcie sztafety?

- Tak. Liczę, że pobiegnę na trzeciej zmianie, na wirażu.

- Mówicie między sobą o szansach sztafety w Paryżu?

- Może nie o konkretnym miejscu, ale że chcemy powalczyć, coś zdziałać. Od pięciu sezonów polska sztafeta 4x100 zawsze mieści się w finałach najważniejszych imprez. Zaczęło się w 1998 roku w Budapeszcie, brązem na mistrzostwach Europy, co szczególnie zapamiętałem, bo biegłem w tamtym składzie. Mamy brązowy medal z mistrzostw Europy w Monachium rok temu. Byliśmy w finałach dwóch mistrzostw świata oraz na igrzyskach olimpijskich w Sydney. W Paryżu chcemy kontynuować tę serię. Najwyższa nasza lokata w elicie światowej to szóste miejsce na mistrzostwach świata w Sewilli w 1999 roku. Warto byłoby teraz być jeszcze wyżej.

- Ile razy Pan był obecny w tych wszystkich finałach sztafety?

- Brakło mnie tylko w 2001 roku w Edmonton na mistrzostwach świata, wtedy przez kontuzję miałem stracony rok. Pozostałe cztery finały zaliczyłem. Teraz zamierzam poprawić tę swoją finałową statystykę.

- Co po Sopocie?

- Jeszcze zgrupowanie w Spale, potem odlot do Paryża.

- Siedem miesięcy tego roku za nami. Ile z tego czasu spędził Pan w Krakowie?

- Tylko dwa miesiące, reszta to wyjazdy na zgrupowania.

- I jak tu pogodzić sport ze studiami?

- To rzeczywiście trudne. Ale mam indywidualny tok studiów na krakowskiej AWF. Kończę trzeci rok, który rozłożyłem na dwa lata, jeszcze parę egzaminów i jesienią powinienem być już na czwartym.

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

dystansie w mistrzostwach świata...

- Tak się złożyło, że jeszcze żaden z polskich sprinterów nie osiągnął minimum na setkę. Wynosi ono 10,21, ale też jest minimum B 10,28. Chcemy wszyscy zmieścić się przynajmniej w tym drugim minimum. Termin osiągnięcia wyników na mistrzostwa świata kończy się 12 sierpnia. A więc bardzo ważne są dla nas występy w Sopocie i w Berlinie. Oby tylko wyjazd do Niemiec doszedł do skutku.

- Pana najlepszy tegoroczny czas na 100 metrów?

- Miałem wyniki 10,46 i 10,29, w dodatku z wiatrem. Minimum musimy uzyskać bez pomocy wiatru. Jest to realne. Mój rekord życiowy na 100 metrów wynosi 10,21 i pochodzi sprzed 3 lat z Krakowa. Chciałbym uzyskać wymagane mini-

Sportowy ekran

tenisowego mężczyzn w Sopocie; 17-19 i 23.30-24 DSF: 2. Bundesliga; 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.25 POLSAT SPORT: mecz Bundesligi; 18-19.45 EUROSPORT: Tottenham - PSV (piłka nożna); 19-20.15 i 21.45-22.45 DSF: Bun-

desliga; 19.20-21.50 POLSAT SPORT: mityng i.a. w Salonikach; 19.30-19.50 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 23.15-0.15 EUROSPORT: turniej tenisowy WTA w San Diego (finał); 0.35-2.30 POLSAT: Mag. sportowy; 1.55 POLSAT SPORT: Manchester Utd. - Barcelona (piłka nożna).

Ryu Narushima: - W walce trzeba dać z siebie wszystko

Za szybki dla komputera

Słynny japoński mistrz kyokushin w Krakowie

W Krakowie gościł jeden z najsłynniejszych karateków kyokushin na świecie w ostatnich latach, 35-letni Japończyk RYU NARUSHIMA (3 dan). Mimo niewielkiej postury, dzięki znakomitej technice, sile i szybkości zyskał on miano „artyści nokautów”. Do grodu Krakowa przyleciał z Tokio już po raz drugi, uczestnicząc we Wschodnioeuropejskim Obozie Letnim.

- Jak Pan ocenia uczestników obozu? Jakie wrażenia wywiezie Pan z Krakowa?

- Wszyscy ćwiczyli bardzo sumiennie. Gdy zwracałem im na coś uwagi, regowali bardzo szybko. Zauważyłem postępy

Był Pan najłżejszym ze wszystkich finalistów, ale bardzo dzielnie walczył. Otrzymał Pan też nagrodę dla najlepszego technika mistrzostw...

- Wiedziałem, że z powodu problemów z kolanem nie wystąpię w kolejnych mistrzostwach i myślałem, żeby pokazać się z jak najlepszej strony. Byłem zadowolony ze swego występu. Uważam, że gdy zawodnik daje z siebie wszystko, to nie ma znaczenia, czy wygra czy przegra.

- Jak Pan zapracował na przydomek „artyści nokautów”?

- W trzech finałach mistrzostw Japonii znokautowałem swoich rywali. Byłem pierwszym karateką, który zdobył mistrzostwo kraju w dwóch katego-

rykami, Rosjanami i przedstawicielami innych - w tym także Polski - reprezentacji?

- Naszym faworytem będzie Histoshi Kiyama, mistrz świata w kategorii półciężkiej w 2001 roku w Osace, mistrz Japonii w kategorii otwartej. W Japonii kyokushin uprawia około 50 tysięcy osób (w Polsce około 22 tys. - przyp. J.F.), to jeden z naszych narodowych sportów, choć nie da się go porównać z baseballem i sumo. Mistrzowie tych dyscyplin są o wiele bardziej popularni. Nie czujemy się jednak od nich ani gorsi, ani lepsi.

- Do Tokio wybiera się polska ekipa. Czy nasi zawodnicy mogą zagrozić waszym i innym faworyzowanym rywalom?

- Potencjał polskiego karate kyokushin jest bardzo duży. Wiosną gościli w Japonii Tomasz Najduch i Piotr Banasik (obaj przegrali swe pojedynki z reprezentantami gospodarzy - przyp. J.F.). Byłem jednym z sędziów walki Najducha, widziałem też, jak walczy Banasik. Obaj Polacy nie dali z siebie wszystkiego, stać ich na więcej. Najduch jest czołowym zawodnikiem świata (czterokrotnym mistrzem Europy, choć trzeba dodać, że w formule open większa konkurencja jest poza Starym Kontynentem - przyp. J.F.), natomiast Banasik dopiero zaczyna się rozwijać.

- W 2000 roku nakręcono o Panu film, a rok później Pana ruchy zostały sfilmowane i wykorzystane w popularnej grze komputerowej o karate „Tekken IV”, dostępnej w salonach gier i w komputerze. Jak się Pan czuł w roli demonstratora techniki karate?

- Przed stworzeniem gry zostałem podłączony do różnych urządzeń, które miały rejestrować moje ruchy. Okazało się, że moje uderzenia rękami były... za szybkie dla komputera, który nie nadążył z ich rejestracją. Technicy prosili mnie, żebym swe techniki stosował wolniej.

- Podczas obozu w Krakowie towarzyszył Panu Andrzej Zacharski, 22-letni student japoński na Uniwersytecie Japońskim, „prawa ręka” wiceprezesa Polskiego Związku Karate Andrzeja Drewniaka z Krakowa. Od stycznia przebywa on w Tokio, trenując w Pana klubie. Jak się sprawuje?

- Cenię to, że Andrzej przyleciał do Japonii z tak dalekiego kraju już po raz trzeci. Bardzo stara się podczas treningów i jednocześnie uczy się języka japońskiego. Dobrze się nam z sobą współpracuje.

- Czy oprócz karate uprawia (i) Pan jakąś inną dyscyplinę?

- Chętnie gram w golfa, uprawiam surfing i jeżdżę na nartach. Jako młody chłopak grałem w piłkę, ale wolałem sport indywidualny. Teraz futbol oglądam tylko w telewizji. Jako ciekawostkę mogę jednak powiedzieć, że gdy do Japonii wracał nasz słynny piłkarz Hidetoshi Nakata, byłem jego ochroniarzem. Ostatnio, gdy w Tokio przebywał Dawid Beckham, brałem udział w pokazie dla słynnego angielskiego piłkarza i jego żony, zorganizowanym podczas specjalnego party. Rozbijałem bryły lodu. Organizacja kyokushin zleciła nam także ochronę Beckhama i jego żony podczas ich pobytu w Japonii.

Rozmawiał: JERZY FILIPIUK



Ryu Narushima (z lewej) ze swym rodakiem Katsuhito Goraielem podczas obozu w hali AWF Kraków. Fot. Michał Klag

w ich wyszkoleniu w porównaniu z ubiegłorocznym obozem, na którym też gościłem. Kraków jest bardzo ładnym miastem. Takie odczucie miałem już po pierwszych wycieczkach. Teraz jestem też pod dużym wrażeniem wizyty w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu. To straszne miejsce. Nie chciałem słuchać tego, co mówił przewodnik...

- W 1997 roku podczas mistrzostw świata w Tokio przegrał Pan w półfinale z Piotrem Sawickim z Białegostoku, który potem sięgnął po miano najlepszego w kategorii lekkiej. Jak Pan wspomina tę walkę?

- To był bardzo dawno, ale pamiętam, że Sawicki stosował wiele technik, był bardzo silny i szybki. W kyokushin stałe jest, żeby zawodnik ważył coś zmieniać w swoim sposobie walki, żeby czynił postępy, nie bawował na tym, czego się już nauczył. A tego właśnie nie robi polski karateka.

- Dwa lata później, także w stolicy Japonii, zajął Pan wysokie, ósme miejsce w mistrzostwach świata formuły open. I znowu w drodze do finału przegrał Pan z późniejszym mistrzem świata, którym okazał się o... 30 kilogramów cięższy i o ponad głowę wyższy od Pana Brazylijczyk Francisco Filho.

- Wcześniej trenowaliśmy razem ze sobą, znaliśmy więc swe silne i słabe strony. Walka z Filho była trudna, robiłem, co mogłem, ale przegrałem. Od lat mam kontuzjowane kolano. Przed tamtymi mistrzostwami nie mogłem ćwiczyć tak, jak chciałbym.

- Swą postawą w Tokio imponował Pan wszystkim.

riach wagowych. To osiągnięcie po mnie powtórzył na razie tylko jeden zawodnik. Jako pierwszy też wygrałem regionalne zawody, nokautując po kolei wszystkich moich przeciwników.

- Który ze swych sukcesów ceni Pan najbardziej?

- Ósme miejsce w mistrzostwach świata w formule open. To najważniejsza impreza w kyokushin. Prawdziwi zawodnicy kyokushin trenują z myślą o występie właśnie na

„ARTYSTA NOKAUTÓW”

Urodzony: 6.08.1968 r. w Tokio. Wzrost: 168 cm. Waga: 68 kg. Pierwszy trening: w wieku 5 lat. Pierwszy trener: ojciec. Kategoria wagi: lekka i średnia. Stopień mistrzowski: 3 dan. Ulubiona technika: jodan mawashi geri. Największe sukcesy: 8. miejsce w mistrzostwach świata open w 1997 r., 3. miejsce w mistrzostwach świata w kategoriach wagowych w 1997 r. (kat. lekka), 1. miejsce w mistrzostwach Japonii w 1994 r. (kat. lekka), 1996 r. (kat. średnia) i 1999 r. (kat. lekka). Obecne zajęcia: trener we własnej szkole. Przydomek: „artyści nokautów”.

tych zawodach, które odbywają się raz na cztery lata i startują w nich tylko wybrani karatecy. Ja po tych mistrzostwach zakończyłem karierę z powodu kontuzji kolana.

- W listopadzie bieżącego roku odbędą się już ósme mistrzostwa świata w formule open. Ma w nich wziąć udział 240 zawodników z 80-90 krajów! Japonia ma wystawić 25-osobową ekipę. Kto będzie jej liderem w walce z Brazylij-



Tak finiszuje Marcin Nowak

Fot. Wacław Klag

- Jednak na początku sezonu jeszcze nie było tak dobrze...

- Po pierwszym starcie miałem pewne obawy, czy kontuzje mam wrócić. Na szczęście, zdrowie się poprawiło i o urazach już zapominam.

- Tyle szczęścia nie ma ostatnio Marcin Urbaś...

- Narzeka na ścięgno Achillesa, był na badaniach, ma teraz krótką przerwę w treningach. Mam nadzieję, że niebawem dołączy do całej grupy. Drobna dolegliwość odczuwa też Łukasz Chyła.

- Trenujecie w Sopocie, ale czy czeka Was jakiś sprawdzian?

- Tak, właśnie w niedzielę (dziś). Wystartujemy na soppockim stadionie na 100 metrów, pobiegnie też sztafeta, prawdopodobnie bez Marcina Urbasia.

NIEDZIELA. 11-12 i 13-16.45 RTL oraz 20.15-21.15 DSF: Formuła 1 (GP Niemiec w Hockenheim); 12-14 EUROSPORT i 16-18 ARD: MŚ w kolarstwie torowym; 14 i 22 CANAL PLUS NIEBIESKI: Druż. MŚ na żużlu; 14-16 EUROSPORT: piłkarskie ME kobiet do lat 19 (finał); 14.30-16.35 TVP 1: finał turnieju

Puchar Polski mają już z głowy

Arka Gdynia - Wisła Kraków 2-0 (2-0)

Pilkarze krakowskiej Wisły nie obronili Pucharu Polski. Wczoraj w nowej edycji rozgrywek już w II rundzie ponieśli w Gdyni porażkę z drugoligową Arką.

Nie dość, że wiślaczy odpadli z dalszej rywalizacji, to jeszcze trzech zawodników doznało urazów. Problemy z mięśniem dwugłowym zmusiły Szymkowiaka do opuszczenia boiska na kilka minut przed zakończeniem spotkania, a Pater - z powodu podobnej kontuzji - był w ostatnich minutach tylko statystą. Wcześniej jeden z gdynińskich graczy zranił w ucho Jopa, co wymagało nawet interwencji lekarskiej, bo obrońca Wisły mocno krwawił.

Gospodarze od początku odważnie ruszyli do przodu, taką taktykę szybko przyniosła im powodzenie. W 7 min bramkę zdobył Podstawek, wykorzystując gapiostwo krakowskich obrońców, żadnego z nich nie było przy napastniku Arki, gdy Piekutowski sparował strzał Kulyka, po dośrodkowaniu Murawskiego z wolnego. Nieszczęście sprowadził na gości Stolarczyk, faulując przy linii bocznej bezwzględniego egzekutora, Podstawka.

Szczególnie dużo problemów sprawiały wiślakom szybkie akcje Smarzyńskiego. Nie potrafił ich w zarodku likwidować Piotr Brożek. Opanowanie środka boiska było podstawowym celem gdynian. Smarzyński miał duże wsparcie Murawskiego, z kolei Ulanowski nie przebiegał w środkach i w 22 min za bezpardono- we sfaulowanie Szymkowiaka otworzył długą listę tych, którzy ujrzeni żółtą kartkę.

Po półgodzinnym naporze drugoligowców, wydawało się, że mistrzowie Polski opanują sytuację. Podawali piłkę od nogi do nogi, szukając okazji do zaskoczenia defensywy rywali. W 33 min po rożnym, wykonanym

przez Brożka, groźnie główkował Paszulewicz, ale piłka przeleciała kilka centymetrów od „okienka”. Chwilę później, Kowalski w ostatniej chwili uprzedził szarżującego pod bramką Brożka, a w 36 min po kilkudziesięciometrowym podaniu Paszulewicza, uciekł obrońcom Frankowski, ale Wyłupski - choć z niemałym trudem - zażegnał niebezpieczeństwo.

Arka - Wisła 2-0 (2-0)

1-0 Podstawek 7 min
2-0 Murawski 38 min

Arka: Wyłupski - Kowalski, Woroniecki (73, A, Kupcewicz), Siara, Serocki - Smarzyński, Ulanowski, Murawski (88 Stencil), Stasiuk - Kulyk, Podstawek.

Wisła: Piekutowski - Baszczyński, Jop, Paszulewicz, Stolarczyk (71 Kuzera) - Pater, Strak, Szymkowiak, Piotr Brożek (46 Gorawski) - Żurawski, Frankowski (62 Dubicki).

Sędziował Jacek Granat z Warszawy. Żółte kartki: Ulanowski, Woroniecki, Murawski Kulyk - Stolarczyk, Strak, Pater, Piekutowski, Gorawski. Widzów 8 tys.

Zamiast wyrównującego gola dla Wisły, w 38 min padła druga bramka dla Arki. Smarzyński tak doskonale zagrał prostopadłe do Murawskiego, że jego partner z pomocą za jednym zamachem „zgubił” Stolarczyka i Jopa. Na nic zdał się daleki wybieg Piekutowskiego, ponieważ Murawski sprytnie strzelił nad jego głowę. Mocno zafasowane miny mieli siedzący na trybunach stadionu prezesi: Bogdan Basałaj i Zdzisław Kapka. Zdawali sobie sprawę z bezsilności zespołu gości.

Po przerwie można było się spodziewać, że faworyci dla zachowania twarzy postawią wszystko na jedną kartę. Kilka ofensywnych prób co prawda

podjęli, ale to nie był napór, jakiego się spodziewano. W 49 min oklaski zbierał znów Wyłupski za świetną interwencję w pojedynku z Gorawskim, któremu nie udało się zakończyć akcji przeprowadzonej przez Patera i Żurawskiego. Często cofający się po piłkę Żurawski w 54 min zdecydował się na uderzenie z ok. 25 m, lecz i tym razem dobrze ustawiony Wyłupski nie dał się zaskoczyć. A najlepszą okazję zmarnował chyba Frankowski, gdy w 59 min, zaprzepaścił wysiłki Patera i Żurawskiego, nie trafiając w tzw. długi róg. Spudłował minimalnie.

Dla trenera Marka Kusty i jego podopiecznych - po godzinie gry - jasne się stało, że trzeba się głównie skupić na utrzymaniu bardzo korzystnego wyniku. Udało im się trzykrotnie powstrzymać Gorawskiego - w 71, 77 i 89 min. W chwilach zagrożenia uciekali się do fauli. Cel jednak osiągnęli, sprawili dużą niespodziankę. Żadnym usprawiedliwieniem dla wiślaków nie mogą być kontuzje Głowackiego i Cantoro, kłopoty z Uche, bo przecież przeciwnicy również wystąpili w osłabionym składzie - bez Wódkiewicza, Taboraka, Bubnowicza, Kukulskiego i podobnie jak krakowianie mieli w nogach mecz w tygodniu - w wtorek pokonali w Wejherowie w I rundzie PP Gryf.

Zresztą, trenerzy i piłkarze „Białej Gwiazdy”, nie szczędzili sobie słów krytyki, podkreślali, że gdynianie odnieśli w pełni zasłużone zwycięstwo.

Dwugodzina ulewa, która ustała dopiero tuż przed spotkaniem, nie zniechęciła kibiców do przyścia na stadion GOSiR-u. Zwiększone siły policyjne i porządkowe pilnowały, by nie dostali się tam sympatycy Wisły i zaprzyjaźnionych z nimi szalikowców innych klubów, m.in. gdańskiej Lechii.

JERZY SASORSKI, Gdynia

Były bramkarz Świt Boris Peskovic ujawnia nowe fakty

Koledzy wzięli pieniądze

Były bramkarz Świt Nowy Dwór Boris Peskovic ujawnił nowe fakty dotyczące meczów barażowych z Garbarnią Szczakowianką Jaworzno. PZPN postanowił, że Świt nie zagra w I lidze do czasu wyczerpania procedury odwoławczej przez zdegradowany do II ligi klub z Jaworzna.

W sobotnim „Przeglądzie Sportowym” bramkarz Świt Boris Peskovic przyznał, że niektórzy piłkarze z Nowego Dworu wzięli pieniądze za przegranie meczu barażowego ze Szczakowianką. Według Słowaka nie pochodziły one jednak z klubu z Jaworzna, ale od osób grających w zakładach bukmacherskich. Peskovic powiedział, że boi się o swoje życie.

W czwartek Wydział Dyscypliny dożywotnio zdyskwalifikował za sprzedanie meczu sześciu piłkarzy Świt. Peskovic został zawieszony na rok. Dodatkowo WD PZPN przyznał na korzyść Świt walkower 3-0 za drugi mecz barażowy, uznając, że to klub z Jaworzna dopuścił się przekupstwa. Wypowiedź Peskovica stawia pod znakiem zapytania udział w tej sprawie Szczakowianki.

Prezes PZPN Michał Listkiewicz jest sceptyczny wobec doniesień Peskovica: - Wyznania Peskovica nie są dla mnie zbyt wiarygodne. Po przeczytaniu tego wywiadu rozmawiałem z przewodniczącym Wydziału Dyscypliny, który zapewnił mnie, że ten wątek pojawił się tylko raz, i to jako trzeciordny. Słowacki bramkarz

nie wspominał o tym w czasie przesłuchań. Nie sądzę, żeby to była prawda, bo dowody w tej sprawie są mocne. Poza tym dla mnie cała ta sprawa wygląda dziwnie. Na całym świecie jest tak, że w wypadku afer z udziałem meczów obstawia się najmniej prawdopodobne wyniki, bo wtedy wygrane są duże. Zwycięstwo Szczakowianki w drugim meczu barażowym było najmniej płatne. Po co obstawiać tak jak wszyscy. Widzę tu brak logiki.

Prezes PZPN dopuszcza dwie możliwości rozwiązania tej sprawy. - Może się okazać, że Najwyższa Komisja Odwoławcza PZPN przywróci Szczakowiankę do gry w ekstraklasie. Wtedy w drugiej lidze będzie grał Świt. Jeśli zostanie utrzymany walkower dla Świt, to zespół z Nowego Dworu zagra w I lidze. Do czasu zakończenia procedury odwoławczej mecze Świt będą przekładane.

- W poniedziałek Szczakowianka i zdyskwalifikowani piłkarze dostaną uzasadnienie decyzji Wydziału Dyscypliny. Będą mieli 14 dni na odwołanie, ale jeśli złożą je we wtorek, to zrobię wszystko, by NKO zajęła się tą sprawą już w środę. Ostatnią instancją w PZPN jest Komisja Kasacyjna - poinformował Listkiewicz.

W 1. kolejce ekstraklasy (8-10 sierpnia) Świt miał zagrać w Łodzi z Widzewem. Prawdopodobnie do tego czasu procedura odwoławcza nie zostanie zakończona i spotkanie to zostanie przełożone. (PAP)



Bramkarz Świt Boris Peskovic (w środku) ostro protestuje po bramce Krzysztofa Przytuły w rewanżowym meczu w Jaworznie. Fot. Marek Mordan

Dudek w formie

Pilkarze Ajaksu Amsterdam zremisowali z Liverpooliem 0-0 podczas turnieju w Amsterdamie. W angielskim zespole 90 minut grał Jerzy Dudek, który został wybrany najlepszym piłkarzem Liverpoolu w tym meczu.

Angielscy dziennikarze podkreślają, że Dudek swoją postawą udowodnił, że jemu należy się miejsce w składzie „The Reds”, a Chris Kirkland musi poczekać na swoją szansę. 30-letni Dudek przynajmniej czterokrotnie udanymi interwencjami uchronił swoją drużynę od utraty gola. W bardzo dobrym stylu obronił m.in. dwa strzały Rafaela van der Vaarta.

- Rok temu w okresie przygotowawczym do nowego sezonu czułem się zmęczony po mistrzostwach świata. Teraz jest znacznie lepiej. Jestem zadowolony ze swojej formy, czuję się bardzo dobrze fizycznie i psychicznie. Nie narzekam również na zdrowie, chociaż wcześniej miałem problemy z pachwiną i plecami - powiedział Jerzy Dudek. (PAP)

Triumf Rapidu

Piłkarze Rapidu Bukareszt zdobyli Superpuchar Rumunii. W finale pokonali po dogrywce Dynamo Bukareszt 1-0 (0-0). Bramka: Robert Nita 92. (PAP)

Towarzyskie gry

Towarzyskie mecze piłkarskie: Górnik Wieliczka - Trzebinia 4-2 (2-0), Luban Manion - Dalin Myślenice 2-2 (1-0). (PAN)

Widzew chce pomóc Świtowi

Pilkarze Świt, po czwartkowej decyzji Wydziału Dyscypliny PZPN, są bliżej gry w ekstraklasie. Do środy, 6 sierpnia, muszą uzupełnić wniosek licencyjny. Nowodworzanom chce pomóc współwłaściciel Widzewa, Andrzej Grajewski, który zadeklarował udostępnienie stadionu.

- Dopóki Świt nie ureguluje wszystkich spraw związanych z otrzymaniem licencji, piłkarze tego klubu będą mogli rozgrywać swoje pierwszoligowe spotkania na naszym stadionie. Taka jest decyzja zarządu Widzewa. RTS solidaryzuje się ze Świtem, bo wiem my również wiemy, co znaczy mieć kłopoty, co znaczy pracować z ludźmi, którzy doprowadzili do tych problemów. Dlatego jeśli jest taka potrzeba, zamierzamy pomóc nowodworskiej drużynie - powiedział Andrzej Grajewski.

Współwłaściciel Widzewa podkreśla, że „łódzki klub nie chce zarobić na nieszczęściu Świt, jakim są zawirowania związane z aferą barażową”. Deklaruje, że jest gotów wynająć stadion, nawet na całą rundę jesienną, za symboliczną złotówkę. Na Świt spadłyby opłaty związane z organizacją spotkań - zapewnienie ochrony, koszty oświetlenia itd.

Menedżer Świt, Andrzej Prawda, był zaskoczony propozycją łódzkiego działacza. - To miłe, że są osoby, które chcą nam pomóc. Nie wiem tylko, czy ta propozycja znajdzie urzeczywistnienie. Zgodnie z wymogami proceduralnymi dotyczącymi uzyskania licencji, stowarzyszenie sportowe, jakim jest Świt, może rozgrywać swoje mecze w promieniu 50 km od miejsca zarejestrowania. Mielibyśmy już wcześniej propozycje od prezesa Wisły Płock, Krzysztofa Dmoszyńskiego - powiedział Prawda. (PAP)

Adam Piekutowski:

Bardzo boli

- Taka porażka mocno boli? - zapytaliśmy bramkarza Wisły, Adama Piekutowskiego.

- Bardzo mocno. Tym bardziej że przyjechalśmy do Gdyni, aby wygrać. Niestety, nie udało nam się. Za mało sytuacji strzeleckich stworzyliśmy, żeby pokusić się o zwycięstwo.

- Miał Pan pretensje do kolegów z obrony, dali się oszukać piłkarzom Arki szczególnie przy drugiej straconej bramce?

- Nie może to skupiać się wyłącznie na obrońcach, bo jest nas 11 i wszyscy odpowiadamy za wynik. To, co się dzieje na boisku, jest zarówno grą defensywną, jak i ofensywną. W tym przypadku dobre podanie od razu wyeliminowało dwóch naszych graczy.

- Nikt nie potrafił też przypilnować strzelca pierwszego gola, Grzegorza Podstawka.

- Akurat stał sam, a ja nie zdążyłem się pozbierać na śliskiej murawie po obronie strażu innego gracza Arki (Sławomira Kulyka - przyp. sas). Niestety, stało. Jeszcze bardziej od porażki martwią nas kolejne kontuzje. (SAS)

To jest niespodzianka

Zdaniem trenerów

Henryk Kasperczak (Wisła): - Zwycięstwo piłkarzy Arki trzeba uznać za niespodziankę, wyeliminowała obrońców Pucharu Polski. To duży zaszczyt. Myślę, że Arka bardzo dobrze rozegrała ten mecz i taktycznie, i technicznie. My, niestety, słabiej zagraliśmy. Mamy w tym okresie dużo problemów ze względu na kontuzje kilku zawodników. Odpadliśmy z jednych rozgrywek, trzeba walczyć w innych. Tragedii nie powinno się z tego robić, ale zabijemy, że tak się stało. Poprawimy się następnym razem, a Arce życzę, aby w tej edycji Pucharu Polski jak najlepiej wypadła. A może, po wyeliminowaniu nas, zdobędzie to trofeum. Zmiany, jakich dokonałem, były zmianami taktycznymi. Niezadowolony natomiast byłem z gry drużyny w całym meczu. Poza tym termin tego spotkania nam nie sprzyjał, po występie przeciwko Omonii Nikozja, zabrakło nam świeżości, w stosunku do tego, co przedstawiali gdynianie.

Marek Kusto (Arka): - Dziękuję trenerowi Kasperczakowi za ciepłe słowa. Myślę, że chłopakom bardzo zależało, aby się dobrze zaprezentować. Czasami wydawałoby się rzeczy niemożliwe stają się faktem. Zagraliśmy ambitnie. Moi zawodnicy wiedzieli, z kim grają, z jakim przeciwnikiem. Starali się grać w miarę otwarcie. Udało się nam zdobyć dwie bramki w pierwszej połowie. I utrzymaliśmy wynik w drugiej. Puchary rządzą się swoimi prawami. Są niespodzianki. Dziś - jak powiedział trener Wisły - do niej doszło. I jedziemy dalej. Ale liga to będzie zupełnie coś innego, trzynaście kilka meczów, a w lidze trzeba się koncentrować na każdym spotkaniu. Postaramy się grać jak przeciwko Wiśle. Jeżeli wrócą do drużyny kontuzjowani obecnie piłkarze, to wzmocnią jeszcze kadre. I podniosą rywalizację. (SAS)

POZOSTAŁE WYNIKI

Górniki Zabrze 2-7 (0-3), Progress Jelenia Góra - Lech Poznań 0-3 (0-2), Flota Świnoujście - Widzew Łódź po dogrywce 2-1 (1-1, 1-1), Aluminium Konin - Garbarnia Szczakowianka Jaworzno 2-0 (1-0), Górnik Polkowice - KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 6-0

(4-0), Jagiellonia Białystok - Zagłębie Lubin po dogrywce 2-1 (0-1, 1-1), Odra-Unia Opole - Wisła Płock 2-1 (0-1), Pogoń Szczecin - Groclin Dyskobolia Grodzisk Wilk. dogrywce 1-0 (0-0).

Losowanie III rundy PP odbędzie się w sierpniu, a spotkanie tej rundy - w środę 17 września. (PAP)

Pozostałe wyniki II rundy piłkarskiego Pucharu Polski: Korona Kolporter Kielce - Ruch Chorzów 2-0 (1-0), Ceramika Paradyż - Odra Wodzisław 0-4 (0-2), GKS Bełchatów - Amica Wronki 1-3 (0-1), RKS Radomsko - Polonia Warszawa 1-4 (0-3), Stal Stalowa Wola - Dospel Żary 1-3 (1-1), Promień Żary -

W czwartkowym „Dzienniku Polskim”

SKARB KIBICA



• Kolorowe zdjęcia piłkarzy Wisły, Cracovii, Hutnika, Sandecji Nowy Sącz, Górnika Wieliczka, Proszowianki i Wisły II

• Biogramy zawodników
• Terminarz rundy jesiennej
• Inne ciekawe informacje przydatne na sezon